

Dan it-test hu maħsub purament bħala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà ghall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentici tal-atti rilevanti, inkluži l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubbliki fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 833/2014

tal-31 ta' Lulju 2014

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina

(ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1)

Emendat minn:

Ġurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► M1	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 960/2014 tat-8 ta' Settembru 2014	L 271	3	12.9.2014
► M2	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1290/2014 tal-4 ta' Diċembru 2014	L 349	20	5.12.2014
► M3	Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1797 tas-7 ta' Ottubru 2015	L 263	10	8.10.2015
► M4	Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2212 tat-30 ta' Novembru 2017	L 316	15	1.12.2017
► M5	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► M6	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/262 tat-23 ta' Frar 2022	L 42 I	74	23.2.2022
► M7	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/328 tal-25 ta' Frar 2022	L 49	1	25.2.2022
► M8	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/334 tat-28 ta' Frar 2022	L 57	1	28.2.2022
► M9	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/345 tal-1 ta' Marzu 2022	L 63	1	2.3.2022
► M10	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/350 tal-1 ta' Marzu 2022	L 65	1	2.3.2022
► M11	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/394 tad-9 ta' Marzu 2022	L 81	1	9.3.2022
► M12	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/428 tal-15 ta' Marzu 2022	L 87 I	13	15.3.2022

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, ġ. U. L 246, 21.8.2014, p. 59 (833/2014)
- **C2** Emendi, ġ. U. L 55, 28.2.2022, p. 78 (2022/262)

▼B**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 833/2014****tal-31 ta' Lulju 2014**

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina

▼M7*Artikolu 1*

Għall-finjiġiet ta' dan ir-Regolament japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “prodotti u teknoloġija b'użu doppju” tfisser il-prodotti elenkti fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹);
- (b) “awtoritajiet kompetenti” tfisser l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq is-siti web elenkti fl-Anness I;
- (c) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma’ tiswiji, žvilupp, manifattura, muntaġġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u jista’ jieħu forom bħal struzjonijiet, pariri, taħriġ, trażmissjoni ta’ tagħrif prattiku jew ħiliet jew servizzi ta’ konsulenza, inkluż forom ta’ assistenza verbali;
- (d) “servizzi ta’ senserija” tfisser:
 - (i) in-negożjar jew l-arrangament ta’ tranżazzjonijiet għax-xiri, bejgħ jew il-formiment ta’ prodotti u ta’ teknoloġija jew ta’ servizzi finanzjarji u teknici, inkluži dawk minn pajjiż terz lil kwalunkwe pajjiż terz ieħor; jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta’ prodotti u teknoloġija, jew ta’ servizzi finanzjarji u teknici, inkluži fejn jinsabu f’pajjiżi terzi biex jiġu trasferiti lejn pajjiż terz ieħor;
- (e) “servizzi ta’ investiment” tfisser is-servizzi u l-attivitàajiet li ġejjin:
 - (i) it-teħid u t-trażmissjoni ta’ ordnijiet rigward strument finanzjarju wieħed jew iktar;
 - (ii) it-twettiq ta’ ordnijiet f’isem il-klijenti;
 - (iii) in-negożju fl-isem stess ta’ dak li jkun;
 - (iv) il-ġestjoni ta’ portafolli;
 - (v) il-konsulenza dwar l-investiment;
 - (vi) is-sottoskrizzjoni ta’ strumenti finanzjarji u/jew it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji fuq bażi soda ta’ impenn;
 - (vii) it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji mhux fuq bażi soda ta’ impenn;
 - (viii) kwalunkwe servizz relatati mal-ammissjoni għan-negożjar f’suq irregolat jew il-kummerċ f’faċilità multilaterali tan-negożjar;

(¹) Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Mejju 2021 li jistabbilixxi regim tal-Unjoni ghall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferimenti ta’ ogħetti b'użu doppju (riformulazzjoni) (GU L 206, 11.6.2021, p. 1).

▼M11

- (f) “titoli trasferibbli” tfisser il-klassijiet segwenti ta’ titoli, inkluži dawk fil-forma ta’ kriptoassi, li huma negozjablli fis-suq kapitali, bl-eċċejżjoni tal-istumenti ta’ ħlas;

▼M7

- (i) ishma f’kumpaniji jew titoli oħra ekwivalenti għall-ishma f’kumpaniji, shubijiet jew entitajiet oħra, certifikati ta’ depožitu rigward l-ishma;
- (ii) il-kambjali jew għamliet oħra ta’ dejn titolizzat, inkluži l-irċevuti depožitarji rigward dawn it-titoli,
- (iii) kull titolu ieħor li jagħti d-dritt ghax-xiri jew bejgħ ta’ kwalunkwe tali titolu trasferibbli jew li jwassal għal saldu fi flus iddeterminat b’referenza għal titoli trasferibbli;
- (g) “strumenti tas-suq tal-flus” tfisser dawk il-klassijiet ta’ strumenti li jiġu normalment innegozjati fis-suq tal-flus, bħalma huma l-kambjali tat-teżor, iċ-ċertifikati tad-depožitu u studji kummerċjali u teskludi strumenti tal-pagament;
- (h) “istituzzjoni ta’ kreditu” tfisser impriżza, li n-negozju tagħha jkun li tieħu depožiti jew fondi oħra ripagabbli mingħand il-pubbliku u li tagħti krediti f’isimha stess;
- (i) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispażju tal-ajru tagħhom;
- (j) “depožitorju centrali tat-titoli” tfisser persuna ġuridika kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (k) “depožitu” tfisser bilanċ ta’ kreditu li jirriżulta minn fondi li jithallew f’kont jew minn sitwazzjonijiet temporanji li joħorgu minn tranżazzjonijiet bankarji normali u li l-istituzzjoni ta’ kreditu għandha thallas lura b’konformità mal-kundizzjonijiet legali u kuntrattwali applikabbli, inkluž depožitu ta’ zmien fiss u depožitu ta’ tfaddil, iżda eskuż bilanċ ta’ kreditu fejn:

 - (i) l-eżistenza tiegħu tista’ tintwera biss permezz ta’ strument finanzjarju kif definit fl-Artikolu 4(1)(15) tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, sakemm ma jkunx prodott ta’ tfaddil li huwa evidenti permezz ta’ certifikat ta’ depožitu mogħi lil persuna msemmija u li jeżisti fi Stat Membru Stat fit-2 ta’ Lulju 2014;
 - (ii) il-kapital mhux ripagabbli b’parità;
 - (iii) il-kapital tiegħu huwa ripagabbli biss b’parità b’garanzija jew ftehim partikolari mogħi mill-istituzzjoni ta’ kreditu jew parti terza;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depožitorji centrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012 (GU L 257, 28.8.2014, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (GU L 173, 12.6.2014, p. 349)

▼M7

- (l) “skemi ta’ cittadinanza b’investiment” (jew “passaporti tad-deheb”) tfisser il-proċeduri stabbiliti minn Stat Membru li jippermettu liċ-ċittadini ta’ pajiżi terzi jiksbu n-nazzjonaliità tagħhom bi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati;
- (m) “skemi tar-residenza b’investiment” (jew “viži tad-deheb”) tfisser il-proċeduri li jiddaħħlu fis-seħħ minn Stat Membru (jew “viži tad-deheb”) li jippermettu lil ċittadini ta’ pajiżi terzi jiksbu permessi ta’ residenza fi Stat Membru fi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati;
- (n) “ċentru tan-negozjar”, kif definit fl-Artikolu 4(1) (24) tad-Direttiva 2014/65/EU, tfisser suq regolat, faċilità multilaterali tan-negozjar (MTF, multilateral trading facility) jew faċilità organizzata tan-negozjar (OTF, organised trading facility);
- (o) “finanzjament jew assistenza finanzjarja” tfisser kwalunkwe azzjoni, irrispettivament mill-mezzi partikolari li jintgħażu, li biha l-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, kundizzjonalment jew inkundizzjonalment, jiżborżaw jew jimpenjaw ruħhom li jiżborżaw fondi jew riżorsi ekonomiċi tagħhom stess inkluži, iżda mhux limitati għal għotjet, self, garanziji, rahan, bonds, ittri ta’ kreditu, krediti tal-fornitur, krediti tax-xerrej, avvanzi fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni u t-tipi kollha ta’ assigurazzjoni u rias-assigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni tal-kreditu ghall-esportazzjoni; il-pagament kif ukoll it-termini u l-kundizzjonijiet tal-pagament tal-prezz miftiehem għal prodott jew servizz, li jsiru skont il-prattika kummerċjali normali, ma jikkostitw finanzjament jew assistenza finanzjarja;
- (p) “pajjiż sieħeb” tfisser dawk il-pajjiż li jaapplika sett ta’ miżuri ta’ kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti f’dan ir-Regolament elenkti fl-Anness VIII;
- (q) “apparat ta’ komunikazzjoni ghall-konsumatur” tfisser apparat użat minn individwi privati bħal kompjuters personali u periferali (inkluži hard drives u printers), telefons mobbli, televixins intelligenti, apparat tal-memorja (USB drives), u software ghall-konsumatur għal dawn l-oġġetti kollha;

▼M8

- (r) “trasportatur bl-ajru Russu” tfisser impriżza tat-trasport bl-ajru li jkollha liċenċja operattiva valida jew ekwivalenti maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa;

▼M12

- (s) “klassifikazzjoni ta’ kreditu” tfisser opinjoni dwar is-solvibbiltà ta’ entità, debitu jew obbligu finanzjarju, garanzija ta’ debitu, sehem privileġġati jew strument finanzjarju iehor, jew ta’ emittent ta’ tali debitu jew obbligu finanzjarju, garanzija ta’ debitu, sehem privileġġati jew strument finanzjarju iehor, maħruġin bl-użu ta’ sistema ta’ klassifikazzjoni stabbilita u definita ta’ kategoriji ta’ klassifikazzjoni;
- (t) “attivitàjet ta’ klassifikazzjoni ta’ kreditu” tfisser analiżi ta’ *data* u informazzjoni u l-evalwazzjoni, l-approvazzjoni, il-ħruġ u r-rieżami ta’ klassifikazzjonijiet ta’ kreditu.

▼M12

- (u) “settur tal-enerġija” tfisser settur li jkopri l-attivitajiet li ġejjin bl-eċċezzjoni ta’ attivitajiet relatati man-nukleari ċivili:
 - (i) l-esplorazzjoni, il-produzzjoni, id-distribuzzjoni fir-Russja jew l-estrazzjoni taż-żejt mhux maħdum, il-gass naturali jew il-fjuwils fossili solidi, ir-raffinar tal-fuels, il-likwefazzjoni tal-gass naturali jew ir-rigassifikazzjoni;
 - (ii) il-manifattura jew id-distribuzzjoni fir-Russja ta’ prodotti ta’ fuels fossili solidi, prodotti taż-żejt raffinat jew gass; jew
 - (iii) il-kostruzzjoni ta’ faċilitajiet jew l-installazzjoni ta’ tagħmir għal, jew il-forniment ta’ servizzi, tagħmir jew teknoloġija għal, attivitajiet relatati mal-ġenerazzjoni tal-enerġija jew il-produzzjoni tal-elettriku.

▼M7*Artikolu 2*

1. Għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretti jew indiretti, tal-prodotti u t-teknoloġija elenkti fl-Annessi I jew II, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità Russa jew korp Russu jew għall-użu fir-Russja.

2. Għandu jiġi pprojbit li:

- (a) jingħataw ghajjnuna teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra jn-ħalli relatati mal-prodotti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk il-prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiż-żiġi, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
- (b) jingħataw finanzjament jew ghajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawk il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta’ ghajnejha teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiż-żiġi, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja.

3. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta’ awtorizzazzjoni b’konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu ma għandhomx jaapplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta’ prodotti u teknoloġija b’użu dopju jew għall-forniment relatati ta’ assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emerġenzi tas-saħħha, il-prevenzjoni jew il-mitiegħi għażiex ta’ avveniment li x’aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħha u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent jew bhala respons għal diż-zaġġi naturali;
- (b) skopijiet medici jew farmaċewti;
- (c) l-esportazzjoni temporanja ta’ oggetti għall-użu mill-media tal-aħbari;
- (d) aġġornamenti ta’ software;
- (e) l-użu bħala apparat ta’ komunikazzjoni tal-konsumatur;

▼M7

- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi fir-Russja ghajr ghall-gvern u ghall-imprzi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-užu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew ghodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba ghall-bejgħ.

Bl-eċċeżzjoni tal-punti (f) u (g) ta' dan il-paragrafu, fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċeżzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza jew ta' stabbiliment tal-esportatur dwar l-ewwel užu tal-eċċeżzjoni rilevanti fi żmien 30 jum mid-data meta sseħħi l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan il-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawt-rizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal užu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu ddeterminaw li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma:

- (a) maħsuba għall-kooperazzjoni bejn l-UE, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) maħsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fī programmi spazzjali;
- (c) maħsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) maħsuba għas-sigurtà marittima;
- (e) maħsuba għal networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) maħsuba għall-užu eskluživ ta' entitajiet proprjetà, kontroll eskluživ jew konġunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħbi il-ligi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieħeb;
- (g) maħsuba għar-rappreżtantanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan il-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawt-rizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal užu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti b'konformità ma' kuntratti konklusi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċċillari neċċesarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

▼M7

6. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtiega skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti skont ir-regoli u l-proċeduri stabiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta jkunu qed jiddeċiedu dwar talbiet ghall-awtorizzazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 4 u 5, l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni jekk kemm-il darba jkollhom raġunijiet validi biex jaħsbu li:

- (i) l-utent aħħari jista' jkun utent aħħari militari, persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness IV jew li l-prodotti jista' jkollhom užu aħħari militari;
- (ii) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-provvista ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata tkun intenżjonata għall-avjazzjoni jew l-industria spazjali; jew

▼M12

- (iii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oggetti u teknoġġiha msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma mahsuba għas-settur tal-enerġija, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi taht l-eċċeżżonijiet imsemmija fil-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 3.

▼M7

8. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafi 4 u 5 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtiega għall-implementazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2a

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-prodotti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà, kif elenkat fl-Anness VII, kemm jekk jorġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russia jew għall-užu fir-Russia.

2. Għandu jiġi pprojbit li:

- (a) jingħataw għajjnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra jn-
relatati mal-prodotti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-
forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-užu ta' dawn il-
prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe
persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russia jew għall-
užu fir-Russia;
- (b) jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-
prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe
bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti
jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata,
servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett
lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, entità jew korp fir-
Russia, jew għall-užu fir-Russia.

▼M7

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emerġenzi tas-saħħha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħha u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bħala rispons għal diżastru naturali;
- (b) skopijiet medici jew farmaċewti;
- (c) l-esportazzjoni temporanja ta' oggetti għall-użu mill-media tal-aħbarijet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiziċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi fir-Russja ghajjr għall-gvern u għall-imprizzi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiziċi li jivvja għġieg lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvja għġieg magħħom, u limitat għal oggetti personali, oggetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċejżjoni tal-punti (f) u (g) ta' dan il-paragrafu, fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċejżjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza jew ta' stabbiliment tal-esportatur dwar l-ewwel użu tal-eċċejżjoni rilevanti fi żmien 30 jum mid-data meta sseħħi l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jiddeterminaw li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma:

- (a) maħsuba għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-Gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) maħsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazzali;
- (c) maħsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) mahsuba għas-sigurtà marittima;
- (e) maħsuba għal networks tat-telekomunikazzjoniċċi, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;

▼M7

- (f) maħsuba ghall-użu eskuživ ta' entitajiet proprijetà, kontroll eskuživ jew konġunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-ligi ta' Stat Membru jew ta' pajiż sieħeb; jew
- (g) maħsuba għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajiżi shab, inkluži delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu ddeterminaw li tali ogħġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti b'konformità ma' kuntratti konkluži qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari neċċesarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-UNjoni kollha.

7. Meta jkunu qed jiddeċiedu dwar talbiet għall-awtorizzazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 4 u 5, l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni jekk kemm-il darba jkollhom raġunijiet validi biex jaħsbu li:

- (i) l-utent aħħari jista' jkun utent aħħari militari, persuna fīžika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness IV jew li l-prodotti jista' jkollhom użu aħħari militari;
- (ii) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-provvista ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata li tkun intenzjonata għall-avjazzjoni jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi taħt l-eċċeżżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 3.

▼M12

- (iii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' ogħġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għas-settur tal-enerġija, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi taħt l-eċċeżżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 3.

▼M7

8. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafi 4 u 5 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta dan ir-Regolament.

Artikolu 2b

▼M12

1. Fir-rigward tal-persuni fīži jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkat fl-Anness IV, b'deroga mill-Artikolu 2(1) u (2) u l-Artikolu 2a(1) u (2), u mingħajr pregħidżju għar-rekwiżi ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw biss il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' ogħġetti u teknoloġija b'użu doppu, u ogħġetti u teknoloġija elenkat fl-Anness VII, jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata wara li jkunu ddeterminaw li:

▼M7

- (a) tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu meħtieġa ghall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li probabbilment ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-sahħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; jew
- (b) tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti skont kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa ghall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

2. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritatjet kompetenti tal-Istat Membru skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom jaapplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

3. L-awtoritatjet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafu 1 jekk iqisu li tali annullament, suspensiuni, modifika jew revoka hija meħtieġa ghall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2c

1. Kull meta jkun possibbli, in-notifika lill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 2(3) u 2a(3) għandha tīgħi ppreżentata b'mezzi elettroniċi, kulfejn possibbli fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness IX.

2. Kull meta jkun possibbli, l-awtorizzazzjonijiet kollha msemmija fl-Artikoli 2a, 2b u 2b għandhom jinħarġu b'mezzi elettroniċi, fejn possibbli fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha u fl-ordni tal-mudelli stabbiliti fl-Anness IX.

*Artikolu 2d***▼M9**

1. L-awtoritatjet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija u ċ-ċahdiet li jinħarġu skont l-Artikoli 2, 2a u 2b mal-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni. L-iskambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elettronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼M7

2. L-informazzjoni riċevuta b'riżultat tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tintuża biss ghall-iskop li tkun intalbet għalih, inkluz l-iskambji msemmija fil-paragrafu 4.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali miksuba fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi nazzjonali rispettiva.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kklassifikata pprovduta jew skambjata taħt dan l-Artikolu ma tiġi degradata jew deklassifikata mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-originatur.

▼M7

3. Qabel ma Stat Membri jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 2, 2a u 2b għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li tkun is-soġġett ta' ċahda li tkun għadha valida mahrūga minn Stat Membri iehor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta lill-Istat Membri jew Stati Membri li jkunu ħarġu ċ-ċahda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membri kkōncernat jiddeċiedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovd i-l-informazzjoni relevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.

▼M11

3a. Meta Stat Membri jagħti awtorizzazzjoni f'konformità mal-Artikoli 2(4)(d), 2a(4)(d) u 3f(4) għall-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija mahsuba għas-sikurezza marittima, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien ġimġħatejn mill-awtorizzazzjoni.

▼M9

4. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri għandha, fejn xieraq u fuq il-baži ta' reciproċita', tiskambja informazzjoni ma' pajjiżi šab, bil-ħsieb li tappoġġa l-effettivitā tal-miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni skont dan ir-Regolament u l-applikazzjoni konsistenti ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni applikati minn pajjiżi šab.

▼M7*Artikolu 2e*

1. Għandu jkun ipprojbit li jingħataw finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għall-kummerċ jew għall-investiment fir-Russja.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:

a. impenji vinkolanti ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja stabbiliti qabel is-26 ta' Frar 2022;

▼M11

b. il-forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja sal-valur totali ta' EUR 10 000 000 għal kull proġetti li minnu jibbenefi kaw l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju stabbiliti fl-Unjoni; jew

▼M7

c. forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għall-kummerċ tal-ikel, u għal skopijiet agrikoli mediċi jew umanitarji.

▼M9

3. Għandu jkun ipprojbit li wieħed jinvesti, jipparteċipa jew jikkontribwiċċi b'xi mod iehor għal proġetti kofinanzjati mill-Fond Russu tal-Investiment Dirett.

4. B'deroga mill-paragrafu 3, l-awtoritat jiet kompetenti jistgħu jawt-rizzaw, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, xi partecipazzjoni ta' investiment fi, jew kontribuzzjoni għal, proġetti kofinanzjati mill-Fond Russu tal-Investiment Dirett, wara li jkunu ddeterminaw li tali partecipazzjoni ta' investiment jew kontribuzzjoni tkun dovuta taħt kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼M10*Artikolu 2f*

1. Għandu jkun ipprojbit ghall-operaturi li jxandru jew jgħinu, jiċċilitaw jew inkella li jagħtu kontribut biex jixxandar kwalunkwe kontenut mill-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkti fl-Anness XV, inkluż permezz tat-trażmissjoni jew id-distribuzzjoni bi kwalunkwe mezz bħal cable, satellita, IP-TV, forniture ta' servizzi tal-internet, pjattaformi jew applikazzjonijiet ta' video-sharing tal-internet, kemm jekk ġodda kif ukoll jekk installati minn qabel.

2. Kwalunkwe liċenzja jew awtorizzazzjoni tax-xandir, trażmissjoni u arraġġament ta' distribuzzjoni mal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkti fl-Anness XV għandhom jiġu sospiżi.

▼M12*Artikolu 3*

1. Għandu jkun projbit il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oggetti jew teknoloġija, kif elenkti fl-Anness II, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluża ż-Żona Ekonomika Esklużiva u l-Blata Kontinentali tagħha, jew għall-użu fir-Russja, inkluża ż-Żona Ekonomika Esklużiva u l-Blata Kontinentali tagħha.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra jnnejha relatati mal-oggetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafi 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oggetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;
- (b) il-forniment ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oggetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafi 1 għal kwalunkwe bejgh, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oggetti u t-teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jaapplikaw għall-bejgh, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oggetti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja meħtieġa għal:

- (a) it-trasport fjuwils fossili, b'mod partikolari tal-faħam, taż-żejt u tal-gass naturali, minn jew li jgħaddi mir-Russja lejn l-Unjoni; jew
- (b) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollhom impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent.

4. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jaapplikaw għall-eżekuzzjoni sas-17 ta' Settembru 2022 ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratt konkluż qabel is-16 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorità kompetenti tkun għiet infurmata mill-inqas hamest ijiem ta' xogħol minn qabel.

▼M12

5. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 2 ma għandhomx jaapplikaw għall-forniment ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru fir-rigward tal-attivitajiet tagħhom barra mis-settura tal-energija fir-Russja.

6. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, u l-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) dan huwa meħtieġ biex tīgħi żgurata provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni; jew
- (b) huwa mahsub għall-użu esklussiv ta' entitajiet proprjetà ta', jew kontrollati biss jew b'mod konġunt minn persuna ġuridika, entità jew korp li huwa inkorporat jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru.

7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafu 6 fī żmien ġimxha mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 3a

1. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) L-akkwist ta' kwalunkwe parteċipazzjoni ġdida jew l-estensjoni ta' kwalunkwe parteċipazzjoni eżistenti fi kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settura tal-enerġija fir-Russja;
- (b) l-ghoti jew sehem minn kwalunkwe arranġament għall-ghoti ta' xi self jew kreditu ġdid jew b'xi mod ieħor il-forniment ta' finanzjament, inkluż kapital ta' ekkwità, lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settura tal-enerġija fir-Russja, jew għall-iskop dokumentat ta' finanzjament ta' tali persuna ġuridika, entità jew korp;
- (c) il-ħolqien ta' kwalunkwe impriżza ġdida bi šhab ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settura tal-enerġija fir-Russja;
- (d) il-forniment ta' servizzi ta' investimenti li jkunu direttament relatati mal-attivitajiet imsemmija fil-punti minn (a), (b) u (c).

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, kwalunkwe attività msemmija fil-paragrafu 1 wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) hija meħtieġa biex tīgħi żgurata provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni, kif ukoll it-trasport ta' fjuwils fossili, b'mod partikolari l-faħam, iż-żejt u l-gass naturali, minn jew li jgħaddu mir-Russja lejn l-Unjoni; jew

▼M12

- (b) tikkonċerna esklussivament persuna ġuridika, entità jew korp li joperaw fis-settur tal-enerġija fir-Russja proprijetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-ligi ta' Stat Membru.
3. L-Istat Membru konċernat jew l-Istati Membri kkonċernati għandu/ghandhom jinforma/jnformaw lill-Istati Membri l-ohrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tingħata skont il-paragrafu 2 fi żmien ġimxha mill-awtorizzazzjoni.

▼M7*Artikolu 3b*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti u teknoloġija adattati ghall-użu fir-raffinar taż-żejt, kif elenkti fl-Anness X, kemm jekk joriġinaw fl-Unjon kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
2. Għandu jiġi pprojbit li:
- (a) tingħata assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
- (b) jingħata finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-27 ta' Mejju 2022 ta' kuntratti konkluži qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.
4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqis u xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija elenkti fl-Anness X jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li jkunu ddeterminaw li tali ogħġetti jew teknoloġija jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgħenti ta' avvenimenti li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħha u s-siku-rezza tal-bniedem jew l-ambjent.

F'każijiet debitament ġustifikati ta' emerġenza, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni jistgħu jipproċedu mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel sakemm l-esportatur jinnotifika lill-awtoritā kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara li jkunu saru l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, filwaqt li jagħti dettalji dwar il-ġustifikazzjoni rilevanti għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.

▼M7*Artikolu 3c*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti u teknoloġija adattati għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kif elenkti fl-Anness XI, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
2. Għandu jkun ipprojbit il-forniment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, direttament jew indirettament, fir-rigward ta' prodotti u teknoloġija elenkti fl-Anness XI lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
3. Għandu jkun ipprojbit li tīgi pprovduta kwalunkwe waħda mill-aktivitajiet li ġejjin jew kombinazzjoni tagħhom: reviżjoni, tiswija, spezzjoni, sostituzzjoni, modifika jew rettifikasi ta' difett ta' ingēnu tal-ajru jew komponent, bl-eċċeżżjoni ta' spezzjoni ta' qabel it-titjira, fir-rigward tal-ogġetti u t-teknoloġija elenkti fl-Anness XI, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
4. Għandu jiġi pprojbit li:

- (a) tingħata assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
- (b) jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja.

5. Fir-rigward tal-prodotti elenkti fl-Anness XI, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sat-28 ta' Marzu 2022 ta' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼M8*Artikolu 3d*

1. Għandu jkun ipprojbit li kwalunkwe ingēnu tal-ajru operat minn trasportaturi tal-ajru Russi, inkluż bhala trasportatur ta' kummerċjalizzazzjoni f'arrangamenti ta' kondivijoni tal-kodiċi jew spazju magħluq, jew kwalunkwe ingēnu tal-ajru registrat fir-Russja, jew kwalunkwe ingēnu tal-ajru mhux registrat fir-Russja li jkun proprijetà ta' xi persuna Russa, fiżika jew ġuridika, jew mikri, jew ikkontrollat b'xi mod ieħor minnha, jinżel fit-territorju tal-Unjoni, li jitlaq minnu jew li jittajjar minn fuqu.
2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika f'każ ta' nżul ta' emerġenza jew ta' titjira ta' emerġenza li tghaddi minn fuq it-territorju.

▼M8

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawt-rizzaw li inġenju tal-ajru jitlaq mit-territorju tal-Unjoni, jinżel fi, jew jittajjar minn fuqu jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali nżul, tluq jew titjir ikun meħtieg għal skopijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-objettivi ta' dan ir-Regolament.

4. L-Istat Membru jew Stati Membri kkonċernat(i) għandu/hom jinforma(w) lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3 fi żmien ġimaginej mill-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 3e***▼M12**

1. Il-Maniġer tan-Netwerk ghall-funzjonijiet tan-network tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għandu jappoġġja lill-Kummissjoni u l-Istati Membri tagħha fl-iżgurar tal-implementazzjoni tal-Artikolu 3d u tal-konformità miegħu. Il-Maniġer tan-Netwerk għandu, b'mod partikolari, jirrifjuta l-pjanijiet tat-titjir kollha ppreżentati minn operaturi tal-inġenji tal-ajru li jindikaw l-intenzjoni li jwettqu attivitajiet fit-territorju tal-Unjoni li jikkostitwixxu ksur ta' dan ir-Regolament, b'tali mod li l-bdot ma jithallieq itir.

▼M8

2. Il-Maniġer tan-Netwerk għandu jipprovdi regolarment lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, abbaži tal-analizi tal-pjanijiet tat-titjier, rapporti dwar l-implementazzjoni tal-Artikolu 3d.

▼M11*Artikolu 3f*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti u teknologija tan-navigazzjoni marittima, kif elenkat fl-Anness XVI, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, għall-użu fir-Russja, jew għatt-tqegħid abbord ta' bastiment bil-bandiera Russa.

2. Għandu jkun ipprojbit:

(a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-prodotti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

(b) il-forniment ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼M11

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, mahsuba għal skopijiet umanitarji, emergenzi tas-sahha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent jew bhala rispons għal diżastru naturali.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il- bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu stabbilew li tali prodotti jew teknoġġi jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huwa intenzjonati għas-sigurtà marittima.

▼M12*Artikolu 3g*

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkti fl-Anness XVII fl-Unjoni jekk dawn:

(i) joriġinaw mir-Russja; jew

(ii) ikunu ġew esportati mir-Russja;

(b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkti fl-Anness XVII li jinsabu fir-Russja jew li joriġinaw minnha;

(c) it-trasport ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkti fl-Anness XVII jekk ikunu oriġinaw mir-Russja jew ikunu qed jiġu esportati mir-Russja lejn xi pajjiż ieħor;

(d) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluži derivattivi finanzjarji, kif ukoll assikurazzjoni u riassikurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-17 ta' Ĝunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel is-16 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 3h

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti ta' lussu kif elenkti fl-Anness XVIII, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼M12

2. Il-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal oggett ta' lussu elenkti fl-Anness XVIII sa fejn il-valur tagħhom jaqbeż it-EUR 300 għal kull oggett sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor fl-Anness.
3. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx jaapplikaw għal ogġetti li jkunu meħtieġa għal finniet ufficjali tal-missionijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Istati Membri jew tal-pajjiżi msieħba fir-Russja jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, jew l-effetti personali tal-personal tagħhom.

▼B*Artikolu 4*

1. Għandu jkun ipprojbit:
 - (a) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' ġħajnuna teknika relatata mal-prodotti u t-teknoloġija elenkti fil-Lista Militari Komuni (⁽¹⁾), jew relatata mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' prodotti inkluži fdik il-lista, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
 - (b) biex jipprovdi, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata mal-prodotti u t-teknoloġiji elenkti fl-Elenku Militari Komuni, inkluž b'mod partikolari għotjet, self u assigurazzjoni jew garanziji ta' kreditu ghall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni għal kwalunkwe bejgh, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali ogġetti, jew għal kwalunkwe forniment ta' assistenza teknika relatata, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
 - (c) il-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika jew servizzi ta' s-senzerja relatati ma' prodotti u teknoloġija b'użu doppju, jew relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali prodotti jew teknoloġija, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, jekk il-prodotti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parżjalment, għal użu militari jew għal utent aħħari militari;
 - (d) il-forniment, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' prodotti u teknoloġija b'użu doppju, inkluži b'mod partikolari għotjet, self u assigurazzjoni ta' kreditu fuq l-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgh, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali prodotti, jew għal kwalunkwe forniment ta' ġħajnuna teknika relatata lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, jekk l-prodotti huma jew jistgħu jkunu maħsuba, fl-intier tagħhom jew parżjalment, għal użu militari jew għal utent aħħari militari.

▼M2

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konkluži qabel l-1 ta' Awwissu 2014 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, u għall-forniment tal-assistenza meħtieġa għall-manutenzjoni u s-sikurezza tal-kapaċitajiet eżistenti fl-►M7 Unjoni ◀.

⁽¹⁾ L-ahħar verżjoni ppubblikata fil-ĠU C 107, 9.4.2014, p. 1.

▼M3

2a. Il-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għand-homx japplikaw ghall-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, relatati mal-operazzjonijiet seguenti:

- (a) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni u mal-importazzjoni, l-akkwist u t-trasport ta' Idrażina (CAS 302-01-2) f'konċentrazzjonijiet ta' 70 fil-mija jew aktar, sakemm dik l-assistenza teknika, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja tkun tirri-feri għal ammont tal-Idrażina kkalkulat skont il-lançament jew il-lançamenti jew is-satelliti li għalihom issir, u li ma jaqbiżx il-kwantità totali ta' 800 kg għal kull lancament jew satellita individwali;
- (b) l-importazzjoni, l-akkwist jew it-trasport tad-Dimetilidrażina asimmetrika (CAS 57-14-7);
- (c) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni u l-importazzjoni, l-akkwist u t-trasport tal-Monometilidrażina (CAS60-34-4), sakemm dik l-assistenza teknika, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja tkun tirri-feri għal ammont ta' Monometilidrażina kkalkulat skont il-lançament jew il-lançamenti jew is-satelliti li għalihom issir, sa fejn is-sustanzi li jissemmew fil-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu jkunu destinati għall-użu ta' lancaturi operati minn fornituri Ewropej tas-servizz ta' llançjar, għall-użu ta' lancamenti ta' programmi spazjali Ewropej, jew għall-għoti ta' karburant lis-satelliti minn fabbrikanti Ewropej tas-satelliti.

▼M4

2aa. Il-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għand-homx japplikaw ghall-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mal-bejgħ, mal-forniment, mat-trasferiment jew mal-esportazzjoni u mal-importazzjoni, mal-akkwist u mat-trasport tal-idrażina (CAS 302-01-2) f'konċentrazzjonijiet ta' 70 fil-mija jew aktar, sakemm dik l-assistenza teknika, dak il-finanzjament jew dik l-assistenza finanzjarja jirreferu għal idrażina maħsuba għal:

- (a) it-testijiet u t-titjir tal-ExoMars Descent Module fil-qafas tal-missjoni ExoMars 2020, fammont ikkalkulat skont il-htigjiet ta' kull faži ta' dik il-missjoni, li ma jaqbiżx total ta' 5 000 kg għad-durata shiha tal-missjoni; jew
- (b) it-titjir tal-ExoMars Carrier Module fil-qafas tal-missjoni ExoMars 2020, fammont ikkalkulat skont il-htigjiet tat-titjir, li ma jaqbiżx total ta' 300 kg.

2b. Il-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, relatati mal-operazzjonijiet imsemmija fil-parografi 2a u 2aa għandhom ikunu sugġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti.

L-applikanti għall-awtorizzazzjoni għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti meħtieġa kollha lill-awtoritajiet kompetenti.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-awtorizzazzjoni minn kollha li jingħataw.

▼M2

3. Il-forniment ta' dawn li ġejjin għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtoritā kompetenti kkonċernata:

- (a) assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti elen-kati fl-Anness II, u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiziċka jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluža ż-Żona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, jekk tali assistenza tikkonċerna oġġetti għall-użu fir-Russja, inkluža ż-Żona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fi kwalunkwe Stat ieħor;
- (b) il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fl-Anness II, inkluži b'mod partikolari l-ghotjet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kull bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti, jew għal kull forniment ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament, lil kull persuna fiziċka jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluža ż-Żona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha jew, jekk tali assistenza tirrigwarda oġġetti għall-użu fir-Russja, inkluža ż-Żona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fi kwalunkwe Stat ieħor.

F'każijiet debitament ġustifikati ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 3(5), il-provvista tas-servizzi msemmija fdan il-paragrafu tista' tiproċedi mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel, sakemm l-esportatur jinnotifika lill-awtoritā kompetenti fi żmien ġamest ijiem tax-xogħol wara l-provvista tas-servizzi.

▼C1

4. Fejn l-awtorizzazzjonijiet huma mitluba skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 3, u b'mod partikolari l-paragrafi 2 u 5 tiegħu, għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

▼M7*Artikolu 5*

1. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investimenti jew assistenza fil-ħruġ ta', jew li b'xi mod ieħor jiġu nneozjati titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus b'maturitā li taqbeż id-90 jum, maħruġa wara l-1 ta' Awwissu 2014 sat-12 ta' Settembru 2014, jew b'maturitā li taqbeż it-30 jum, maħruġa wara t-12 ta' Settembru 2014 sat-12 ta' April 2022 jew kwalunkwe titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara t-12 ta' April 2022 minn:

- (a) istituzzjoni ewlenija tal-kreditu, jew istituzzjoni ewlenija oħra li ikollha mandat espliċi li tippromwovi l-kompetittivitā tal-ekonomija Russa, id-diversifikazzjoni tagħha u tinkoraġġixxi l-investiment, stabbilita fir-Russja b'iktar minn 50 % ta' sieda pubblika jew kontroll pubbliku fl-1 ta' Awwissu 2014, kif elenkata fl-Anness III; jew
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprietarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprietà ta' entità elenkata fl-Anness III; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu jew elenkata fl-Anness III.

▼M7

2. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament, jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investimenti jew assistenza fil-ħruġ ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus mahruġa wara t-12 ta' April 2022, jew isiru negozjati fihom:

- (a) kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu ewlenija, jew istituzzjoni oħra b'aktar minn 50 % sjeda jew kontroll pubbliku mis-26 ta' Frar 2022 jew kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu oħra li jkollha rwol sinifikanti fl-appoġġ tal-attivitàjet tar-Russja, il-gvern tagħha jew il-Bank Ċentrali u stabbilita fir-Russja, kif elenkat fl-Anness XII; jew
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprijetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprijetà ta' entità elenkata fl-Anness XII; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi fisem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

3. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investimenti jew assistenza fil-ħruġ ta', jew li b'xi mod ieħor jiġu nnegozjati titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus b'maturitā li taqbeż it-30 jum, mahruġa wara t-12 ta' Settembru 2014 sat-12 ta' April 2022 jew kwalunkwe titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus mahruġa wara t-12 ta' April 2022 minn:

- (a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja impenjati b'mod predominant, u b'attivitàjet magħġuri, fil-holqien, il-produzzjoni, il-bejgħ jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew servizzi militari, kif elenkat fl-Anness V, ħlief persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi attivi fis-setturi tal-ispazju jew tal-enerġija nuklear;
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjeda pubblika u li għandhom assi totali stmati ta' aktar minn RUB 1 triljun u li d-dħul stmat tagħhom jorigina għal mill-inqas 50 % mill-bejgħ jew it-trasport ta' żejt mhux mahdum jew prodotti petroliferi, kif elenkat fl-Anness VI;
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprijetarji tagħhom huma direttamente jew indirettamente proprijetà ta' entità elenkata fil-punti (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu; jew
- (d) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu fisem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a), (b) jew (c) ta' dan il-paragrafu.

4. Għandu jkun ipprojbit li direttamente jew indirettamente, jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investimenti jew assistenza fil-ħruġ ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus mahruġa wara t-12 ta' April 2022, jew isiru negozjati fihom:

- (a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjeda pubblika u li fihom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom id-dritt li jiipparteċipaw fil-profitti jew li bihom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom relazzjonijiet ekonomiċi sostanziali oħrajn, kif elenkat fl-Anness XIII; jew

▼M7

- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprijetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprijetà ta' entità elenkata fl-Anness XIII; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem jew taħt id-direzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

5. Għandu jkun ipprojbit li jiġu elenkti u pprovduti servizzi mit-12 ta' April 2022 f'ċentri tan-negożjar irregjistrati jew rikonoxxuti fl-Unjoni għat-titoli trasferibbli ta' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja u b'aktar minn 50 % sjeda pubblika.

6. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament issir jew tkun parti minn kwalunkwe arranġament li jsir

- (i) self jew kreditu ġdid b'maturità li taqbeż it-30 jum lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1 jew 3, wara t-12 ta' Settembru 2014 sas-26 ta' Frar 2022 jew
- (ii) kwalunkwe self jew kreditu ġdid lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1, 2, 3 jew 4 wara s-26 ta' Frar 2022.

Il-projbizzjoni ma tapplikax għal:

- (a) self jew kreditu li għandhom objettiv spċificu u dokumentat li jipprovdu finanzjament għal importazzjonijiet jew esportazzjonijiet mhux ipprojbiti ta' prodotti u servizzi mhux finanzjarji bejn l-Unjoni u kwalunkwe Stat terz, inkluża n-nefqa għal prodotti u servizzi minn Stat terz ieħor li hija meħtieġa ghall-eżekuzzjoni tal-kuntratti ta' esportazzjoni jew importazzjoni; jew
- (b) selfiet li jkollhom objettiv spċificu u dokumentat li jipprovdu finanzjament ta' emerġenza biex jissodisfaw kriterji ta' solvenza u likwidità għal persuni ġuridiċi stabbiliti fl-Unjoni, li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprijetarji tagħhom ikunu ta' xi entità msemmija fl-Anness III.

7. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 6 ma għandhiex tapplika għal prelevament jew ħlasijiet magħmula taħt kuntratt konkluż qabel is-26 ta' Frar 2022 sakemm jiġi ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-termini u kundizzjonijiet kollha ta' dan l-użu ta' kreditu jew ta' dawn il-ħlasijiet:
 - (i) ġew miftiehma qabel is-26 ta' Frar 2022; u
 - (ii) ma ġewx modifikati f'dik id-data jew warajha; u
- (b) qabel is-26 ta' Frar 2022 tkun ġiet iffissata data ta' maturità kuntrattwali għall-ħlas lura shiħi tal-fondi kollha disponibbli u għall-kanċċellazzjoni tal-impenji, id-drittijiet u l-obbligi kollha skont il-kuntratt; u
- (c) fiziż-żmien meta ġie konkluż il-kuntratt ma kienx jikser il-projbizzjoni ta' dan ir-Regolament fis-seħħi f'dak iż-żmien.

Il-patti u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' kreditu disponibbli u żborji msemmija fil-punt (a) jinkludu dispożizzjonijiet dwar it-tul tal-perjodu ta' ħlas lura għal kull użu ta' kreditu disponibbli jew żborż, ir-rata tal-imghax applikata jew il-metodu ta' kalkolu tar-rata tal-imghax, u l-ammont massimu.

▼M6**▼C2***L-Artikolu 5a*

1. Għandu jkun ipprojbit li, b'mod dirett jew indirett jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew ġħajnuna għall-hruġ ta', jew inkella li jsir negozju ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus mahruġa wara d-9 ta' Marzu 2022 minn:

- (a) Ir-Russja u l-gvern tagħha; jew
- (b) Il-Bank Ċentrali tar-Russja; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzjoni tal-entità msemmija fil-punt (b).

2. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament isir jew ikun parti minn kwalunkwe arranġament li jsir kwalunkwe self jew kreditu ġdid lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1 wara t-23 ta' Frar 2022.

Il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għal self jew krediti li jkollu objettiv spċċifiku u dokumentat biex jipprovdji finanzjament għal importazzjonijiet jew esportazzjonijiet mhux projbiti ta' oggett u servizzi mhux finanzjarji bejn l-Unjoni u kwalunkwe Stat terz, inkluż l-infiq għal oggetti u servizzi minn Stat terz ieħor li jkun neċċesarju għall-eżekuzzjoni tal-kuntratti ta' esportazzjoni jew importazzjoni.

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika għall-użu ta' kreditu disponibbli jew ħlasijiet magħmula taħt kuntratt konkluż qabel it-23 ta' Frar 2022 dment li jiġi ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-termini u l-kundizzjonijiet kollha ta' dan l-użu ta' kreditu disponibbli jew ta' dawn il-ħlasijiet:
 - (i) ġew miftiehma qabel it-23 ta' Frar 2022; kif ukoll
 - (ii) ma ġewx emendati f'dik id-data jew warajha; kif ukoll
- (b) qabel it-23 ta' Frar 2022 ġiet iffissata data tal-maturitā kuntrattwali għall-ħlas lura shiħi tal-fondi kollha disponibbli u għall-kanċellazzjoni tal-impenji, drittijiet u obbligi kollha taħt il-kuntratt.

It-termini u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' kreditu disponibbli jew ħlasijiet imsemmija fil-punt (a) jinkludu dispożizzjonijiet dwar it-tul tal-perjodu ta' ħlas lura għal kull użu ta' kreditu disponibbli jew ħlas, ir-rata tal-imghax applikata jew il-metodu ta' kalkolu tar-rata tal-imghax, u l-ammont massimu.

▼M11

4. Huma pprojbiti tranzazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' riżervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tar-Russja, inkluż tranzazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi fisem il-Bank Ċentrali tar-Russja jew fuq ordni tiegħu, bħal The Russian National Wealth Fund.

▼M8

5. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawto-rizzaw tranzazzjoni sakemm din tkun strettament meħtieġa biex tiġi żgurata l-istabbiltà finanzjarja tal-Unjoni kollha kemm hi jew tal-Istat Membru kkonċernat.

▼M8

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5.

▼M12*Artikolu 5aa*

1. Għandu jkun ipprojbit li wieħed jidħol direttament jew indirettament fi kwalunkwe tranżazzjoni ma’:

- (a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjieda pubblika jew li fihom ir-Russja, il-Gvern tagħha jew il-Bank Ċentrali għandhom id-dritt li jiipparteċipaw fi profitti jew li magħlhom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom relazzjoni ekonomika sostanzjali oħra, kif elenkat fl-Anness XIX;
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprietarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprietà ta' entità elenkata fl-Anness XIX; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu fissem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni sal-15 ta' Mejju 2022 ta' kuntratti konkluži qabel is-16 ta' Marzu 2022 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3 Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:

- (a) tranżazzjonijiet li huma strettament meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta' fjuwils fossili, b'mod partikolari l-faħam, iż-żejt u l-gass naturali, kif ukoll it-titanju, l-aluminju, ir-ram, in-nikil, il-palladju u l-mineral tal-ħaddid minn jew li jgħaddu mir-Russja lejn l-Unjoni;
- (b) tranżazzjonijiet relatati ma' progetti tal-enerġija barra mir-Russja li fihom persuna ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness XIX ikun azzjonist minoritarju.

▼M7*Artikolu 5b*

1. Għandu jkun ipprojbit li jiġi aċċettat kwalunkwe depožitu minn cċittadini Russi jew persuni fizċi li jirrisjedu fir-Russja, jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja, jekk il-valur totali tad-depožiti tal-persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp għal kull istituzzjoni ta' kreditu jaqbeż EUR 100 000.

▼M11

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal cċittadini ta' Stat Membru, ta' pajiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fizċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

▼M7

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal depožiti li huma meħtieġa għal kummerċ transfruntier mhux ipprobit fî prodotti u servizzi bejn l-Unjoni u r-Russja.

Artikolu 5c

1. B'deroga mill-Artikolu 5b(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depožitu, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depožitu hija:

- (a) meħtieġa biex jissodisfaw il-htiġijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 5b(1) u l-membri tal-familja dipendenti tagħhom, inkluži pagamenti għal ikel, kera jew ipoteka, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubblici;
- (b) maħsuba eskujuvavment ghall-ħlas ta' tariffej professionali raġonevoli jew għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) neċċesarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, għall-inqas ġimagh-tejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (d) meħtieġa għal skopijiet uffiċċiali ta' missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 1(a), (b) u (d) fi żmien ġimagh-tejn mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 5d

1. B'deroga mill-Artikolu 5b(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depožitu, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depožitu hija:

- (a) meħtieġa għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċċilitar tat-twassil ta' assistenza, inkluži provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakuwazzjonijiet; jew
- (b) meħtieġa għal attivitajiet tas-socjetà civili li jippromwovu direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fir-Russja.

▼M7

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafu 1 fi żmien ġimaginej mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 5e

1. Għandu jkun ipprojbit li depožitorji centrali tat-titoli tal-Unjoni jipprovd kwalunkwe servizz kif definit fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 għal titoli trasferibbli maħruġa wara t-12 ta' April 2022 lil kwalunkwe cittadin Russu jew persuna fizika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal čittadini ta' Stat Membru jew persuni fizċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

Artikolu 5f

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ ta' titoli trasferibbli denominati f'euro maħruġa wara t-12 ta' April 2022 jew unitajiet f'imprizzi ta' investiment kollettiv li jipprovd skopertura għal tali titoli, lil kwalunkwe cittadin Russu jew persuna fizika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

2. Il-paragrafu 1 m għandux japplika għal čittadini ta' Stat Membru jew persuni fizċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

Artikolu 5g

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbi dwar ir-rapportar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom:

- (a) tipprovdi lill-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru fejn jinsabu jew lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mis-27 ta' Mejju 2022, lista ta' depožiti li jaqbżu 1-EUR 100 000 miżmuma minn cittadin Russi jew persuni fizċi residenti fir-Russja, jew minn persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja. Huma għandhom jipprovd aġġornamenti dwar l-ammonti ta' tali depožiti kull 12-il xahar.
- (b) jipprovdu lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu, informazzjoni dwar depožiti li jaqbżu 1-EUR 100 000 miżmuma minn cittadin Russi jew persuni fizċi residenti fir-Russja li jkunu kisbu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru jew drittijiet ta' residenza fi Stat Membru permezz ta' skema ta' ċittadinanza b'investiment jew skema ta' residenza ghall-investituri .

▼M9*Artikolu 5h*

Għandu jkun ipprojbit li mit-12 ta' Marzu 2022 jiġu pprovduti servizzi ta' messaggi finanzjarji speċjalizzati, li jintużaw għall-iskambju ta' *data* finanzjarja, lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkti fl-Anness XIV jew lil xi persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja li jkollhom sjeda, direttament jew indirettament, ta' 50% jew aktar tad-drittijiet proprijetarji ta' xi entità elenkata fl-Anness XIV.

▼M9

Artikolu 5i

1. Għandu jkun ipprojbit li jinbiegħu, jiġu pprovduti, trasferiti jew esportati karti tal-flus tal-euro lejn ir-Russja jew lil xi persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluż il-gvern u l-Bank Ċentrali tar-Russja, jew biex jintużaw fir-Russja.
2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika fil-każ ta' bejgh, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro sakemm tali bejgh, provvista, trasferiment jew esportazzjoni jkun neċċessarju għal:

- (a) l-užu personali ta' persuni fiżiċċi li jkunu qegħdin jivvjaġġaw lejn ir-Russja, jew il-membri tal-familji immedjati tagħhom li jkunu qegħdin jivvjaġġaw magħħom; jew
- (b) l-iskopijiet uffiċċiali ta' missjonijiet diplomatiċi, postijiet konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali.

▼M12

Artikolu 5j

1. Għandu jkun ipprojbit mill-15 ta' April 2022 il-forniment ta' servizzi ta' klassifikazzjoni tal-kreditu lil kwalunkwe čittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja.
2. Għandu jkun ipprojbit mill-15 ta' April 2022 il-forniment ta' aċċess għal kwalunkwe servizz ta' abbonament fir-rigward ta' attivitajiet ta' klassifikazzjoni tal-kreditu lil kwalunkwe čittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja.
3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx jaapplikaw għal čittadini ta' Stat Membru jew persuni fiżiċċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

▼M7

Artikolu 6

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u jaqsmu kull informazzjoni oħra relevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni fir-rigward ta':
 - (a) awtorizzazzjonijiet mogħtija taħt dan ir-Regolament;
 - (b) informazzjoni riċevuta skont l-Artikolu 5g;
 - (c) ksur u ta' diffikultajiet ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qrat nazzjonali.
2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni b'kull informazzjoni rilevanti oħra għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implementazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

▼M7

3. Kwalunkwe informazzjoni pprovduata jew ričevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża ghall-finijiet li ġħalihom ġiet ipprovduata jew ričevuta, inkluz l-iżgurar tal-effettivitā tal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Annessi I u IX fuq il-baži tal-informazzjoni pprovduata mill-Istati Membri.

▼B*Artikolu 8*

1. L-Istati Membri jistabbilixxu r-regoli dwar is-sanzjonijiet applikabbi għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jieħdu l-miżuri kollha meħtiega biex jiżguraw li dawn jiġu implementati. Is-sanzjonijiet previsti jridu jkunu effikaċi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri jinnotifikaw ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

Artikolu 9

1. L-Istati Membri jinnominaw l-awtoritatijiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fis-siti tal-internet elenkti fl-Anness I. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil fl-indirizzi tas-siti tal-internet elenkti fl-Anness I.
2. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritatijiet kompetenti tagħhom, inkluzi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritatijiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.
3. Fejn dan ir-Regolament jistipula r-rekwiżiż li l-Kummissjoni tkun notifikata, infurmata jew li ssir xi forma oħra ta' komunikazzjoni magħħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt għal tali komunikazzjoni jkunu dawk indikati fl-Anness I.

Artikolu 10

Azzjonijiet minn persuni fiz-żejt jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi m'għandhomx iwasslu għal ebda tip ta' responsabbiltà min-naħha tagħħom, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaraw, li l-azzjonijiet tagħħom jiksru l-miżuri li jinsabu f'dan ir-Regolament.

▼M7*Artikolu 11*

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni, li l-prestazzjoni tagħhom tkun ġiet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parżjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inkluzi pretensjonijiet għal indenni jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bhal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, partikolarm pretensjoni għal estensjoni jew għall-hlas ta' bond, garanzija jew indenniżz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indenniżz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk dawm isiru minn:

▼M12

- (a) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness III, IV, V, VI, XII, XIII, XIV, XV jew XIX, jew imsemmija fil-punt (b) jew (c) tal-Artikolu 5(1), fil-punt (b) jew (c) tal-Artikolu 5(2), fil-punt (c) jew (d) tal-Artikolu 5(3), fil-punt (b) jew (c) tal-Artikolu 5(4), fil-punt (a), (b) jew (c) tal-Artikolu 5a, fil-punt (b) jew (c) tal-Artikolu 5aa, fl-Artikolu 5h jew fl-Artikolu 5j.

▼M7

- (b) kwalunkwe persuna, entità jew korp Russu ieħor;
- (c) kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' jew f'isem wahda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punti (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

2. F'kull proċediment għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat il-fatt li l-ilqugh tat-talba ma jkunx ipprojbit mill-paragrafu 1 għandu jkun fuq il-persuna li tkun qed titlob l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal stħarriġ ġudizzjarju tal-legalità li ma jintlahqux l-obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

▼M12*Artikolu 12*

Għandha tīgħi pprojbita l-parteċipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, fattivit-tajjet li għandhom l-ġhan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet stabiliti f'dan ir-Regolament.

▼B*Artikolu 12a*

1. Il-Kummissjoni għandha tiproċessa d-data personali sabiex twettaq il-kompli tagħha skont dan ir-Regolament. Dawn il-kompli jinkludu t-trattament ta' informazzjoni dwar depožiti u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritat jekkompetenti.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, is-servizz tal-Kummissjoni elenкат fl-Anness I huwa mahtur bhala “kontrollur” għall-Kummissjoni fis-sens tal-Artikolu 3(8) tar-Regolament (UE) 2018/1725 (¹) fir-rigward tal-aktivitajiet ta' pproċessar meħtieġa biex jitwettqu l-kompli msemmija fil-paragrafu 1.

▼B*Artikolu 13*

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni;

(¹) Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċċi fir-rigward tal-iproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċċi u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (GU L 295, 21.11.2018, p. 39).

▼B

- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kull persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadin ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti skont il-ligi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull kummerċ imwettaq, kompletament jew parjalment, fl-Unjoni.

Artikolu 14

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼M7

ANNESS I

**Siti web ghall-informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz
ghan-notifikasi lill-Kummissjoni Ewropea**

IL-BELĞJU

[https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/
sancties](https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties)

[https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/
sanctions](https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions)

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

II-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/101>

IR-REPUBBLIKA ČEKA

www.financianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-GERMANJA

[http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,
did=404888.html](http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html)

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREČJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

[http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/
GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx](http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx)

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

ČIPRU

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

▼M7

IL-LUSSEMBURGU

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html>

L-UNGERIJA

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignaffairs.gov.mt/mt/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/diplomacja>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministro/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

Indirizz għal notifikasi lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Istabbiltà Finanzjarja, is-Servizzi Finanzjarji u l-Unjoni tas-Swieq Kapitali (DG FISMA)

Rue de Spa

B-1049 Brussell, il-Belġju

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼B*ANNESS II***▼M2****Lista ta' oggetti msemija fl-Artikolu 3****▼B**

Kodiċi CN	Deskriżzjoni
7304 11 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-istainless steel
7304 19 10	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm (ħlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondu)
7304 19 30	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 168.3 mm, iżda mhux aktar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondu)
7304 19 90	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondu)
7304 22 00	Virga ta' perforazzjoni, biċċa waħda, tal-istainless steel, ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass
7304 23 00	Virga ta' perforazzjoni, biċċa waħda, ta' tip użat fit-thaffir għaż-żejt jew ġħall-gass, tal-hadid jew tal-azzar (ħlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondu)
7304 29 10	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm (ħlief prodotti tal-hadid fondu)
7304 29 30	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 168.3 mm, iżda mhux aktar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-hadid fondu)
7304 29 90	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-hadid fondu)
7305 11 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, b'uċuh ta' qatgħa tondi u, dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati bl-ark mgħaddas mit-tul
7305 12 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, b'uċuh ta' qatgħa tondi u dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati bl-ark mit-tul (ħlief prodotti iwweldjati bl-ark mgħaddas mit-tul)
7305 19 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, b'uċuh ta' qatgħa tondi u bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew tal-azzar (ħlief prodotti iwweldjati bl-ark mit-tul)
7305 20 00	Kejsing ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, b'uċuh ta' qatgħa tondi u dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew tal-azzar
7306 11	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, iwweldjat, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm
7306 19	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpjiet għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew tal-azzar, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-istainless steel u tal-hadid fondu)
7306 21 00	Kejsing u tubi ta' tip użati fit-thaffir għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm

▼B

Kodiċi CN	Deskriżzjoni
7306 29 00	Kejsing u tubi ta' tip użati fit-thaffir għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-ħadid jew tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm (ħlief prodotti tal-istainless steel jew tal-ħadid fondut)

8207 13 00	Għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art, interkambjabbbli, bil-partijiet tax-xogħol ta' karburi jew ċermiċi tal-metall sinterizzati
------------	---

8207 19 10	Għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art, interkambjabbbli, bil-parti tax-xogħol tad-djamant jew djamant agglomerat
------------	--

▼M2

ex 8413 50	Pompi reciprokanti bi spustament požittiv għal likwidi, li jaħdmu b'mutur bi fluss massimu ta' iktar minn 18 m ³ fis-siegha u pressjoni massima ta' iktar minn 40 bar, imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn tat-thaffir u/jew siment fi bjar taż-żejt
------------	--

ex 8413 60	Pompi rotatorji bi spustament požittiv għal likwidi, li jaħdmu b'mutur bi fluss massimu ta' iktar minn 18 m ³ fis-siegha u pressjoni massima ta' iktar minn 40 bar, imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn tat-thaffir u/jew siment fi bjar taż-żejt
------------	---

▼B

8413 82 00	Magni għall-irfigħ tal-likwidi (ħlief pompi)
------------	--

8413 92 00	Partijiet ta' magni għall-irfigħ tal-likwidi, mhux speċifikati xi mkien iehor
------------	---

8430 49 00	Makkinarju għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet żgħar fil-minjieri għat-thaffir tal-art jew l-estrazzjoni ta' minerali jew metalli mhux maħduma, li mhux immexxi minnu nnifsu u mhux idrawliku (ħlief makkinarju li jhaffer il-mini u ghoddha mhaddma bl-idejn)
------------	---

▼M2

ex 8431 39 00	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tal-intestatura 8428
---------------	---

ex 8431 43 00	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tas-subintestaturi 8430 41 jew 8430 49
---------------	---

ex 8431 49	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 and 8430
------------	--

▼B

8705 20 00	Deriks mobbli għat-thaffir
------------	----------------------------

8905 20 00	Pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jżommu fwiċċi l-ilma jew li jinżlu taħt l-ilma
------------	---

8905 90 10	Bastimenti ħtief, fire-floats, krejnijiet li jżommu fwiċċi l-ilma u bastimenti oħrajn, li l-kundizzjoni ta' tbahhir tagħhom hija sussidjarja għall-funzjoni prinċipali tagħhom; (ħlief değers, pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jżommu fwiċċi l-ilma jew li jinżlu taħt l-ilma; bastimenti tas-sajd u tal-gwerra)
------------	---

▼M7

ANNESS III

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(1)(a)"

▼B

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHCONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼M7

ANNESS IV

Lista ta' persuni fizici jew guridiçi, entitajiet jew korpi, imsemmija fl-Artikolu 2(7), 2a(7) u 2b(1)

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAO JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAO Wysokototschnye Kompleksi

OAO Almaz Antey

OAO NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (l-Istitut Teknologiku tar-Ričerka Xjentifika Aleksandrov NITI)

Argut OOO

Centru tal-komunikazzjoni tal-Ministeru għad-Difiża

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis (l-Istitut tal-Katalizi taċ-Ċentru ta' Riċerka Federali Boreskov)

L-Intrapriža Baġitarja tal-Istat Federali tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russia

L-Intrapriža Baġitarja tal-Istat Federali tal-Unità tat-Titjir Specjali Rossiya tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR) (Servizz tal-Intelligence Barranija)

Centru Forensiku tar-Regjun Nizhniy Novgorod tad-Direttorat Ewljeni tal-Ministeru għall-Intern

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF (il-Ministeru tad-Difiża RF)

Moscow Institute of Physics and Technology (l-Istitut ta' Moska tal-Fizika u tat-Teknoloġija)

▼M7

NPO High Precision Systems JSC
NPO Splav JSC
OPK Oboronprom
PJSC Beriev Aircraft Company
PJSC Irkut Corporation
PJSC Kazan Helicopters
POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company
Promtech-Dubna, JSC
Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation
Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern
Rapart Services LLC; Rosoboronexport OJSC (ROE)
Rostec (Russian Technologies State Corporation)
Rostekh – Azimuth
Russian Aircraft Corporation MiG
Russian Helicopters JSC
SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)
Sukhoi Aviation JSC
Sukhoi Civil Aircraft
Tactical Missiles Corporation JSC
Tupolev JSC
UEC-Saturn
United Aircraft Corporation
JSC AeroKompozit
United Engine Corporation
UEC-Aviadvigatel JSC
United Instrument Manufacturing Corporation
United Shipbuilding Corporation
JSC PO Sevmash
Krasnoye Sormovo Shipyard
Severnaya Shipyard
Shipyard Yantar
UralVagonZavod

▼M12

Amur Shipbuilding Factory PJSC
AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC
AO Kronshtadt
Avant Space LLC

▼M12

Baikal Electronics
Center for Technological Competencies in Radiophotonics
Central Research and Development Institute Tsiklon
Crocus Nano Electronics
Dalzavod Ship-Repair Center
Elara
Electronic Computing and Information Systems
ELPROM
Engineering Center Ltd
Forss Technology Ltd
Integral SPB
JSC Element
JSC Pella-Mash
JSC Shipyard Vympel
Kranark LLC
Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)
LLC Center
MCST Lebedev
Miass Machine-Building Factory
Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk
MPI VOLNA
N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering
Nerpa Shipyard
NM-Tekh
Novorossiysk Shipyard JSC
NPO Electronic Systems
NPP Istok
NTC Metrotek
OAO GosNIIkhimanalit
OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era
OJSC TSRY
OOO Elkomtekh (Elkomtex)
OOO Planar
OOO Sertal
Photon Pro LLC
PJSC Zvezda

▼M12

Production Association Strela
Radioavtomatika
Research Center Module
Robin Trade Limited
R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships
Rubin Sever Design Bureau
Russian Space Systems
Rybinsk Shipyard Engineering
Scientific Research Institute of Applied Chemistry
Scientific-Research Institute of Electronics
Scientific Research Institute of Hypersonic Systems
Scientific Research Institute NII Submikron
Sergey IONOV
Serniya Engineering
Severnaya Verf Shipbuilding Factory
Ship Maintenance Center Zvezdochka
State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS)
State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya
State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute
State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNIImash)
Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center
UAB Pella-Fjord
United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard”
United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard”
United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau”
United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory”
United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC”
United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka”
United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar”
United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega”
United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevsky Shipyard”
Ural Scientific Research Institute for Composite Materials
Urals Project Design Bureau Detal
Vega Pilot Plant
Vertikal LLC

▼M12

Vladislav Vladimirovich Fedorenko

VTK Ltd

Yaroslavl Shipbuilding Factory

ZAO Elmiks-VS

ZAO Sparta

ZAO Svyaz Inzhiniring

▼M7

ANNESS V

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(3)(a)

▼M1

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼M1

ANNESS VI

Lista ta' persuni, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(3)(b)

▼M1

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼M7*ANNESS VII***Lista ta' oggetti u teknologija msemmija fl-Artikoli 2a(1) u 2b(1)**

Noti Ĝenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 japplikaw għal dan l-Anness, bl-eċċeżzjoni tal-“Parti I — Noti Ĝenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet, Noti Ĝenerali tal-Anness I, il-punt 2.”.

Id-definizzjonijiet tat-Termini użati fil-Lista Militari Komuni (CML) tal-Unjoni Ewropea (2020/C 85/01) japplikaw għal dan l-Anness.

▼M11

Mingħajr preġudizzju ghall-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament, oggetti mhux ikkontrollati li fihom komponent wieħed jew aktar elenkti f'dan l-Anness mħumiex soġġetti ghall-kontrolli skont l-Artikoli 2a u 2b ta' dan ir-Regolament.

▼M7

Kategorija I - Elettronika

X.A.I.001 Apparati u komponenti elettronici.

- a. “Mikroċirkwiti tal-mikroproċessuri”, “mikroċirkwiti tal-mikrokomputers”, u mikroċirkwiti tal-mikrokontrolluri li għandhom xi wieħed minn dan li ġej:
 - 1. Veloċità tal-prestazzjoni ta' 5 GFLOPS jew aktar u unità logika aritmetika b'wisa' ta' aċċess ta' 32 bit jew aktar;
 - 2. Rata tal-frekwenza tal-arlogg ħażi aktar minn 25 MHz; jew
 - 3. Aktar minn bus waħda ta' *data* jew tal-istruzzjoni jew port wieħed tal-komunikazzjoni serjali li jipprovu interkonnessjoni esterna direttu bejn “mikroċirkwiti tal-mikroproċessur” paralleli b'rata ta' trasferiment ta' 2,5 Mbyte/s;
- b. Čirkwiti integrati tal-ħžin, kif ġej:
 - 1. Memorji ta' qari biss li jistgħu jithassru bl-elettriku u li jistgħu jithassru (EEPROMs) b'kapaċità ta' hžin;
 - a. Li jaqbżu s-16 Mbits kull pakkett għal tipi ta' memorja flash; jew
 - b. Li jaqbżu xi wieħed mil-limiti li ġejjin għat-tipi l-oħra kollha ta' EEPROM:
 - 1. Jaqbżu 1 Mbit kull pakkett; jew
 - 2. Jaqbżu 256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 80 ns;
 - 2. Memorji statiči b' aċċess każwali (static random access memories, SRAMs) b'kapaċità ta' hžin li:
 - a. Jaqbżu 1 Mbit kull pakkett; jew
 - b. Jaqbżu 1-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 25 ns;
 - c. Konvertituri minn analogu għal diġitali li għandhom xi wieħed minn dan li ġej:
 - 1. Riżoluzzjoni ta' 8 bit jew aktar, iżda inqas minn 12-il bit, b'rata ta' output akbar minn 200 Mega Kampjun Kull Sekonda (MSPS);

▼M11

- 2. Riżoluzzjoni ta' 12 bit b'rata ta' output akbar minn 105 Mega Kampjuni kull Sekonda (Mega Samples per Second, MSPS);

▼M7

- 3. Riżoluzzjoni ta' aktar minn 12-il bit iżda daqs jew inqas minn 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 10 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS); jew

▼M7

- 4. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 2,5 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
- d. Apparat logiku programmabbi fuq il-post li għandu għadd massimu ta' input/outputs digitali b'tarf wieħed bejn 200 u 700;
- e. Proċessuri Trasformat Fourier Rapido (Fast Fourier Transform, FFT) li għandhom hin ta' eżekuzzjoni nominali għal FFT ta' 1 024 punt kumpless ta' inqas minn 1 ms;
- f. Ċirkwiti integrati apposta li għalihom il-funzjoni mhijiex magħrufa, jew l-status ta' kontroll tat-tagħmir li fih se jintużaw iċ-ċirkwiti integrati muwiex magħruf mill-manifattur, li għandhom xi wieħed minn dan li ġej:
 - 1. Aktar minn 144 terminal; jew
 - 2. "Dewmien tal-propagazzjoni bažiku" tipiku ta' inqas minn 0,4 ns;
- g. "Apparat elettroniku bil-vakwu" bil-mewġ progressiv, b'mewġ bl-impuls jew kontinwu, kif ġej:
 - 1. Apparati b'kavità akkoppjati, jew derivattivi tagħhom;
 - 2. Apparati bbażati fuq l-ispirali, gwidi tal-mewġ mitwija, jew ċirkwiti tal-gwidi tal-mewġ serpentini, jew derivati tagħhom, li għandhom xi wieħed dawn li ġejjin:
 - a. "Wisa' tal-banda istantjan" ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,2; jew
 - b. "Wisa' tal-banda instantjan" ta' anqas minn nofs ottava; u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,4;
 - h. Gwidi tal-mewġ flessibbli ddisinjati ghall-użu fi frekwenzi li jaqbżu l-40 GHz;
 - i. Apparat li juža mewġ akustiku tal-wiċċ u mewġ akustiku li jmiss il-wiċċ (mhux profond), li għandu xi wieħed minn dan li ġejjin:
 - 1. Frekwenza portatriċi ta' aktar minn 1 GHz; jew
 - 2. Frekwenza portatriċi ta' 1 GHz jew inqas; u
 - a. L-“iskartar tal-lobi lateral tal-frekwenza” ta' aktar minn 55 Db;
 - b. Prodott tal-hin massimu tad-dewmien u tal-wisa' tal-banda (hin f'mikrosekondi u wisa' tal-banda f'MHz) ta' aktar minn 100; jew
 - c. Dewmien dispersiv ta' aktar minn 10 mikrosekondi;
 - j. “Čelloli” kif ġej:
 - 1. “Čelloli primarji” li għandhom “densità ta’ energija” ta' 550 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);
 - 2. “Čelloli sekondarji” li għandhom densità ta’ energija ta' 350 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.A.I.001.i l-“iskartar tal-lobi lateral tal-frekwenza” huwa l-valur massimu ta' skartar speċifikat fil-folja tad-data.

- j. “Čelloli” kif ġej:
 - 1. “Čelloli primarji” li għandhom “densità ta’ energija” ta' 550 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);
 - 2. “Čelloli sekondarji” li għandhom densità ta’ energija ta' 350 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);

Nota: X.A.I.001.j ma jikkontrollax il-batteriji, inkluži l-batteriji b'ċċella wahda.

▼M7

Noti Tekniċi:

1. Ghall-fini ta' X.A.I.001.j id-densità tal-enerġija (Wh/kg) hija kkalkulata mill-vultaġġ nominali mmultiplikat bil-kapaċità nominali f'ampere-sighat (Ah) diviż bil-massa f'kilogrammi. Jekk il-kapaċità nominali ma tkunx iddiċċjarata, id-densità tal-enerġija tiġi kkalkulata mill-vultaġġ nominali kwadrat imbaġħad immultiplikat b'kemm idum l-iskariku f'sighat diviża bit-tagħbija tal-iskarika f'Ohms u l-massa f'kilogrammi.
2. Ghall-fini ta' X.A.I.001.j, “ċellula” hija definita bhala apparat elettrokimiku, li għandu elettrodi požittivi u negattivi, u eletrolit, u huwa sors ta’ enerġija elettrika. Din hija l-element bażiķu ta’ batterija.
3. Ghall-fini ta' X.A.I.001.j.1, “ċellula primarja” hija “ċellula” li mhijiex iddisinjata biex tiġi ċċarġjati minn xi sors ieħor.
4. Ghall-fini ta' X.A.I.001.j.2, “ċellula sekondarja” hija “ċellula” li hija ddisinjata biex tiġi ċċarġjati minn sors elettriku estern.
- k. Elettrokalamiti “superkonduttivi” jew solenojdi, iddisinnjati apposta sabiex jiġu ċċarġjati jew iddisċċarġjati kompletament f'anqas minn minuta, u li għandhom dan kollu li ġej:

Nota: X.A.I.001.k ma jikkontrollax elettrokalamiti “superkonduttivi” jew solenojdi ddisinjati għal tagħmir mediku b’Immagini ta’ Reżonanza Manjetika (Magnetic Resonance Imaging, MRI).

1. Enerġija massima kkondenjata matul l-iskariku diviża b'kemm idum l-iskariku ta’ aktar minn 500 kJ fil-minuta;
2. Dijametru intern tal-koljaturi li jōgorru l-kurrent ta’ aktar minn 250 mm; u
3. Previsti għal induzzjoni manjetika ta’ aktar minn 8T jew “densità totali tal-kurrent” fil-koljatura ta’ aktar minn 300 A/mm²;
- l. Ćirkwiti jew sistemi ghall-hażna elettromanjetika tal-enerġija, li fihom komponenti manifatturati minn materjali “superkonduttivi” ddisinjati apposta għal thaddim f’temperaturi taht it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wieħed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom, li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Frekwenzi operattivi reżonanti ta’ aktar minn 1 MHz;
 2. Densità ta’ enerġija mahżuna ta’ 1 MJ/m³ jew aktar; u
 3. Hin ta’ skariku ta’ inqas minn 1 ms;
- m. Tiratroni tal-idrogenu/izotopi tal-idrogenu b’kostruzzjoni ta’ metall taċ-ċeramika u rata ghall-ogħla kurrent ta’ 500 A jew aktar;
- n. Ma jintużawx;
- o. Ċelluli solari, assemblaġġi bil-koperturi tal-hġieġ biċċ-ċelluli inter-konnessi (cell-interconnect-coverglass, CIC), pannelli solari, u matriċi solari, li huma “kwalifikati ghall-ispazju” u mhux ikkon-trollati minn 3A001.e.4⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

X.A.I.002 “Assemblagġi elettronici”, moduli u tagħmir bi skop ġenerali.

- a. Tagħmir elettroniku għall-ittejjar, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Reġistraturi tad-data b'tejp manjetiku bl-strumentazzjoni digitali li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin;
 - 1. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa digitali li taqbeż is-60 Mbit/s u li tuża tekniki ta' skennjar elikali;
 - 2. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa digitali li taqbeż il-120 Mbit/s u li tuża tekniki ta' ras fissa;
 - 3. “Spazju kwalifikat”;
- c. Tagħmir, b'rata massima ta' trasferiment digitali tal-interfaċċa ta' aktar minn 60 Mbit/s, iddisinjat biex jikkonverti rekorder vidjo digitali bit-tejp manjetiku ghall-użu bhala reġistraturi digitali tad-data tal-strumentazzjoni;
- d. Oxxiloskopji analogi mhux modulari li għandhom wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar;
- e. Sistemi modulari analogi ta' oxxiloskopju li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin;
 - 1. Mainframe b'wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar; jew
 - 2. Moduli plug-in b'wisa' tal-banda individuali ta' 4 GHz jew aktar;
- f. Oxxiloskopji tal-kampjunar analogi għall-analizi ta' fenomeni rikorrenti b'wisa' tal-banda effettiva ta' aktar minn 4 GHz;
- g. Oxxiloskopji digitali u rekorders tranzitorji, li jużaw tekniki ta' konverżjoni analogi għal digitali, li kapaci jaħżnu tranzjenti billi jieħdu kampjuni sekwenzjali ta' inputs b'tir wieħed f'intervalli suċċessivi ta' inqas minn 1 ns (akbar minn 1 Giga Kampjuni fisekonda (GSPS)), filwaqt li jiddigħalizzaw għal riżoluzzjoni ta' 8 bit jew akbar u jaħżnu 256 kampjun jew aktar.

Nota: X.A.I.002 jikkontrolla l-komponenti ddisinjati apposta li ġejjin għal oxxiloskopji analogi:

1. Unitajiet plug-in;
2. Amplifikaturi esterni;
3. Preamplifikaturi;
4. Apparat għat-tehid ta' kampjuni;
5. Tubi katodiċi (cathode ray tubes).

X.A.I.003 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Varjaturi tal-frekwenza li kapaċi jaħdmu fil-medda ta' frekwenzi minn 300 sa 600 Hz, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- c. Il-magni kollha tar-raġġi X bil-flash, jew komponenti ta' sistemi tal-potenza bl-impulsi ddisinjati għalihom, inkluzi ġeneraturi Marx, networks għat-tiswir tal-impulsi ta' potenza qawwija, kapaċitatur ta' vultaġġi għoli, u grilli;

▼M7

- d. Amplifikaturi tal-implusi, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Tagħmir elettroniku ghall-ġenerazzjoni tad-dewmien fil-hin jew ghall-kejl tal-intervall tal-hin, kif ġej:
 - 1. Ġeneraturi digħiġali tad-dewmien tal-hin b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 mikrosekonda jew aktar; jew
 - 2. Meter tal-intervall tal-hin multikanali (tlieta jew aktar) jew modulari u tagħmir tal-kronometrija b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 mikrosekonda jew aktar;
- f. Strumenti analitici tal-kromatografija u tal-ispettrometria

X.B.I.001 Tagħmir ghall-manifattura ta' komponenti jew materjali elettroniċi, kif ġej u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta ghall-manifattura ta' tubi tal-elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001 (¹) jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta ghall-manifattura ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u “assemblaġġi elettroniċi”, kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karakteristiċi ta' tali tagħmir:

Nota: X.B.I.001.b. jikkontrola wkoll tagħmir użat jew modifikat ghall-użu fil-manifattura ta' apparat ieħor, bhal apparat tal-immagni, apparat elettro-ottiku, apparat b'mewġ akustiku.

- 1. Tagħmir ghall-ipproċessar ta' materjali ghall-manifattura ta' apparati u komponenti kif specifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001.b, kif ġej:

Nota: X.B.I.001 ma jikkontrollax it-tubi kwarzuži tal-fran, liners tal-fran, il-paletti, l-istands (ħlief stands b'qafas iddisinjati apposta), bubblers, kassetti jew griġjoli ddisinjati apposta għat-tagħmir tal-ipproċessar ikkontrollat minn X.B.I.001.b.1.

- a. Tagħmir ghall-produzzjoni tas-siliċju polikristallin u materjali kkontrollati bi 3C001 (²);
- b. Tagħmir iddisinjat apposta ghall-purifikazzjoni jew l-ipproċessar ta' materjali semikondutturni III/V u II/VI rregolati minn 3C001, 3C002, 3C003, 3C004, jew 3C005 (³) ghajr ghall-pullers tal-kristalli, li għalihom ara X.B.I.001.b.1.c hawn taht;
- c. Pullers tal-kristall u fran, kif ġej:

Nota: X.B.I.001.b.1.c ma jikkontrollax il-fran ta' diffużjoni u ta' ossidazzjoni.

- 1. Tagħmir ghall-ittemprar jew ir-rirkalizzazzjoni ħlief fran b'temperatura kostanti li juža rati oħla ta' trasferiment ta' enerġija li jista' jipproċessa pjastrini b'rata li taqbeż iż-0,005 m² kull minuta.

▼M11

- 2. Pullers tal-kristall “ikkontrollati bi programm maħżun” li għandhom xi waħda mill-karakteristiċi li ġejjin:

(¹) Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
 (²) Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
 (³) Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M11

- a. Rikarikabbi mingħajr ma jinbidel il-kontenitū tal-grīgħol;
- b. Kapaċi jaħdmu fi pressjonijiet ogħla minn $2,5 \times 10^5$ Pa; jew
- c. Kapaċi jiġbdu kristalli ta' dijametru ta' aktar minn 100 mm;

▼M7

- d. Tagħmir “ikkontrollati bi programm mahżun” għal tkabbir epitassjal li jkollu xi waħda mill-karakteristiċi li ġejjin:
 - 1. Kapaċi li jiproduċi saff tas-siliċju bi ħxuna uniformi ta' anqas minn $\pm 2,5\%$ fuq distanza ta' 200 mm jew aktar;
 - 2. Kapaċi jiproduċi saff ta' kwalunkwe materjal minbarra siliċju b'uniformità ta' ħxuna tul il-pjastrina ta' $\pm 3,5\%$ jew aħjar; jew
 - 3. Rotazzjoni ta' pjastrini individwali waqt l-ipproċessar;
- e. Tagħmir ta' tkabbar epitassjali b'rāgg molekulari;
- f. Tagħmir ta' “pulverizzazzjoni” imsahħaħ manjetikament b'serraturi tat-tagħbija integrali ddisinjati apposta li kapaċi jittrasferixxu pjastrini f'ambjent iż-żolat b'vekk;
- g. Tagħmir iddisinjat apposta ghall-impjantazzjoni jonika, diffużjoni ta' joni mtejba jew fotomsahha, li għandu xi waħda mill-karatterističi li ġejjin:
 - 1. Kapacità ta' ffurmar ta' forom;
 - 2. Enerġija tar-rägg (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) ogħla minn 200 keV;
 - 3. Ottimizzat biex jaħdem b'enerġija mir-rägg (vultaġġ ta' aċċelerazzjoni) ta' inqas minn 10 keV;
 - 4. Kapaċi għal impjantazzjoni ta' ossiġġu b'enerġija għolja f“sot-tostrat” imsahħan;
- h. Tagħmir “ikkontrollat bi programm mahżun” għat-tnejha selettiva (inċiżjoni) permezz ta' metodi xotti anizotropiċi (perez, plażma), kif ġej:
 - 1. “Tipi ta' lottijiet” li għandhom wieħed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika; jew
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas;
 - 2. “Tipi bi pjastrina singola” li għandhom wieħed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika;
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas; jew
 - c. Kassetta għal kassetta u load locks li jimmanipulaw il-pjastrini;

Noti:

1. “Tipi ta' lottijiet” tirreferi għal magni li mhumiex “iddisinjati apposta” ghall-produzzjoni ta' pjastrini singoli. Magni bħal dawn jistgħu jipproċessaw żewġ pjastrini jew aktar simultanament ma' parametri ta' proċess komuni, Perez, potenza RF, temperatura, speċiċi jet ta' gass etch, rati ta' fluss.

▼M7

2. “Tipi bi pjastrina singola” tirreferi għal magni “iddisinjati apposta” ghall-ipproċessar tal-produzzjoni ta’ pjastrini singoli. Dawn il-magni jistgħu jużaw tekniki awtomatiċi ghall-immaniġġar tal-pjastrini biex jgħabbu pjastra waħda fit-tagħmir ghall-ipproċessar. Id-definizzjoni tinkludi tagħmir li jista’ jgħabbi u jipproċessa diversi pjastrimi iżda fejn il-parametri tal-inċiżjoni, pereż, il-potenza RF jew il-punt tat-tmiem, jistgħu jiġu ddeterminati b'mod indipendenti għal kull pjastrina individwali.
- i. Tagħmir ta’ “depožitar kimiku f’fażi ta’ fwar” (CVD), pereż, CVD (PECVD) imtejjeb bil-plażma jew CVD imtejjeb b’fotografia, ghall-manifattura ta’ apparat semikonduttur, li għandu waħda minn dawn il-kapaċitajiet li ġejjin, għad-depożizzjoni ta’ ossidi, nitridi, metalli jew polisiliċju:

▼M11

1. Tagħmir ta’ “depožitu kimiku f’fwar” li jopera taħt il- 10^5 Pa; jew

▼M7

2. Tagħmir PECVD li jopera jew taħt is-60 Pa jew li għandu mmaniġġar awtomatiku tal-pjastrini kassetta għal kassetta u load lock;

Nota: X.B.I.001.b.1.i ma jikkontrollax sistemi ta’ “depožitar kimiku f’fażi ta’ fwar” (low pressure “chemical vapor deposition”, LPCVD) bi pressjoni baxxa jew tagħmir reattiv ta’ “pulverizzazzjoni”.

- j. Sistemi ta’ raġġi ta’ elettronni ddisinjati apposta jew modifikati ghall-manifattura tal-maskri jew l-ipproċessar ta’ apparat semikonduttur li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Deflessjoni elettrostatika tar-raġġ;
 2. Profil ta’ raġġ iffurmat, mhux Gaussjan;
 3. Rata ta’ konverżjoni minn digżitali għal analoga ta’ aktar minn 3 MHz;
 4. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn digżitali għal analog li taqbeż it-12 bit; jew
 5. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta’ 1 mikrometru jew aktar fin;

Nota: X.B.I.001.b.1.j ma jikkontrollax is-sistemi ta’ depożizzjoni għar-raġġi tal-elettronni jew il-mikroskopji bl-elettronni ta’ skop ġenerali.

- k. Tagħmir ghall-irfinar tal-wiċċeċ ghall-ipproċessar ta’ pjastrini semi-kondutturi kif ġej:
 1. Tagħmir iddisinjat apposta ghall-ipproċessar fuq wara ta’ pjastrini irraq minn 100 mikrometru u s-separazzjoni sussegwenti tagħhom; jew
 2. Tagħmir iddisinjat apposta biex tinkiseb il-hrxija tal-wiċċeċ attiv ta’ pjastrina pproċessata b’valur ta’ żewġ sigma ta’ 2 mikrometru jew inqas, skont il-qari tal-indikatur totali (total indicator reading, TIR);

Nota: X.B.I.001.b.1.k ma jikkontrollax tagħmir ta’ rrumbħar u illustrar fuq naha waħda ghall-irfinar tal-wiċċeċ tal-pjastrini.

- l. Tagħmir ta’ interkonnessjoni li jinkludi kmamar b’vaku singoli jew multipli komuni ddisinjat apposta li jippermetti l-integrazzjoni ta’ kwalunkwe tagħmir ikkontrollat minn X.B.I.001 f’sistema shiħa;
- m. Tagħmir “ikkontrollat minn programm mahżun” li jużà “lasers” għat-tiswija jew it-tirqim ta’ “ċirkwiti integrati monolitiċi” b’waħda mill-karatteristiċi li ġejjin;

▼M7

1. Preċiżjoni tal-požizzjonament ta' inqas minn ± 1 mikrometru; jew
2. Daqs tat-tikka (wisa' tal-qalba) inqas minn 3 mikrometru.

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.B.I.001.b.1, "sputtering" huwa proċess ta' kisi fejn joni ċearġjati pozittivament jiġu aċċellerati b'kamp elettriċu lejn il-wiċċ ta' bersall (materjal tal-kisi). L-enerġija kinetika tal-joni tal-impati hija biżżejjed biex tikkawża li l-atomi tal-wiċċ fil-mira jiġu rilaxxati u ddepożitati fuq is-sottostrat. (Nota: Il-pulverizzazzjoni bit-trijodu, il-manjetron jew bi frekwenza tar-radju sabiex tiżdied l-adeżjoni tal-kisja u r-rata ta' depožizzjoni huma modifiki ordinarji tal-proċess.).

2. Maskri, sottostrati tal-maskri, tagħmir li jagħmel il-maskri u tagħmir għat-trasferiment tal-immaġni ġħall-manifatura ta' apparati u komponenti kif spċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001, kif ġej:

Nota: It-terminu maskri jirreferi għal dawk użati fil-litografija b'rāgg ta' elettroni, fil-litografija bir-raġġi X, u fil-litografija ultravjola, kif ukoll fil-fotolitografija ultravjola u viżibbli tas-soltu.

a. Maskri lesti, retikoli u disinji ġħalihom, minbarra:

1. Maskri jew retikoli lesti ġħall-produzzjoni ta' cirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001 (⁽¹⁾); jew
2. Maskri jew retikoli, li għandhom iż-żewġ karakteristiċi li ġejjin:
 - a. L-ġħamla tagħhom tkun ibbażata fuq ġeojmetriji ta' 2,5 mikrometru jew aktar; u
 - b. L-ġħamla ma tinkludix karakteristiċi speċjali li jbiddlu luu maħsub permezz ta' tagħmir tal-produzzjoni jew "software";

b. Sottostrati tal-maskri kif ġej:

1. "Sottostrati" (pereż. hġieġ, kwartz, żafir) miksija bil-wiċċ īebes (pereż. kromju, siliċju, molibdenu) ghall-preparazzjoni ta' maskri b'dimensjonijiet li jaqbżu l-125 mm x 125 mm; jew
2. Sottostrati ddisinjati apposta għal maskri tar-raġġi-X;
- c. Tagħmir, ghajr kompjuters għal użu ġenerali, iddisinjat apposta għat-tfassil meghħjun mill-kompjuter (computer aided design - CAD) ta' apparat semikonduttur jew cirkwiti integrati;
- d. Tagħmir jew magni, kif ġej, għal maskri jew fabbrikazzjoni ta' reċidimenti:

1. Kameras fotoottici fi stadji u ta' ripetizzjoni li kapaċi jipproduċu matriċijiet akbar minn 100 mm x 100 mm, jew kapaċi jipproduċu espozizzjoni waħda akbar minn 6 mm x 6 mm fil-pjan tal-immaġni (jigifieri, fokali), jew kapaċi jipproduċu wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5 mikrometru fil-fotoreżienza fuq is-sottostrat;
2. Tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri jew riproduzzjonijiet li jużaw litografija b'rāgg ta' jone jew "laser" li kapaċi tipproduċi wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5 mikrometru;
3. Tagħmir jew holders ġħall-alterazzjoni ta' maskri jew retikoli jew iż-żieda ta' pellikoli biex jitneħħew id-difetti;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

Nota: X.B.I.001.b.2.d.1 u b.2.d.2 ma jikkontrollawx tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri bl-użu ta' metodi fotoottiċi li jew kien kummerċjalment disponibbli qabel l-1 ta' Jannar 1980, jew għandu prestazzjoni mhux aħjar minn tagħmir bħal dan.

- e. Tagħmir “ikkontrollat minn programm maħżun” għall-ispez-żjoni ta' maskri, retikoli jew pellikoli bi:

1. Riżoluzzjoni ta' 0,25 mikrometru jew aktar fin; u
2. Preċiżjoni ta' 0,75 mikrometru jew aktar fin fuq distanza f'koordinat wieħed jew tnejn ta' 63,5 mm jew aktar;

Nota: X.B.I.001.b.2.e ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali ħlief meta ddisinjati apposta u strumentati ghall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

- f. Tagħmir ta' allinjament jew esponiment għall-produzzjoni tal-pjastrini bl-użu ta' metodi fotoottiċi jew bir-raġġi X, pereż tagħmir litografiku, inkluž kemm tagħmir għat-ħaqqa tal-immaġni għall-proġettazzjoni kif ukoll tagħmir fi stadji u ta' ripetizzjoni (pass dirett fuq wejfer) jew tagħmir fi stadji u tal-iskennjar (scanner), li kapaċi jwettaq kwalunkwe wahda mill-funzjonijiet li ġejjin:

Nota: X.B.I.001.b.2.f ma jikkontrollax it-tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-kuntatt u ghall-prossimità fotoottiċi jew it-tagħmir għat-ħaqqa tal-immaġni tal-kuntatt.

1. Produzzjoni ta' daqs ta' disinn ta' inqas minn 2,5 mikrometri;
2. Allinjament bi preċiżjoni aktar fina minn $\pm 0,25$ mikrometru (3 sigma);
3. Kisja minn magna għal magna mhux aħjar minn $\pm 0,3$ mikrometri; jew
4. Tul ta' mewgħ tas-sors tad-dawl iqsar minn 400 nm;

- g. Tagħmir ta' raġġ ta' elettroni, raġġ joniku jew raġġi-X għat-ħaqqa tal-immaġni ta' proġettazzjoni li kapaċi jiproduċi disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru;

Nota: Għal sistemi ffukati b'raġġi diflettivi (sistemi ta' kitba diretta), ara X.B.I.001.b.1.j.

- h. Tagħmir li juža “lasers” għal kitba diretta fuq pjastrini li kapaċi jiproduċi disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru.

3. Tagħmir għall-assemblagg ta' cirkwiti integrati, kif ġej:

- a. Die bonders “ikkontrollati bi programm maħżun” li għandhom xi wahda mill-karatteristici li ġejjin:

1. Iddisinjati apposta għal “ċirkwiti integrati ibridi”;
2. Ċaqlieq X-Y tal-istadju tal-ippożizzjonar li jaqbeż is-37,5 x 37,5 mm; u
3. Preċiżjoni tat-tqegħid fil-pjan X-Y ta' finezza akbar minn ± 10 mikrometri;

▼M7

- b. Tagħmir “ikkontrollat minn programm maħżun” għall-produżjoni ta’ rabtiet multipli f’operazzjoni waħda (pereż. bonders taċ-ċomb tar-raqġi, chip carrier bonders, tape bonders);
- c. Siġillaturi semiawtomatiċi jew awtomatiċi tal-kappa šħuna, li fihom il-kappa tissahħan lokalment għal temperatura oghla mill-korp tal-pakkett, iddisinjati apposta għall-pakketti ta’ mikroċirkwi tac-ċeramika kkontrollati minn 3A001⁽¹⁾ u li għandhom fluss daqs jew aktar minn pakkett wieħed fil-minuta.

Nota: X.B.I.001.b.3 ma jikkontrollax l-ispot welders tat-tip ta’ rezistenza għal skopijiet ġenerali.

4. Filters għal kmamar nodfa li jistgħu jipprovd u ambjent ta’ arja b’10 partikoli jew anqas ta’ dijametru ta’ 0,3 mikrometri jew iż-ġieħ kull 0,02832 m³ u materjali tal-filter għaliha.

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.B.I.001, “programm maħżun ikkонтrollat” huwa kontroll li juža struzzjonijiet maħżuna f’maħżeen elettroniku li proċessur jista’ jezegwixxi sabiex jidderieg t-twettiq ta’ funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat bi programm maħżun” kemm jekk il-maħżeen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.

X.B.I.002 Tagħmir għall-ispezzjoni jew għall-ittejtjar ta’ komponenti u materjali elettronici, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihi.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittejtjar ta’ tubi ta’ elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkонтrollati minn 3A001⁽²⁾ jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittejtjar ta’ apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u “assemblaggi elettronici”, kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatterističi ta’ tali tagħmir:

Nota: X.B.I.002.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fl-ispezzjoni jew l-ittejtjar ta’ apparat ieħor, bhal apparat tal-immaġni, apparat elettrotiku, apparat b’mewġ akustiku.

1. Tagħmir ta’ spezzjoni “ikkontrollat minn programm maħżun” għall-individwazzjoni awtomatika ta’ difetti, żbalji jew kontaminanti ta’ dijametru ta’ 0,6 mikrometri jew inqas fi pjastrini pproċessati jew fuqhom, sottostri, minbarra bordijiet ta’ ċirkwiti jew cipep stampati, bl-użu ta’ tekniki ottiċi ta’ akkwist tal-immaġni għat-taqabbil tad-disinn;

Nota: X.B.I.002.b.1 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta’ skop ġenerali hliel meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

2. Tagħmir ta’ kejl u analizi ddisinjat apposta “ikkontrollat bi programm maħżun”, kif ġej:

- a. Iddisinjati apposta għall-kejl tal-kontenut tal-ossiġenu jew il-karbonju f’materjali semikondutturi;
- b. Tagħmir għall-kejl tal-wisa’ tal-linjal b’riżoluzzjoni ta’ mikrometri wieħed (1) jew aktar fin;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

- c. Strumenti ddisinjati apposta għall-kejl tal-iċċattjar li kapaċi jkejlu devjazzjonijiet miċ-ċatt ta' 10 mikrometru jew inqas b'riżoluzzjoni ta' mikrometru wieħed (1) jew aktar.
- 3. Tagħmir li jidhol fi pjastrini “ikkontrollati bi programm maħżun” li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Preċiżjoni tal-pożizzjonament aktar fin minn 3,5 mikrometri;
 - b. Jista’ jittestja tagħmir li jkollu aktar minn 68 terminal; jew
 - c. Jista’ jittestja bi frekwenza ta’ aktar minn 1 GHz;
- 4. Tagħmir ta’ ttestjar kif ġej:

- a. Tagħmir “ikkontrollat minn programm maħżun” iddisinjat apposta għall-ittestjar ta’ apparat semikonduttur diskret u dadi mhux inkapsulati, li kapaċi jittestja fi frekwenzi ta’ aktar minn 18 GHz;

Nota Teknika: Apparati semikondutturi diskreti jinkludu fotoċelloli u ċelloli solari.

- b. Tagħmir “ikkontrollat bi programm maħżun” iddisinjat apposta ghall-ittestjar ta’ ċirkwiti integrati u “assemblaġġi elettronici” tagħhom, li kapaċi jwettqu testijiet funzjonali:
 - 1. B’“rata tad-disinn” ta’ aktar minn 20 MHz; jew
 - 2. B’“rata tad-diżiġi” ta’ aktar minn 10 MHz iżda mhux aktar minn 20 MHz u kapaċi jittestja pakketti ta’ aktar minn 68 terminali.

Noti: X.B.I.002.b.4.b ma jikkontrollax tagħmir tal-ittestjar iddisinjat apposta ghall-ittestjar:

1. Memorji;
2. “Assemblaġġi” jew klassi ta’ “assemblaġġi elettronici” għal applikazzjonijiet fid-dar u għad-divertiment;
3. Komponenti elettronici, “assemblaġġi elettronici” u ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001 (⁽¹⁾) jew X.A.I.001 sakemm dan it-tagħmir tal-ittestjar ma jinkorporax faċilitajiet tal-kompjuter bi “programmabbiltà aċċessibbli għall-utent”.

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.B.I.002.b.4.b, “rata tad-diżiġi” hija definita bhala l-frekwenza massima tal-operazzjoni digitali ta’ apparat li jittestja. Għalhekk huwa ekwivalenti għall-ogħla rata ta’ data li apparat li jittestja jista’ jipprovi f’modalità mhux multiplessa. Tissejjah ukoll msemmija bhala veloċitā tal-ittestjar, frekwenza massima digitali jew veloċitā massima digitali.

- c. Tagħmir iddisinjat apposta għad-determinazzjoni tal-prestazzjoni ta’ matriċċijiet fuq pjan fokali f’tul ta’ mewġ ta’ aktar minn 1 200 nm, li juža kejl “ikkontrollat minn programm maħżun” jew evalwazzjoni meghjuna mill-kompijuter u li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. L-użu ta’ dijametri ta’ tikek hief ta’ inqas minn 0,12 mm;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

2. Iddisinjati sabiex ikejlu l-parametri tal-prestazzjoni fotosensittivi u sabiex jevalwaw ir-rispons tal-frekwenza, il-funzjoni tat-trasferiment tal-modulazzjoni, l-uniformità tar-responsivitā jew il-hoss; jew

3. Iddisinjati ghall-evalwazzjoni ta' arrangamenti li kapaċi joħolqu immaġnijiet b'aktar minn 32 x 32 elementi ta' linja;

5. Sistemi ta' ttestjar ta' raġġ ta' elettroni ddisinjati għal thaddim fi 3 keV jew inqas, jew sistemi ta' raġġ ta' "laser", għal probing nonkuntattiv ta' apparati semikondutturi motorizzati li għandhom xi wieħed minn dan li ġej:

 - a. Kapaċitā stroboskopika bi travu blanking jew b'tefgħha tad-ditekter;

 - b. Spettrometru tal-elettroni ghall-kejl tal-vultagg b'risoluzzjoni ta' inqas minn 0,5 V; jew

 - c. Tagħmir tat-testijiet elettriċi għall-analiżi tal-prestazzjoni ta' čirkwiti integrati;

Nota: X.B.I.002.b.5 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar, tħlief meta ddisinjati apposta u mgħammra ghall-kontroll mingħajr kuntatt ta' apparat semikonduttur enerġizzat.

6. Sistemi ta' raġġi joniċi ffukati multifunzjonali "ikkontrollati minn programm maħżun" iddisinjati apposta ghall-manifattura, it-tiswija, l-analiżi fizika tat-tqassim u l-it-testjar ta' maskri jew apparat semikonduttur u li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

 - a. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1 mikrometru jew aktar fin; jew

 - b. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn digiżi għal analog li taqbeż it-12 bit;

7. Sistemi ta' kejl ta' partiċelli li jużaw "lasers" iddisinjati għall-kejl tad-daqs u l-konċentrazzjoni ta' partiċelli fl-arja li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:

 - a. Kapaċi li jkejlu partikoli ta' daqs ta' 0,2 mikrometru jew iżgħar b'rata ta' fluss ta' 0,02832 m³ kull minuta jew aktar; u

 - b. Kapaċi jikkaratterizzaw arja nadifa ta' Klassi 10 jew aħjar.

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.B.I.002, "programm maħżun ikkонтrollat" huwa kontroll li juža struzzjonijiet maħżuna f'maħżeen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-twettiq ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat bi programm maħżun" kemm jekk il-maħżeen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għaq-Tagħmir.

▼M7

X.D.I.001 “Software” iddisinjat apposta ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-itteṣtar ikkontrollat minn X.B.I.001 u X.B.I.002; jew “software” iddisinjat apposta ghall-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn 3B001.g u 3B001.h⁽¹⁾.

X.E.I.001 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-itteṣtar ikkontrollat minn X.B.I.001 jew X.B.I.002, jew materjali kkontrollati minn X.C.I.001.

Kategorija II – Kompjuters

Nota: Il-Kategorija II ma tikkontrollax oggetti għall-użu personali tal-persuni fiziċċi.

X.A.II.001 Kompjuters, “assemblagġi elettronici” u tagħmir relata, mhux ikkontrollati minn 4A001 jew 4A003⁽²⁾, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

Nota: L-istatus ta’ kontroll tal-“kompjuters digitali” u t-tagħmir relata deskritt f’X.A.II.001 huwa ddeterminat mill-istatus ta’ kontroll ta’ tagħmir jew sistemi oħra sakemm:

- a. Il-“kompjuters digitali” jew tagħmir relata huma essenzjali għat-thaddim tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn;
- b. Il-“kompjuters digitali” jew tagħmir relata mhumiex “element prinċipali” tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn; u

N.B.1: L-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjal” jew għat-“titjib tal-immaġni” ddisinjat apposta għal tagħmir iehor b’funzjonijiet limitati għal dawk mehtiega għat-tagħmir l-ihor huwa determinat mill-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir l-ihor anki jekk jaqbeż il-kriterju tal-“element prinċipali”.

N.B.2: Ghall-istatus ta’ kontroll ta’ “kompjuters digitali” jew tagħmir relata għal tagħmir tat-telekomunikazzjoni, ara l-Kategorija 5, Parti 1 (Telekomunikazzjonijiet)⁽³⁾.

- c. It-“teknoloġija” għall-“kompjuters digitali” u t-tagħmir relata hija determinata minn 4E⁽⁴⁾.

- a. Kompjuters elettronici u tagħmir relata, u “assemblagġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom, klassifikati biex jithaddmu f’temperatura ambjentali oħla minn 343 K (70 °C);
 - b. “Kompjuters digitali”, inkluż tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjal” jew titjib tal-immaġni, li għandhom “L-ohħla Prestazzjoni Aġġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
 - c. “Assemblagġi elettronici” li huma ddisinjati apposta jew modifikati sabiex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta’ proċessuri, kif ġej:
1. Iddisinjati sabiex ikunu kapaċi jaggregaw f’konfigurazzjonijiet ta’ 16-il proċessur jew aktar;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

⁽³⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

⁽⁴⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

2. Ma jintużawx;

Nota 1: X.A.II.001.c japplika biss għal “assemblaggi elettronici” u interkonnessjonijiet programmabbi b’“APP” li ma jaqbżux il-limiti f’X.A.II.001.b, meta mibghuta bhala “assemblaggi elettronici” mhux integrati. Ma japplikax għal “assemblaggi elettronici” limitati min-natura tad-disinn tagħhom għall-użu bhala tagħmir relata ikkontrollat minn X.A.II.001.k.

Nota 2: X.A.II.001.c ma jikkontrolla l-ebda “assemblagg elettroniku” ddisinjat apposta għal prodott jew familja ta’ prodotti li l-konfigurazzjoni massima tagħhom ma taqbiżx il-limiti ta’ X.A.II.001.b.

- d. Ma jintużawx;
- e. Ma jintużawx;
- f. “Komputers digitali” ghall-“iproċessar tas-sinjal” jew it-“titjib tal-immagħi” li għandhom “L-ogħla Prestazzjoni Aġġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
- g. Ma jintużawx;
- h. Ma jintużawx;
- i. Tagħmir li fih “tagħmir terminali ta’ interfaċċa” li jaqbeż il-limiti f’X.A.III.101;

Nota Teknika: Ghall-fini ta’ X.A.II.001.i, “tagħmir terminali tal-interfaċċa” tfisser tagħmir li fih l-informazzjoni tidhol jew toħroġ mis-sistema tat-telekomunikazzjoni, pereż telefown, apparat tad-data, kompjuter, ecc.

- j. Tagħmir iddisinjat apposta sabiex jipprovd iż-żekk interkonnessjoni esterna ta’ “komputers digitali” jew tagħmir assoċjat li jippermetti komunikazzjoni b’rati ta’ data li jaqbżu t-80 Mbyte/s.

Nota: X.A.II.001.j ma jikkontrollax tagħmir ta’ interkonnessjoni interna (pereż, backplanes, buses) tagħmir ta’ interkonnessjoni passiva, “kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew “kontrolluri tal-kanali ta’ komunikazzjoni”.

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.A.II.001.j il-“kontrolluri tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huma l-interfaċċa fizika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni digitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblagg li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’tagħmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovd aċċess għall-komunikazzjoni.

- k. “Komputers ibridi” u “assemblaggi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom li fihom konvertituri minn analogi għal digitali li għandhom il-karakteristiċi kollha li ġejjin:

- 1. 32 kanal jew iktar; u
- 2. Riżoluzzjoni ta’ 14-il bit (plus sign bit) jew iktar b’rata ta’ konverżjoni ta’ 200 000 Hz jew iktar.

X.D.II.001 “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni , “software” li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors”, u “software” tas-sistema operattiva li huma ddisinjati apposta għal tagħmir ta’ “pproċessar f’hi reali”.

- a. “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni li jużaw tekniki matematiċi u analitici u ddisinjat jew modifikat għal “programmi” b’aktar minn 500 000 struzzjonijiet tal-“kodiċi tas-sors”;

▼M7

- b. “Software” li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors” minn data miksuba online minn sensuri esterni deskritti fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
- c. “Software” tas-sistema operattiva ddisinjat apposta għal tagħmir ta’ “pproċessar f’hi reali” li jiggarrantixxi “hin ta’ latenza ta’ interruzzjoni globali” ta’ inqas minn 20 mikrosekonda.

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.D.II.001, “Hin ta’ latenza għall-interruzzjonijiet globali” huwa l-hin meħud mis-sistema tal-komputer biex tirrikoxxi interruzzjoni minħabba s-sitwazzjoni, thaddem l-interruzzjoni u twettaq bidla tal-kuntest għal komputu alternativ residenti fil-memorja waqt li tistenna fl-interruzzjoni.

X.D.II.002 “Software” hliet dak ikkontrollat f’4D001 (¹) iddisinjat apposta jew modifikat ghall-“iżvilupp”, “il-roduzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn 4A101 (²), X.A.II.001.

X.E.II.001 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp”, il-“roduzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.II.001, jew “software” kkontrollat minn X.D.II.001 jew X.D.II.002.

X.E.II.001 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp” jew il-“roduzzjoni” ta’ tagħmir iddisinjat ghall-“iproċessar ta’ flussi multipli ta’ data”.

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.E.II.001, “l-iproċessar ta’ multi-flussi tad-data” huwa “mikroprogramm” jew it-teknika tal-arkitettura tat-tagħmir li tippermetti l-iproċessar simultanju ta’ żewġ sekwenzi tad-data jew iktar taħt il-kontroll ta’ wieħed mis-sekwenzi tal-istruzzjonijiet jew iktar b’dawn il-meżzi:

1. Arkitturi b'Data Multipla b'Istruzzjoni Wahda (Single Instruction Multiple Data, SIMD) bħalma huma l-proċessuri vetturi jew bil-matriċi;
2. Arkitturi Multipli b'Data Multipla b'Istruzzjoni Wahda (Multiple Single Instruction Multiple Data, MSIMD);
3. Arkitturi b'Data Multipla b'Istruzzjonijiet Multipli (Multiple Instruction Multiple Data, MIMD), li jinkludu dawk li huma akkopjati, akkopjati mill-qrib jew akkopjati b'mod mhux fiss; jew
4. Arranġamenti strutturati tal-elementi tal-iproċessar li jinkludu l-arraġimenti sistoliċi.

Kategorija III. Parti 1 – Telekomunikazzjoni

Nota: Il-Kategorija III. Parti I ma tikkontrollax l-oġġetti ghall-użu personali tal-persuni fiċċi.

X.A.III.101 Tagħmir tat-telekomunikazzjoni.

- a. Kwalunkwe tip ta’ tagħmir tat-telekomunikazzjoni, mhux ikkontrollat minn 5A001.a (³), iddisinjat speċikament biex jahdem barra mill-firxa ta’ temperaturi minn 219 K (-54 °C) sa 397 K (124 °C).
- b. Tagħmir u sistemi għat-trasmissjoni tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati b'mod speċjali għalihom, li jkollhom kwalunkwe mill-karakteristiċi, funzjonijiet jew kwalitajiet li ġejjin:

Nota: Tagħmir ta’ tražmissjoni tat-telekomunikazzjoni.

(¹) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
 (²) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
 (³) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

a. Ikkategorizzati kif ġej, jew b'dawn il-kombinazzjonijiet:

1. Tagħmir tar-radju (pereż, trażmettituri, riċevituri u riċetrażmettituri);
2. Tagħmir terminali tal-linja;
3. Tagħmir ta' amplifikazzjoni intermedja;
4. Tagħmir ripetitur
5. Tagħmir ta' riġenerazzjoni;
6. Kodifikaturi tat-traduzzjoni (tat-transkowdjjar);
7. Tagħmir multiplex (inkluż il-mutiplex statistiku);
8. Modulaturi/demodulaturi (modems);
9. Tagħmir Transmultiplex (ara CCITT Rec. G701);
10. Tagħmir ta' interkonnessjoni digitali “ikkontrollat minn programm maħżun”;
11. “Gateways” u pontijiet;
12. “Unitajiet ta’ aċċess ghall-media”; u

b. Iddisinjati ghall-użu f'komunikazzjoni b'kanal wieħed jew b'diversi kanali permezz ta' xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

1. Wajer (linja);
2. Cable koassjali;
3. Cable tal-fibra ottika;
4. Radjazzjoni elettromanjetika; jew
5. Propagazzjoni ta' mewġ akustiku taħt wiċċ l-ilma.

1. L-użu ta' tekniki digitali, inkluż l-ipproċessar digitali ta' sinjal analogi, u ddisinjati biex joperaw b’“rata ta’ trasferiment digitali” fl-ogħla livell multiplex li jaqbeż il-45 Mbit/s jew ir-“rata ta’ trasferiment digitali totali” li taqbeż id-90 Mbit/s;

Nota: X.A.III.101.b.1 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari ghall-użu civili.

2. Modems li jużaw il-“wisa’ tal-banda ta’ kanal vokali wieħed” b’“rata ta’ sinjal tad-data” ta’ aktar minn 9 600 bit fis-sekonda;
3. Li jkunu tagħmir ta’ interkonnessjoni digitali “ikkontrollat minn programm maħżun” b’“rata ta’ trasferiment digitali” ta’ aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.

▼M7

4. Li jkun tagħmir li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

- “Kontrolluri tal-aċċess għan-network” u l-mezzi komuni relata tħażżeek li għandhom “rata ta’ trasferiment digħiġi” ta’ aktar minn 33 Mbit/s; jew
- “Kontrolluri tal-kanali ta’ komunikazzjoni” b’output digiġi li jkollu “rata ta’ sinjalar tad-data” ta’ aktar minn 64 000 bit/s għal kull kanal;

Nota: Meta xi tagħmir mhux ikkontrollat ikun fih “kontrollur tal-aċċess għan-network”, dan ma jista’ jkollu l-ebda tip ta’ interfaċċa tat-telekomunikazzjoni, hliex dawk deskritt i f’X.A.III.101.b.4, iżda mhux ikkontrollati minn X.A.III.101.b.4.

5. Li jużaw “laser” u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

- Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni li taqbeż l-1 000 nm; jew
- Li jużaw tekniki analogi u li għandhom wiśa’ tal-banda ta’ aktar minn 45 MHz;
- Li jużaw tekniki ta’ trażmissjoni ottika koerenti jew ta’ deteżżjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll tekniki ottici et-terodini jew omodini);
- Li jużaw tekniki ta’ multiplexing bid-diviżjoni ta’ tul il-mewġa; jew
- Li jwettqu “amplifikazzjoni ottika”;

6. Tagħmir tar-radju li jopera fi frekwenzi ta’ input jew ta’ output li jaqbżu:

- Il-31 GHz għal applikazzjonijiet ta’ stazzjon terrestri tal-komunikazzjoni bis-satelliti; jew
- Is-26,5 GHz għal applikazzjonijiet oħra;

Nota: X.A.III.101.b.6 ma jikkontrollax it-tagħmir għall-użu civili meta jikkonforma ma’ banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU) bejn is-26,5 GHz u l-31 GHz.

7. Li jkunu tagħmir tar-radju li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

- Tekniki tal-Modulazzjoni tal-Amplitudni fi kwadratura (Quadrature-amplitude-modulation,QAM) aktar mil-livell 4 jekk ir-“rata ta’ trasferiment digitali totali” taqbeż it-8,5 Mbit/s;
- Tekniki tal-QAM oħġla mil-livell 16 jekk ir-“rata ta’ trasferiment digitali totali” tkun daqs jew inqas minn 8,5 Mbit/s;
- Tekniki ta’ modulazzjoni digitali oħrajn u li għandhom “effiċċjenza spettrali” ta’ aktar minn 3 bit/s/Hz; jew
- Li joperaw fil-banda minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u jinkor-poraw tekniki adattivi li jipprovd u s-sopprezzjoni ta’ sinjal ta’ interferenza ta’ aktar minn 15-il dB.

▼M7

Noti:

1. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu civili.
2. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax it-tagħmir b'relay tar-radju għat-thaddim f'banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU):
 - a. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Mhux aktar minn 960 MHz; jew
 2. B''rata ta' trasferiment digitali totali" ta' mhux aktar minn 8,5 Mbit/s; u
 - b. Li jkollhom "effiċjenza spetrali" ta' mhux aktar minn 4 bit/s/Hz.
 - c. Tagħmir ghall-iswiċċjar "ikkontrollat minn programm maħżun" u sistemi ta' sinjal relata, li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi li ġejjin, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

Nota: Multiplexers statistici b'input digitali u output digitali li jipprovu swiċċjar huma ttrattati bhala swiċċjar "ikkontrollat minn programm maħżun".

1. Tagħmir jew sistemi tal-“iswiċċjar tad-data (tal-messaġġi)” iddisinjati għal “operazzjoni bil-modalità tal-pakketti”, assemblaggi elettronici u komponenti tagħhom, ħlief dawk spċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
2. Ma jintużawx;
3. L-għażla ta' rotot jew l-iswiċċjar ta' pakketti tad-“data-gramma”;

Nota: X.A.III.101.c.3 ma tikkontrollax networks ristretti li jużaw biss il-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew ghall-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” infuhom.

4. Ma jintużawx;
5. Prijorità f'diversi livelli u prelazzjoni għall-iswiċċjar taċ-ċirkwit;

Nota: X.A.III.101.c.5 ma jikkontrollax il-prelazzjoni ta' telefonata b'livell wieħed

6. Iddisinjati għat-trasferiment awtomatiku ta' telefonati birradju ċċellulari lejn swiċċijiet ċċellulari oħra jew għal konnessjoni awtomatika ma' baži ta' data centralizzata tal-abbonati komuni għal aktar minn swiċċ wieħed;
7. Li jkollhom tagħmir ta' interkonnessjoni digitali “ikkontrollat minn programm maħżun” b’“rata ta' trasferiment digitali” ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port;
8. “Sinjal b'kanali komuni” li jahdem f'modalitā ta' thaddim mhux assoċjata jew kważi assoċjata;

▼M7

9. “L-ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;
10. Billi jseħħi swieċċjar tal-pakketti, l-iswiċċijiet taċ-ċirkwit u r-rotot b'portijiet jew b'linji li jaqbżu xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - a. A Ir-“Rata ta’ sinjalar tad-data” ta’ 64 000 bit/s għal kull kanal għal “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”; jew

Nota: X.A.III.101.c.10.a ma jikkontrollax links komposti multiplex magħmula biss minn kanali ta’ komunikazzjoni mhux ikkontrollati individwalment minn X.A.III.101.b.1.

- b. “Rata ta’ trasferiment digħiġi” ta’ 33 Mbit/s għall-“kontrollur tal-aċċess għan-network” u l-media komuni relatata;

Nota: X.A.III.101.c.10 ma jikkontrollax l-iswiċċjar tal-pakketti jew ir-rotot b'portijiet jew linji li ma jaqbżux il-limiti f'X.A.III.101.c.10.

11. “Swieċċjar ottiku”;
12. Li juža t-tekniki tal-“modalità ta’ trasferiment asinkronika” (“ATM”).
- d. Fibri ottici u cables tal-fibra ottika b’tul ta’ aktar minn 50 m iddisinjati għall-operat b’modalità waħda;
- e. Il-kontroll centralizzat tan-network li għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
 1. Jirċievi data min-nodi; u
 2. Jipproċessa din id-data sabiex jipprovdi l-kontroll tat-traffiku li ma jirrikjed id-deċiżjoni tal-operatur, u b'hekk issehh l-“ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;

Nota 1: X.A.III.101.e ma jinkludix kaži ta’ deċiżjonijiet ta’ għażla ta’ rotot meħħuda fuq informazzjoni predefinita.

Nota 2: X.A.III.101.e ma jipprekludix il-kontroll tat-traffiku bhala funzjoni tal-kundizzjonijiet tat-traffiku statistiku prevedibbli.

- f. Antenni b’arrangament ffazjiet, li joperaw il fuq minn 10,5 GHz, li fihom elementi attivi u “komponenti” distribwiti, u ddisinjati biex jippermettu kontroll elettroniku tal-iffurmar u l-ippuntar tar-raġġi, hlief għas-sistemi ta’ nżul bi strumenti li jisso-difaw l-istandardi tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) (sistemi tal-illendjar bl-użu ta’ microwaves (microwave landing systems, MLS)).
- g. Tagħmir ta’ komunikazzjoni mobbli hlief dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821, assemblaqġi elettronici u komponenti tagħhom; jew
- h. tagħmir ta’ komunikazzjoni b’relay tar-radju ddisinjat għall-użu fi frekwenzi daqs jew aktar minn 19,7-il GHz u L-komponenti għalihi, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

▼M7

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.A.III.101:

- 1) Il-“modalità ta’ trasferiment asinkronika” (Asynchronous transfer mode, “ATM”) hija modalità ta’ trasferiment li fiha l-informazzjoni tiġi organizzata f’ċelloli; hija asinkrona fis-sens li r-rikorrenza tač-ċelloli tiddependi fuq ir-rata ta’ bits meħtieġa jew istantana.
- 2) Il-“wisa’ tal-banda ta’ kanal vokali wiehed” hija tagħmir ghall-komunikazzjoni tad-data mfassal biex jopera f’kanal vokali wiehed ta’ 3 100 Hz, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.151.
- 3) Il-“kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huwa l-interfaċċa fīžika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni digitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblagg li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’taghmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovdi aċċess ghall-komunikazzjoni.
- 4) Id-“datagramma” hija entità awtonoma u indipendent iż-żgħid tad-data li ġgħorri bizzżejjed informazzjoni biex tgħaddi mis-sors lejn it-taghħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni mingħajr dipendenza fuq skambji aktar bikrija bejn dan is-sors u t-taghħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni u n-network tat-trasport.
- 5) L-“ghażla rapida” hija faċilità applikabbli għas-sejhiet virtwali li tippermetti li t-taghħmir terminali tad-data jespandi l-possibbiltà li jittrażżmetti d-data f’konfigurazzjoni telefonika u jikk-lejha “pakketi” lil hinn mill-kapaċitajiet bażiċi ta’ telefonata virtwali.
- 6) Il-“gateway” hija l-funzjoni li titwettaq minn kwalunkwe kombinazzjoni ta’ tagħmir u “software”, biex il-konvenzionijiet għar-rappreżentazzjoni, l-iproċessar jew il-komunikazzjoni tal-informazzjoni użati f’sistema jiġu kkonvertiti ghall-konvenzjonijiet korrispondenti, iżda differenti, użati f’sistema ohra.
- 7) In-“Network Digitali bis-Servizzi Integrati” (Integrated Services Digital Network, ISDN) huwa network digitali unifikat minn tarf sa tarf, li fi id-data li toriġina minn kull tip ta’ komunikazzjoni (pereż, vuċċi, test, data, stampi fissi u mobbli) tiġi trażmessha minn port wieħed (terminal) fl-iskambju (il-qlib) fuq linja ta’ aċċess waħda lejn abbonat u mill-abbonat.
- 8) Il-“pakkett” huwa grupp ta’ cifri binarji li jinkludi sinjali ta’ kontroll tad-data u tat-telefonati li jinqaleb bħala unità komposta. Id-data, is-sinjali ta’ kontroll tat-telefonati, u l-informazzjoni possibbli dwar il-kontroll tal-iż-żbalji huma organizzati f’format speċifiku.
- 9) “Sinjalar b’kanali komuni” tħisser it-trażmissjoni ta’ informazzjoni ta’ kontroll (sinjalar) permezz ta’ kanal separat minn dak użat ghall-messaġġi. Il-kanal tas-sinjalar normalment ikun jikkontrolla l-kanali tal-messaġġi multipli.
- 10) Ir-“Rata ta’ data tas-sinjalar” tħisser ir-rata, kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-ITU 53-36, filwaqt li jitqiesu, fil-każ ta’ modulazzjoni mhux binarja, li l-baud u l-bit fis-sekonda mhumiex ugwali. Għandhom jiġu inklużi bits għall-funzjonijiet ta’ kodifikar, verifikasi u sinkronizzazzjoni.
- 11) “L-ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi” tħisser għażla ta’ rotot awtomatika ta’ traffiku abbażi ta’ ssensjar u analiżi ta’ kundizzjonijiet tan-network attwali.

▼M7

- 12) “Unitajiet ta’ aċċess ghall-media” tħisser tagħmir li jkun fih interfaċċ tal-komunikazzjoni waħda jew aktar (“kontrollur tal-aċċess għan-network”, “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”, bus tal-modem jew kompjuter) ghall-konnessjoni ta’ tagħmir terminali ma’ network.
- 13) L-“effiċjenza spettrali” hija r-“rata ta’ trasferiment digitali” [bits/s] / wisa tal-banda tal-ispettru 6 dB f'Hz.
- 14) “ikkontrollat minn programm maħżun” huwa kontroll li juža struzzjonijiet f’hażna elettronika li proċessur ikun jista’ jeże-gwixxi sabiex jidderiegi l-prestazzjoni ta’ funzjonijiet predeterminati. Nota: It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat minn programm maħżun” kemm jekk il-hażna elettronika tkun interna jew esterna għat-tagħmir.

X.B.III.101 Tagħmir ghall-ittestjar tat-telekomunikazzjoni, ġlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.C.III.101 Preforom ta’ hġieg jew ta’ kwalunkwe materjal iehor ottimizzat ghall-manifattura ta’ fibri ottiči kkontrollati minn X.A.III.101.

X.D.III.101 “Software” “iddisinjat apposta” jew immodifikat ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 u X.B.III.101, u software ghall-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi, deskritt kif ġej:

- a. “Software”, għajr f’forma eżegwibbli b’magħni, “iddisinjat apposta” ghall-“għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”.
- b. Ma jintużawx;

X.E.III.101 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 jew X.B.III.101, jew “software” kkontrollat minn X.D.III.101, u “teknoloġiji” oħrajn kif ġej:

- a. “Teknoloġiji” speċifici kif ġej:
 1. “Teknoloġija” ghall-ipproċessar u l-applikazzjoni ta’ kisjiet għal fibra ottika ddisinjati apposta sabiex jagħmluha adattata ghall-użu taht wiċċi l-ilma;
 2. “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp” ta’ tagħmir li juža tekniki tal-“Gerarkija Digideli Sinkronika” (“SDH”) jew tan-“Network Ottiku Sinkroniku” (“SONET”).

Nota Teknika: Ghall-fini ta’ X.E.III.101:

- 1) Il-“gerarkija digideli sinkronika” (Synchronous digital hierarchy, SDH) hija ġerarkija digideli li tipprovd mezz ghall-ġestjoni, ghall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku digideli bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq tipi differenti ta’ media. Il-format huwa bbażat fuq il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (Synchronous Transport Module, STM) li huwa definit mir-Rakkondazzjoni tas-CCITT G.703, G.707, G.708, G.709 u oħrajn li għad iridu jiġu ppubblifikati. Ir-rata tal-ewwel livell tal-“SDH” hija ta’ 155,52 Mbit/s.
- 2) In-“network ottiku sinkroniku” (Synchronous optical network, SONET) huwa network li jipprovd mezz ghall-ġestjoni, ghall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku digideli bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq il-fibra ottika. Il-format huwa l-verżjoni tal-Amerika ta’ Fuq tal-“SDH” u juža wkoll il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (STM). Madankollu, juža s-Sinjal Sinkroniku tat-Trasport (STS) bhala l-modulu bażiku tat-trasporti b’rata tal-ewwel livell ta’ 51,81 Mbit/s. L-istandards tas-SONET qed jiġu integrati f’dawk tal-“SDH”.

▼M7**Kategorija III. Parti 2 - Sigurtà tal-Informazzjoni**

Nota: Il-Kategorija III, Parti 2 ma tikkontrollax oġġetti ghall-użu personali tal-persuni fiżċċi.

X.A.III.201 Tagħmir kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Oġġetti kklassifikati taht il-kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 ⁽¹⁾.

X.D.III.201 “Software” tas-“Sigurtà tal-Informazzjoni” kif ġej:

Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax “software” ddisinjat jew immodifikat biex jipproteġi kontra hsara malizzjuża fil-kompjuter, pereż. viruses, fejn l-użu tal-“kriptografija” huwa limitat għall-awtentikazzjoni, il-firma digitali u/jew id-dekriptagġ tad-data jew tal-fajls.

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Is-“Software” kklassifikat bħala kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 ⁽²⁾.

X.E.III.201 “Teknoloġija” għas-“Sigurtà tal-Informazzjoni” skont in-Nota Ĝenerali dwar it-Teknoloġija, kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. “Teknoloġija”, hlief dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 għall-“użu” ta’ oġġetti tas-suq tal-massa kkontrollati minn X.A.III.201.c jew “software” tas-suq tal-massa kkontrollat minn X.D.III.201.c.

Kategorija IV — Sensuri u Lasers

X.A.IV.001 Tagħmir akustiku marittu jew terrestri, li kapaċi jindividwa jew jillokalizza oġġetti jew karakteristiċi ta’ taht l-ilma jew jagħti l-pożizzjoni ta’ bastimenti tal-wieċċ jew ta’ vetturi ta’ taht l-ilma; u komponenti ddisinjati apposta, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.002 Sensuri ottiċi kif ġej:

- a. Tubi li jintensifikaw l-immaġni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej:
 - 1. Tubi li jintensifikaw l-immaġni li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Rispons massimu fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 400 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 050 nm;
 - b. Plakka b’mikrokanali għall-amplifikazzjoni tal-immaġni tal-elettroni bl-ispazjar tat-toqqob (minn ċentru sa’ ċentru) ta’ inqas minn 25 mikrometri; u
 - c. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - 1. Fotokatodu S-20, S-25 jew fotokatodu multialkali; jew

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

2. GaAs jew fotokatodu GaInAs;
2. Pjanči b'mikrokanali ddisinjati apposta li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
 - a. 15 000 tubi vojta jew aktar għal kull pjanča; u
 - b. L-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25 mikrometru.
 - b. Tagħmir ghall-immaġni ta' viżjoni diretta li jaħdem fl-ispettru viżibbli jew infraħħmar, li jinkorpora tubi li jintensifikaw l-immaġni li jkollhom il-karatteristiċi elenkti f'X.A.IV.002.a.1.

X.A.IV.003 Kameras kif ġej:

- a. Kameras li jissodisfaw il-kriterji tan-Nota 3 sa 6A003.b.4 (¹).
- b. Ma jintużawx;

X.A.IV.004 Ottiku kif ġej:

- a. Filtri ottiči:
 1. Għal tul ta' mewgħ itwal minn 250 nm, magħmul minn kisjiet ottiči b'diversi saffu u li għandhom xi wieħed mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Wisa' tal-banda ugħwali għal 1 nm jew inqas ta' wisa' totali b'semintensità (Full Width Half Intensity, FWHI) u l-ogħla trażmissjoni ta' 90 % jew aktar; jew
 - b. Wisa' tal-banda ugħwali għal 0,1 nm jew inqas ta' FWHI, u l-ogħla trażmissjoni ta' 50 % jew aktar;

Nota: X.A.IV.004 ma jikkontrollax filtri ottiči bi spazji fissi tal-arja jew filtri tat-tip Lyot.

2. Għal tul ta' mewgħ itwal minn 250 nm, u li jkollu dan kollu li ġej:
 - a. Regolabbi fuq medda spettrali ta' 500 nm jew aktar;
 - b. Banda passanti ottika istantanja ta' 1,25 nm jew inqas;
 - c. Tul tal-mewgħa riaġġustabbli fi żmien 0,1 ms u għall-preċiż-joni ta' 1 nm jew ahjar fil-medda spettrali regolabbi;
 - d. Trażmissjoni massima waħda ta' 91 % jew aktar;
3. Swiċċijiet tal-opaċċità ottika (filtr) b'kamp viživ ta' 30° jew usa' u hin ta' rispons ta' 1 ns jew inqas;
- b. Cable tal-“fibra tal-fluworur”, jew tal-fibri ottiči għalih, li għandu attenwazzjoni ta' inqas minn 4 dB/km fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 1 000 nm iż-żda mhux iktar minn 3 000 nm.

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.A.IV.004b “filtri tal-fluworur” huma fibri manifatturai minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.

(¹) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

X.A.IV.005 “Lasers” kif ġej:

- a. “Lasers” tad-diōssidu tal-karbonju (CO_2) li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Potenza tal-output ta’ CW li taqbeż l-10 kW;
 2. Output ta’ impulsi b’ “durata tal-impuls” ta’ aktar minn $10 \mu\text{s}$; u
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż l-10W; jew
 - b. “Potenza massima” tal-impulsi ta’ aktar minn 100 kW; jew
 3. Output ta’ impulsi b’ “durata tal-impuls” daqs jew inqas minn $10 \mu\text{s}$; u
 - a. Enerġija tal-impuls ta’ aktar minn 5 J għal kull impuls u l-“potenza massima” ta’ iktar minn 2,5 kW; jew
 - b. Potenza tal-output medja li taqbeż il-2,5 kW;
- b. Lasers semikondutturi, kif ġej:
 1. “Lasers” semikondutturi individwali, b’modalità trasversali waħda li għandhom:
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż l-100 mW; jew
 - b. Tul ta’ mewġa li taqbeż l-1 050 nm;
 2. “Lasers” semikondutturi individwali, b’multimodalitajiet trasversali, jew arranġamenti ta’ “lasers” semikondutturi individwali li għandhom tul ta’ mewġa ta’ aktar minn 1 050 nm;
 - c. “Lasers” tar-rubini li għandhom output energetiku ta’ aktar minn 20 J għal kull impuls;
 - d. “Lasers bl-impulsi” mhux “regolabbi” li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output li jaqbeż id-975 nm iż-żda mhux aktar minn 1 150 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Durata tal-impuls” ta’ 1 ns jew aktar iż-żda ta’ mhux aktar minn 1 μs , u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn 10 W u li kapaċi tħadem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 2. Potenza tal-output medja li taqbeż l-20 W; jew
 - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W;
 2. “Potenza massima” ta’ aktar minn 200 MW; jew
 3. Potenza tal-output medja li taqbeż l-50 W; jew
 2. “Durata tal-impuls” ta’ aktar minn 1 μs , u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:

▼M7

1. “Effičjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
2. “Potenza tal-output medja” li taqbeż l-20 W; jew
- b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effičjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
 2. “Potenza tal-output medja” li taqbeż il-500 W;
- e. “Lasers” b’mewġa kontinwa (continuous wave, CW) mhux “regolabbi”, li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output ta’ aktar minn 975 nm li iżda ma taqbiżx l-1 150 nm, u li jkollhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. “Effičjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 - b. “Potenza tal-output medja” li taqbeż l-50 W; jew
 2. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. “Effičjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
 - b. “Potenza tal-output medja” li taqbeż il-500 W;
- f. “Lasers” mhux “regolabbi” li għandhom it-tul tal-mewġa ta’ aktar minn 1 400 nm, li iżda ma taqbiżx l-1 555 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Output energetiku ta’ aktar minn 100 mJ għal kull impuls u “potenza massima” tal-impulsi ta’ iktar minn 1 W; jew
 2. Potenza tal-output medja jew ta’ CW ta’ aktar minn 1 W;
- g. “Lasers” tal-elettroni liberi.

Nota Teknika: Ghall-fini ta’ X.A.IV.005“Effičjenza fil-plakka tad-dawl” hija definita bħala l-proporzjon tal-potenza tal-output tal-“laser” (jew “potenza medja tal-output”) mal-potenza elettrika totali fl-input meħtieġa biex jiġi operat “laser”, inkluż il-provvista tal-potenza/il-kundizzjonar u l-kundizzjonar termiku/skambjatur tas-shana.

X.A.IV006 “Manjetometri”, sensuri elettromanjetiċi “Superkondutturi”, u l-komponenti “ddisinjati apposta” għalihom, kif ġej:

▼M7

- a. “Manjetometri”, hließ dawk spéċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, li jkollhom “sensittività” anqas (ahjar) minn 1,0 nT (rms) għal kull għerq kwadrat ta’ Hz

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.A.IV.006.a, “sensittività” (il-livell tal-potenza akustika) hija l-gherq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jiġi jiddejha.

- b. Sensuri elettromanjetiċi “superkonduktivi”, “komponenti” mmani-fatturati minn materjali “superkonduktivi”:

1. Iddisinjati biex joperaw f’temperaturi taht it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wieħed mill-kostitwenti “superkonduktivi” tagħhom (inkluż apparat bl-effett Josephson jew apparat “superkonduktiv” b’interferenza kwantistika (“superconductive” quantum interference devices, SQUIDS));

2. Iddisinjati biex jaqbdu l-varjazzjonijiet tal-kamp elettromanjetiku fi frekwenzi ta’ 1 KHz jew inqas; u

3. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

a. Jinkorporaw SQUIDS b’film irrqiq b’daqs minimu tal-element ta’ inqas minn 2 μm u biċ-ċirkwiti assoċjati ta’ akkoppjament tal-input u tal-output;

b. Iddisinjati sabiex jaħdmu b’rata ta’ varjazzjoni tal-kamp manjetiku ta’ aktar minn 1×10^6 kwanta tal-fluss manjetiku kull sekonda;

c. Iddisinjati sabiex jaħdmu fil-kamp manjetiku fl-ambjent tad-dinja mingħajr protezzjoni manjetika;

d. Li għandhom koeffiċient tat-temperatura ta’ inqas (iż-ġhar) minn 0,1 kwantum tal-fluss manjetiku/K.

X.A.IV.007 Meters tal-gravità (gravimeters) għall-użu fuq l-art, hließ dak spéċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej

- a. Li għandhom preċiżjoni statika ta’ inqas (ahjar) minn 100 μGal;
- b. Li jkunu tat-tip tal-element kwarzuż (Worden).

X.A.IV.008 Sistemi tar-radar, tagħmir u komponenti maġġuri, hließ dawk spéċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, kif ġej:

a. Tagħmir tar-radar tal-ajru, hließ dawk spéċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tiegħi ddisinjat apposta.

b. Radar bil-“laser” ikkwalifikat ghall-użu spazjali jew tagħmir għad-Deteżżjoni u l-Kejl tad-Distanza bid-Dawl (Light Detection and Ranging, LIDAR), iddisinjat apposta għall-istħarrig jew għall-osservazzjoni meteorologika.

c. Sistemi għal viżjoni mtejba b’immaġni tar-radar b’mewga millimetrika “ddisinjati apposta” għal ingenji tal-ajru li jaħdmu bir-rotors u li għandhom dan kollu li ġej:

1. Joperaw bi frekwenza ta’ 94 GHz;

2. Potenza tal-output medja ta’ inqas minn 20 mW;

3. Wisa’ tar-raġġ tar-radar ta’ 1 grad; u

▼M7

4. Medda operattiva daqs jew aktar minn 1 500 m.

X.A.IV.009 Tagħmir tal-ipproċessar specifiku, kif ġej:

- Tagħmir għad-detezzjoni sismika mhux ikkontrollat minn X.A.IV.009.c.
- Kameras tat-TV reżistenti għar-radjazzjoni, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- Sistemi ta' detezzjoni tal-intrużjoni sismika li jidentifikasi, jikklassifikaw u jiddeterminaw l-effett fuq is-sors ta' sinjal individwat.

X.B.IV.001 Tagħmir, inkluži ghodod, forom, ġiggs jew gauges, u “partijiet”, “komponenti” u “accessori” ohrajn “iddisinjati apposta” għalihom, u “iddisinjati apposta” jew immodifikati għal xi wieħed/waħda minn dawn li ġejjin:

- Għall-manifattura jew l-ispezzjoni ta':
 - Kalamiti wiggler ta' “laser” tal-elettroni liberi;
 - Fotoinjetturi ta' “laser” tal-elettroni liberi;
- Għall-aġġustament, għat-tolleranzi mehtiega, tal-kamp manjetiku longitudinali ta' “lasers” tal-elettroni liberi.

X.C.IV.001 Fibri ta' sensuri ottici li huma modifikati strutturalment biex ikollhom “tul ta' resonanza” ta' inqas minn 500 mm (birirfrangenza għolja) jew materjali ta' sensuri ottici mhux deskritti f'6C002.b (¹) u li għandhom kontenut ta' zingu daqs jew aktar minn 6 % bil-“frazzjoni molari”.

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.C.IV.001:

- Il-“Frazzjoni molari” hija definita bħala l-proporzjon tal-moli ta' ZnTe u t-total tal-moli ta' CdTe u ZnTe prezenti fil-kristall.
- It-“tul ta' resonanza” huwa d-distanza li minnha jridu jgħaddu żewġ sinjali polarizzati ortogonalment, inizjalment f’fażi, sabiex tinkiseb differenza fil-fażi ta' 2 Pi radian(s).

X.C.IV.002 Materjal ottiku, kif ġej:

- a. Materjali ta' assorbiment ottiku baxx, kif ġej:

- Komposti ta' fluworur mhux mahduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew ahjar;

Nota: X.C.IV.002.a.1 jikkontrola l-fluworuri taż-żirkonju jew tal-aluminju u l-varjanti.

- Hġieg tal-fluworur mhux maħdum magħmul minn komposti kkontrollati minn 6C004.e.1 (²);
- “Preforom tal-fibra ottika” magħmul minn komposti tal-fluworur mhux mahduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew ahjar, “iddisinjati apposta” għall-manifattura tal-“fibri tal-fluworur” ikkontrollati minn X.A.IV.004.b.

(¹) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

(²) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

Nota Teknika: Ghall-fini ta' X.C.IV.002:

- 1) Il-“fibri tal-fluworur” huma fibri manifatturati minn komposti tal-fluworur mhux mahduma.
- 2) Il-“preforam tal-fibra ottika” huma vireg, ingotti, jew vireg tal-hgieg, tal-plastik jew ta’ materjali ohra li gew iproċessati b’mod speċiali ghall-użu fil-fabrikazzjoni ta’ fibri ottici. Il-karakteristiċi tal-preforma jiddeterminaw il-parametri bažiċi tal-fibri ottici estratti li jirriżultaw.

X.D.IV.001 “Software”, hlied dak spċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, iddisinjat apposta ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ prodotti kkontrollati minn 6A002, 6A003 (¹), X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, jew X.A.IV.008.

X.D.IV.002 “Software” “iddisinjat apposta” ghall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005.

X.D.IV.003 “Software” ieħor, kif ġej:

- a. “Programmi” ta’ applikazzjoni li jagħmlu parti minn “software” tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (Air Traffic Control, ATC) fuq kompjuters ta’ skop ġenerali li jinsabu fiċ-ċentri tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru, u li kapaċi awtomatikament jghad lu d-data marbuta mal-mira tar-radar primarju (jekk ma tkunx korrelata ta mad-data tar-radar ta’ sorveljanza sekondarju (secondary surveillance radar, SSR)) miċ-ċentru tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru ospitanti għal ċentru ieħor tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru.
- b. “Software” “iddisinjat apposta” għas-sistemi ta’ deteżżjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c.
- c. “Kodiċi tas-Sors” “iddisinjat apposta” għal sistemi ta’ deteżżjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c.

X.E.IV.001 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, X.A.IV.008 jew X.A.IV.009.c.

X.E.IV.002 “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir, materjali jew “software” kkontrollati minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005, X.B.IV.001, X.C.IV.001, X.C.IV.002, jew X.D.IV.003.

X.E.IV.003 “Teknoloġija” ohra, kif ġej:

- a. Teknoloġiji tal-fabbrikazzjoni ottika għal produzzjoni f’serje ta’ “komponenti” ottici b’rata ta’ aktar minn 10 m^2 ta’ erja tas-superfiċje fis-sena fuq kwalunkwe fus wieħed u li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Erja ta’ aktar minn 1 m^2 ;
 2. Il-forma tas-superfiċje ta’ aktar minn $\lambda/10$ (rms) fil-tul tal-mewġa stabbilita;
- b. It-“Teknoloġija” ghall-filtri ottici b’wisa’ tal-banda ta’ 10 nm jew inqas, b’kamp viżiv (field of view, FOV) ta’ aktar minn 40° u riżoluzzjoni oħla minn 0,75 pari ta’ linji għal kull milliradjan;
- c. “Teknoloġija” ghall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ kameras ikkontrollati minn X.A.IV.003;
- d. “Teknoloġija” “meħtieġa” ghall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ “manjetometri” fluxgate mhux triassjali jew ta’ “manjetometri” mhux triassjali, li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:

(¹) Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

1. “Sensittivit ” ta’ inqas (ahjar) minn 0,05 nT (rms) g al kull g erq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ inqas minn 1 Hz; jew
2. “Sensittivit ” ta’ inqas (ahjar) minn 1×10^{-3} nT (rms) g al kull g erq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ 1 Hz jew aktar.
- e. “Teknologija” “me tiega” g all-“izvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ apparat g all-konverzjoni axxidenti tad-dawl infra ahmar li g andu dan kollu li  ej:
 1. Rispons fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 700 nm, i da ta’ mhux iktar minn 1 500 nm; u
 2. Kombinazzjoni ta’ fotodetettur tal-infra ahmar, dijodu li jemetti d-dawl (light emitting diode, OLED), u nanokristall biex id-dawl infra ahmar ji i kkonvertit f dawl vi ibbli.

Nota Teknika: Ghall-finijiet ta’ X.E.IV.003, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-g erq tal-medja kwadratika tal-istorbu fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

Kategorija V – Navigazzjoni u Avjonika

X.A.V.001 Tag mir ta’ komunikazzjoni fl-ajru, is-sistemi kollha ta’ navigazzjoni inerzjali tal-ing enji tal-ajru, u tag mir avjoniku iehor, inklu i “komponenti”, h ief dawk sp cifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota 1: X.A.V.001. ma tikkontrollax il-headphones jew il-mikrofoni.

Nota 2: X.A.V.001. ma tikkontrollax prodotti g all-u u personali ta’ persuni naturali.

X.B.V.001 Tag mir iehor iddisinjat apposta g all-ittestjar, l-ispezzjoni, jew il-“produzzjoni” ta’ tag mir tan-navigazzjoni u tal-avjonika.

X.D.V.001 “Software”, h ief dak sp cifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, g all-“izvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“u u” ta’ tag mir avjoniku g an-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tag mir iehor.

X.E.V.001 “Technolo ija”, h ief dak sp cifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, g all-“izvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“u u” ta’ tag mir avjoniku g an-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tag mir iehor..

Kategorija VI – Materjal marittimu

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tag mir marittimu, u komponenti ddisinjati apposta g alihom, u komponenti u a cessorji kif  ej:

- a. Sistemi ta’ vi joni ta’ ta t l-ilma, kif  ej:
 1. Sistemi tat-televi joni (inklu i kameras, dwal, tag mir ta’ monitora g g u ta’ tra missjoni tas-sinjali) li g andhom ri oluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja ta’ aktar minn 500 linja u “ddisinjati apposta” jew immodifikati ghall-operazzjonijiet mill-bogħod b’vettura sommer ibbli; jew
 2. Kameras tat-televixin ta’ ta t wi c  l-ilma, li jkollhom ri oluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja, ta’ aktar minn 700 linja;

▼M7

Nota Teknika: Ir-riżoluzzjoni b'limitu fit-televixins hija miżura ta' riżoluzzjoni orizzontali, normalment expressa f'termini ta' numru massimu ta' linji ghall-gholi ta' kull stampa, indikati fuq test chart, billi jintuża l-Istandard IEEE 208/1960 jew kwalunkwe standard ieħor ekwivalenti.

- b. Kameras tar-ritratti “iddisinjati apposta” jew immodifikati ghall-użu taht wiċċi l-ilma, li jieħdu film b'format ta' 35 mm jew aktar, u li l-awtoffukar jew l-iffukar mill-bogħod tagħhom huma “iddisinjati apposta” ghall-użu taht wiċċi l-ilma;
- c. Sistemi tad-dawl stroboskopiku, “iddisinjati apposta” jew immodifikati ghall-użu taht wiċċi l-ilma, li kapaċi jitfghu enerġija tad-dawl ta' aktar minn 300 J ma' kull flash;
- d. Tagħmir ieħor ta' kamera għal taht l-ilma, ħlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- e. Ma' jintużawwx;
- f. Vetturi (tal-wiċċi jew ta' taht il-bahar), inkluži dghajjes li jintneħu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom. ħlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

Nota: X.A.VI.001.f ma tikkontrollax vetturi fuq soġġorn temporanju, użati għat-trasport privat jew it-trasport ta' passiġġier iż-żewġ prodotti minn jew minn ġewwa t-territorju dogħ-nali tal-Unjoni.

- g. Magni tal-bahar (kemm abbord kif outboard) u magni ta' taht il-bahar u komponenti ddisinjati apposta għalihom. ħlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- h. Tagħmir tan-nifs għal taht il-bahar, komplut fih innifsu (tagħmir tal-isċuba) u aċċessorji għalihi, ħlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- i. ġakketti tas-salvataġġ, cartridges li jintneħu, boxxli għall-ghadis u kompjuters għall-ghadis;

Nota: X.A.VI.001.i. ma tikkontrollax prodotti għall-użu personali ta' persuni naturali.

- j. Dawl ta' taht wiċċi l-ilma u tagħmir ta' propulsjoni;

Nota: X.A.VI.001.j ma jikkontrollax oggetti għall-użu personali tal-persuni fizżeċċi.

- k. Kompressuri tal-arja u sistema ta' filtrazzjoni ddisinjati apposta għall-mili ta' cilindri tal-arja;

X.D.VI.001 “Software” iddisinjat apposta jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.VI.001.

X.D.VI.002 “Software” iddisinjat apposta għat-thaddim ta' vetturi sommergħibbi bla ekwipaġġ użati fl-industria taż-żejt u tal-gass.

X.E.VI.001 It-“Teknologija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollati permezz ta' X.A.VI.001.

▼M7

Kategorija VII — Ajruspazju u Propulsjoni

▼M11

X.A.VII.001 Magni diżil, u tratturi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821:

▼M7

- Magni diesel, minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għal trakkijiet, tratturi, u applikazzjoni-jiet awtomotivi, li għandhom output ta' potenza globali ta' 298kW jew aktar.
- Tratturi bir-roti mhux mahsubin għall-awtostrada b'kapaċità tal-għarr ta' 9 t jew aktar; u komponenti u aċċessorji ewlenin għalihom, minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- Tratturi tat-triq għal semitrejlers, b'fus fuq wara wieħed jew b'żewġ fusen previsti għal 9 t għal kull fus jew aktar u komponenti ewlenim iddisinjati apposta.

Nota: X.A.VII.001.b u X.A.VII.001.c ma jikkontrollawx il-vetturi li jkunu qiegħdin jinżammu temporanġament, li jintużaw għat-trasport privat jew għat-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija mit-territorju doganali tal-Unjoni jew ġewwa fih.

X.A.VII.002 Magni b'turbini tal-gass u komponenti minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- Ma jintużaww.
- Ma jintużaww.

▼M11

- Magni b'turbini tal-gass aero u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

▼M7

Nota: X.A.VII.002.c ma jikkontrollax il-magni ajrunawtiċi b'turbini tal-gass li huma mahsubin għall-użu f'“ingénji tal-ajru” civili u li ilhom jintużaw bona fide f'“ingénji tal-ajru” civili għal aktar minn tmien snin. Jekk ilhom jintużaw bona fide f'“ingénji tal-ajru” civili għal aktar minn tmien snin, ara l-Anness XI.

- Ma jintużaww.
- Komponenti ta' tagħmir taht pressjoni għan-nifs tal-ingénji tal-ajru ddisinjati apposta għalihom, minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.B.VII.001 Tagħmir ghall-it-testjar tal-vibrazzjoni u komponenti ddisinjati apposta, minbarra dawk spċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota: X.B.VII.001. jikkontrolla biss it-tagħmir ghall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni”. Ma jikkontrollax is-sistemi ta' monitora għgħall-kundizzjoni.

X.B.VII.002 “Tagħmir” iddisinjat apposta, ghodod jew ġiggs għall-manifattura jew il-kejl tal-pali tat-turbini tal-gass, il-paletti jew il-karenaturi tatarf ikkastjati , kif ġej:

- Tagħmir awtomatizzat li juža metodi mhux mekkaniċi għall-kejl tal-gholi tal-profil tal-ajru fuoj;

▼M7

- b. Ghodod, ġiggs jew tagħmir tal-kejl għal proċessi ta' titqib bil-“laser”, b'ġett tal-ilma jew b'ECM/EDM ikkontrollati permezz ta' 9E003.c (¹);
- c. Tagħmir għall-lixxivjazzjoni tal-partijiet centrali taċ-ċeramika;
- d. Tagħmir jew ghodod għall-manifattura tal-partijiet centrali taċ-ċeramika;
- e. Tagħmir għall-preparazzjoni tad-disinn tax-xama’ għall-qoxra taċ-ċeramika;
- f. Tagħmir tan-nar għall-ħruq tal-qoxra taċ-ċeramika.

X.D.VII.001 “Software”, minbarra dak speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.

X.D.VII.002 “Software”, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat permezz ta’ X.A.VII.002, jew X.B.VII.002.

X.E.VII.001 “Teknoloġija”, minbarra dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.

X.E.VII.002 “Teknoloġija”, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollati permezz ta’ X.A.VII.002 jew X.B.VII.002.

X.E.VII.003 “Teknoloġija” ohra, mhux deskritta f’9E003 (²), kif ġej:

- a. Sistemi għall-kontroll tad-distanza tal-ponot tal-pali li jużaw “teknoloġija” attiva ta’ kumpens fil-kejsing li tkun limitata għal baži tad-data tad-disinn u l-iżvilupp; jew
- b. Berings bil-gass għall-assemblaqġi tar-rotors tal-magni bit-turbini.

(¹) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821
(²) Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼M7

ANNESS VIII

Lista tal-pajjiżi shab imsemmija fl-Artikolu 2(4), 2a(4) u 2d(4)

▼M7*ANNESS IX*

A. Mudell għal formoli ta' notifika ta' esportazzjoni, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni

(msemmija fl-Artikolu 2c ta' dan ir-Regolament)

L-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni hija valida fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea sad-data ta' skadenza tagħha.

L-UNJONI EWROPEA

**AWTORIZZAZZJONI TA'
ESPORTAZZJONI / NOTIFIKA
(ir-Regolament (UE) 2022/328)**

<p>Jekk tkun qed tinnotifika skont l-Artikolu 2(3) jew 2a(3) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-sahha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u simifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bhala reazzjoni għad-diż-zastru naturali; <input type="checkbox"/> (b) l-ghanijiet medici jew farmaċewti; <input type="checkbox"/> (c) l-esportazzjoni temporanja ta' oġġetti ghall-użu mill-media tal-ahbarijiet; <input type="checkbox"/> (d) l-aġġornamenti tas-software; <input type="checkbox"/> (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni ghall-konsumaturi; <input type="checkbox"/> (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni ghall-persuni fiziċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fir-Russja ħlief ghall-gvern tagħhom u l-impriżi tagħhom kkontrollati direttamente jew indirettamente minn dan il-gvern; <input type="checkbox"/> (g) ghall-użu personali tal-persuni fiziċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew il-membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, l-oġġetti tad-dar, vetturi jew ghodod tal-kummerċ li jkunu proprjetà tal-individwi u mhux maħsubin ghall-bejgh 	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbux skont l-Artikolu 2(4), 2(5), 2a(4), 2a(5) jew 2b(1) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014: ▲</p> <p>Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2(4) jew 2a(4) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> (a) maħsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tar-Russja fi-kwistjonijiet puramente ċivili; <input type="checkbox"/> (b) maħsubin għall-industrija spazjali, inkluża l-kooperazzjoni fil-qasam akademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali; <input type="checkbox"/> (c) maħsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp; <input type="checkbox"/> (d) maħsubin għas-sigurtà marrittima; <input type="checkbox"/> (e) maħsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet; <input type="checkbox"/> (f) maħsubin ghall-użu esklussiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod konġunt minnhom; <input type="checkbox"/> (g) għar-rappreżtantanxi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inkluži d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missionijiet.
--	---

►⁽¹⁾ **M11**

▼M7

Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2b(1) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema puntjapplika:

- (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;
- (b) il-kuntratti konkluži qabel is-26 ta' Frar 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

►⁽¹⁾ M11

▼M7

1	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
	4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt		
	5. Destinatarju tal-konsenza	6. Awtorità emittenti	
	7. Agént / Rapprežentant (jekk differenti mill-esportatur)		
	9. Utent finali (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenza)	8. Pajjiż tal-konsenza	Kodiċi ¹
		10. Stat Membru tal-lok preżenti jew futur tal-ogġetti	Kodiċi ²
		11. Stat Membru tad-dħul intenzjonat fil-proċedura ta' esportazzjoni doganali	Kodiċi ²
	12. Pajjiż tad-destinazzjoni finali	Kodiċi ²	
	Ikkonferma li l-utent aħħari mhuwiex militari	Iva/Le	

¹ Ara r-Regolament (KE) Nru 1172/95 (GU L 118, 25.5.1995, p. 10).

▼M7

	13. Deskrizzjoni tal-oggetti ¹				14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ²
					15. Kodiċi tas-Sistema Armonizzata jew tan-Nomenklatura	16. Nru tal-lista tal-kontroll (ghal oggetti)
					17. Valuta u valur	18. Kwantità
19. Użu finali	Ikkonferma li l-utent aħħari mħuwiex militari	Iva/Le	20. Data tal-kuntratt (jekk applikabbli)	21. Proċedura ta' esportazzjoni doganali		
22. Informazzjoni addizzjonali: Disponibbli ghall-informazzjoni li tkun diga ġiet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri						
		Għandha tħalli kkompletata mill-awtorità emittenti			Għandha tħalli kkompletata mill-awtorità emittenti	Timbru
		Firma			Firma	
		Awtorità emittenti			Awtorità emittenti	
		Data				

¹ Jekk ikun meħtieg, din id-deskrizzjoni tista' tingħata f'hemża wahda jew aktar ma' din il-formola (1bis). F'dan il-każ, indika f'dim il-kaxxa l-ghadd eż-żarr ta' dokumenti meħmuża. Id-deskrizzjoni jenħtieg li tkun preċiża kemm jista' jkun u, meta rilevanti, tintegħra n-numri CAS jew referenzi oħrajn, b'mod partikolari għal oggetti kimiċi.

▼M7

L-UNJONI EWROPEA

(ir-Regolament (UE) 2022/328)

1 Bis	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	
	13. Deskriżjoni tal-oggetti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi²
		15. Kodiċi tal-kommodità (jekk applikabbli bi tmien cifri; in-numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oggetti elenkti)
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oggetti
	13. Deskriżjoni tal-oggetti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi²
		15. Kodiċi tal-kommodità (jekk applikabbli bi tmien cifri; in-numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oggetti elenkti)
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oggetti
	13. Deskriżjoni tal-oggetti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi²
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità
	13. Deskriżjoni tal-oggetti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi²
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-
		17. Valuta u valur	18. Kwantità
	13. Deskriżjoni tal-oggetti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi²
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-
		17. Valuta u valur	18. Kwantità

▼M7

13. Deskriżjoni tal-objekti	14. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ²
	15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-
	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-objekti

VM7

▼M7

B. Mudell għal formoli ta' servizzi ta' senserija / notifikasi dwar assistenza teknika, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni

(msemija fl-Artikolu 2c ta' dan ir-Regolament)

L-UNJONI EWROPEA

PROVVISTA TA' ASSISTENZA TEKNIKA (Ir-Regolament (UE)
2022/328)

	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbux skont l-Artikolu 2(4), 2(5), 2a(4), 2a(5) jew 2b(1) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014: ▲</p>
<p>Jekk tkun qed tinnotifikasi skont l-Artikolu 2(3) jew 2a(3) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema punt(i) jaapplika/japplikaw:</p> <ul style="list-style-type: none"> □ (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-sahha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bħala reazzjoni għad-diżastru naturali; □ (b) l-ghanijiet medici jew farmaċewti; □ (c) l-esportazzjoni temporanja ta' oggetti għall-użu mill-media tal-ahbarijiet; □ (d) l-aġġornamenti tas-software; □ (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni għall-konsumaturi; □ (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni għall-persuni fiziċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fir-Russja ħlief għall-gvern tagħhom u l-impriżi tagħhom kkontrollati direttament jew indirettament minn dan il-gvern; □ (g) għall-użu personali tal-persuni fiziċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew il-membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oggetti personali, l-oggetti tad-dar, vetturi jew ghodod tal-kummerċ li jkunu proprijetà tal-individwi u mhux maħsubin għall-bejgh. 	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2(4) jew 2a(4) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema punt(i) jaapplika/japplikaw:</p> <ul style="list-style-type: none"> □ (a) maħsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tar-Russja fi kwistjoni jiet purament ċivil; □ (b) maħsubin għall-industria spazjali, inkluża l-kooperazzjoni fil-qasam akademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali; □ (c) maħsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerca u l-iżvilupp; □ (d) maħsubin għas-sigurtà marittima; □ (e) maħsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet; □ (f) maħsubin għall-użu esklussiv ta' entitajiet li huma proprijetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-ligi ta' Stat Membri jew ta' pajiż sieħeb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod kongunt minnhom; □ (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inkluži d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet.
	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2b(1) tar-►⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 833/2014, ▲ indika liema punt</p>

►⁽¹⁾ **M11**

▼M7

japplika:

- (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;
- (b) il-kuntratti konkluži qabel is-26 ta' Frar 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

▼M7

1	1. Sensar/ Fornitur ta' assistenza teknika/ Applikant	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
	5. Esportatur fpajjiż terz tal-origini (jekk applikabbli)	6. Awtorità emittenti	
	7. Destinatarju tal- konsenza	8. Stat Membru fejn huwa residenti jew stabbilit is-sensar / il-fornitur ta'	Kodiċi ¹
	10. Utent finali fil-pajjiż terz tad-destinazzjoni (jekk differenti mid- destinatarju tal-konsenza)	9. Pajjiż tal-origini / Pajjiż ta' fejn jinsabu l-oġġetti soġġetti għal servizzi ta' senserija	Kodiċi ¹
1		11. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ¹
		12. Terzi persuni involuti, pereż agenti (jekk applikabbli)	
		Ikkonferma li l-utent aħħari mhuwiex militari	Iva/Le

¹ Ara r-Regolament (KE) Nru 1172/95 (GU L 118, 25.5.1995, p. 10).

▼M7

	13. Deskriżzjoni tal-objekti / assistenza teknika.	14. Sistema Armonizza ta jew Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli)	15. Nru tal-lista ta' kontroll (jekk applikabbli)
		16. Valuta u valur	17. Kwantità tal-objekti (jekk applikabbli)
18. Użu finali	Ikkonferma li l-utent ahhari mhuwiex militari	Iva/Le	
19. Informazzjoni addizzjonali:			
Disponibbli għall-informazzjoni li tkun digà għet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri			
	Għandha tiġi kkompletata mill-awtoritā emittenti	Timbru	
	Firma		
	Awtoritā emittenti		
	Data		

▼M7*ANNESS X***Lista ta' merkanzija u teknoloġiji msemmijin fl-Artikolu 3b(1)**

NM	Prodott
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' alkilazzjoni u isomerizzazzjoni
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' produzzjoni ta' idrokarburi aromatiċi
8419 40 00	Apparat ta' distillazzjoni mhux raffinata b'vakwu atmosferiku (CDU)
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet tar-riformar katalitiku/ikkrekkjar
8419 89 98, 8419 89 30 jew 8419 89 10	Cokers imdewma
8419 89 98, 8419 89 30 jew 8419 89 10	Unitajiet ta' flessikkokkjar
8479 89 97	Reatturi ta' idrokrekkjar
8419 89 98, 8419 89 30, 8419 89 10, jew 8479 89 97	Reċipjenti tar-reatturi tal-idrokrekkjar
8479 89 97 jew 8543 70 90	Teknoloġija tal-ġenerazzjoni tal-idrogenu
8421 39 15, 8421 39 25, 8421 39 35, 8421 39 85, 8479 89 97 jew 8543 70 90	Teknoloġija tal-irkupru u l-purifikazzjoni tal-idrogenu
8479 89 97 jew 8543 70 90	Teknoloġija/unitajiet ta' idrotrattament
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' iżomerizzazzjoni tan-nafta
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' polimerizzazzjoni
8419 89 10, 8419 89 30, jew 8419 89 98, 8479 89 97 jew 8543 70 90	It-teknoloġija tat-trattament tal-gass tar-raffinerija u tal-irkupru tal-kubrit (inkluži l-unitajiet tat-tisfija mill-ammini, l-unitajiet tal-irkupru tal-kubrit, l-unitajiet tat-trattament tal-gass residwu)
8456 90 00, 8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet għat-tneħħija tal-asfaltar b'solvent
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' produzzjoni tal-kubrit
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ghall-alkilazzjoni tal-aċidu sulfuriku u għar-riġenerazzjoni tal-aċidu sulfuriku
8419 89 10, 8419 89 30, jew 8419 89 98, 8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet ta' qsim termali
8479 89 97 jew 8543 70 90	[Tolwen u aromatiċi tqal] unitajiet tat-transalkilazzjoni
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet tat-tnaqqis tal-viskożitā
8479 89 97 jew 8543 70 90	Unitajiet tal-idrokrekkjar taż-żejt tal-gass f'vakwu

▼M7

ANNESS XI

Lista ta' oġġetti u teknoloġiji msemmija fl-Artikolu 3c(1)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
88	Ingénji tal-ajru, ingénji tal-ispazju, l-partijiet tagħhom

▼M7

ANNESS XII

Lista ta' persuni guridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(2)(c)

Alfa Bank;

Bank Otkritie;

Bank Rossiya; u

Promsvyazbank.

▼M7

ANNESS XIII

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(4)(a)

Almaz-Antey;

Kamaz;

Novorossiysk Commercial Sea Port;

Rostec (Russian Technologies State Corporation);

Russian Railways;

JSC PO Sevmash;

Sovcomflot;

United Shipbuilding Corporation; u

▼M11

Ir-Registru Marittimu Russu tat-Tbahħir.

▼M9

ANNESS XIV

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi li ssir referenza għalihom fl-artikolu 5h

Bank Otkritie

Novikombank

Promsvyazbank

Bank Rossiya

Sovcombank

VNESHECONOMBANK (VEB)

VTB BANK

▼M10

ANNESS XV

Lista ta' persuni Ĝuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-artikolu 2f

RT - Russia Today English

RT - Russia Today UK

RT - Russia Today Germany

RT - Russia Today France

RT- Russia Today Spanish

Sputnik

▼M11

ANNESS XVI

Lista ta' prodotti u teknoloġija msemmiċċa fl-artikolu 3f

Kategorija VI - Marittima

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir tal-bahar, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, komponenti u aċċessorji:

- (a) Tagħmir li jinsab fil-Kapitolo 4 (tagħmir tan-navigazzjoni) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni applikabbli dwar ir-rekwiżiti tad-disinn, tal-kostruzzjoni u tal-prestazzjoni u l-istandardi tal-ittestjar għat-tagħmir tal-bahar adottat f'konformità mal-Artikolu 35(2) tad-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar it-tagħmir tal-bahar;
- (b) Tagħmir li jinsab fil-Kapitolo 5 (tagħmir tal-kommunikazzjoni bir-radju) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni applikabbli dwar ir-rekwiżiti tad-disinn, tal-kostruzzjoni u tal-prestazzjoni u tal-istandardi tal-ittestjar għat-tagħmir tal-bahar adottat f'konformità mal-Artikolu 35(2) tad-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar it-tagħmir tal-bahar;

▼M12*ANNESS XVII***Prodotti tal-hadid u tal-azzar msemmija fl-artikolu 3g**

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oġgett
7208 10 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 25 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 26 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 27 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 36 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 37 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 38 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 39 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 40 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 52 99	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 53 90	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7208 54 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7211 14 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7211 19 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7212 60 00	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7225 19 10	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7225 30 10	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7225 30 30	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana
7225 30 90	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šhana

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7225 40 15	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7225 40 90	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7226 19 10	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7226 91 20	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7226 91 91	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7226 91 99	Folji u Strixxi Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bis-Šħana
7209 15 00	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 16 90	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 17 90	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 18 91	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 25 00	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 26 90	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 27 90	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 28 90	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 90 20	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 90 80	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 23 20	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 23 30	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 23 80	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 29 00	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 90 20	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7211 90 80	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7225 50 20	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7225 50 80	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7226 20 00	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7226 92 00	Folji Mhux Illigati u Oħrajn Illigati Llaminati bil-Kesha
7209 16 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7209 17 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7209 18 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7209 26 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7209 27 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7209 28 10	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7225 19 90	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7226 19 80	Folji Elettriċi (ghajr GOES)
7210 41 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7210 41 00 30	Folji Miksija Metalliċi
7210 49 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7210 49 00 30	Folji Miksija Metalliċi
7210 61 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7210 61 00 30	Folji Miksija Metalliċi
7210 69 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7210 69 00 30	Folji Miksija Metalliċi
7212 30 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7212 30 00 30	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 61 20	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 61 30	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 69 20	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 69 30	Folji Miksija Metalliċi
7225 92 00 20	Folji Miksija Metalliċi
7225 92 00 30	Folji Miksija Metalliċi

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oġgett
7225 99 00 11	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 22	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 23	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 41	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 45	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 91	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 92	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 93	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 30 10	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 30 30	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 11	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 13	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 91	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 93	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 94	Folji Miksija Metalliċi
7210 20 00	Folji Miksija Metalliċi
7210 30 00	Folji Miksija Metalliċi
7210 90 80	Folji Miksija Metalliċi
7212 20 00	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 20	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 30	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 40	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 90	Folji Miksija Metalliċi
7225 91 00	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 10	Folji Miksija Metalliċi
7210 41 00 80	Folji Miksija Metalliċi
7210 49 00 80	Folji Miksija Metalliċi
7210 61 00 80	Folji Miksija Metalliċi
7210 69 00 80	Folji Miksija Metalliċi
7212 30 00 80	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 61 80	Folji Miksija Metalliċi
7212 50 69 80	Folji Miksija Metalliċi
7225 92 00 80	Folji Miksija Metalliċi

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7225 99 00 25	Folji Miksija Metalliċi
7225 99 00 95	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 30 90	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 19	Folji Miksija Metalliċi
7226 99 70 96	Folji Miksija Metalliċi
7210 70 80	Folji b'kisja organika
7212 40 80	Folji b'kisja organika
7209 18 99	Prodotti Stanjati
7210 11 00	Prodotti Stanjati
7210 12 20	Prodotti Stanjati
7210 12 80	Prodotti Stanjati
7210 50 00	Prodotti Stanjati
7210 70 10	Prodotti Stanjati
7210 90 40	Prodotti Stanjati
7212 10 10	Prodotti Stanjati
7212 10 90	Prodotti Stanjati
7212 40 20	Prodotti Stanjati
7208 51 20	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7208 51 91	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7208 51 98	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7208 52 91	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7208 90 20	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7208 90 80	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7210 90 30	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7225 40 12	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7225 40 40	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7225 40 60	Pjanċi Kwarto Mhux Illigati u Oħrajn Illigati

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7219 11 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 12 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 12 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 13 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 13 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 14 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 14 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 22 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 22 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 23 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 24 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7220 11 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7220 12 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 31 00	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 32 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 32 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 33 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 33 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 34 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 34 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 35 10	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 35 90	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 90 20	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 90 80	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 21	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 29	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 41	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 49	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 81	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 20 89	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7220 90 20	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7220 90 80	Folji u Strixxi tal-Azzar Inossidabbi Llaminati bil-Kesha
7219 21 10	Pjanċi Kwarto Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7219 21 90	Pjanċi Kwarto Inossidabbi Llaminati bis-Shana
7214 30 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 91 10	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 91 90	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 31	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 39	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 50	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 71	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 79	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 99 95	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7215 90 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 10 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 21 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 22 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7216 40 10	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 40 90	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 50 10	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 50 91	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 50 99	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7216 99 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 10 20	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 20 10	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 20 91	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 20	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 41	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 49	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 61	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 69	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 70	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 30 89	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7228 60 20	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 60 80	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 70 10	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 70 90	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7228 80 00	Forom tal-Metall u Forom Hfief Mhux Illigati u Oħrajn Illigati
7214 20 00	Żbarri tar-rinforz
7214 99 10	Żbarri tar-rinforz
7222 11 11	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 11 19	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 11 81	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 11 89	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 19 10	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 19 90	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 11	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 19	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 21	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 29	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 31	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 39	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 81	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 20 89	Żbarri Stainless u Forom Hfief

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7222 30 51	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 30 91	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 30 97	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 40 10	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 40 50	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7222 40 90	Żbarri Stainless u Forom Hfief
7221 00 10	Vireg tal-Wajer Stainless
7221 00 90	Vireg tal-Wajer Stainless
7213 10 00	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 20 00	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 10	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 20	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 41	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 49	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 70	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 91 90	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 99 10	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7213 99 90	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7227 10 00	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7227 20 00	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7227 90 10	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7227 90 50	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati
7227 90 95	Vireg tal-Wajer Mhux Illigati u Ohrajn Illigati

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7216 31 10	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 31 90	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 32 11	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 32 19	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 32 91	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 32 99	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 33 10	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7216 33 90	Angoli, Forom u Qatgħat tal-Hadid jew tal-Azzar Mhux Illigat
7301 10 00	Gzuz ta' Pjanċi
7302 10 22	Materjal tal-Ferrovija
7302 10 28	Materjal tal-Ferrovija
7302 10 40	Materjal tal-Ferrovija
7302 10 50	Materjal tal-Ferrovija
7302 40 00	Materjal tal-Ferrovija
7306 30 41	Tubi oħra, pajpijiet
7306 30 49	Tubi oħra, pajpijiet
7306 30 72	Tubi oħra, pajpijiet
7306 30 77	Tubi oħra, pajpijiet
7306 61 10	Pajpijiet vojta minn ġewwa
7306 61 92	Pajpijiet vojta minn ġewwa
7306 61 99	Pajpijiet vojta minn ġewwa
7304 11 00	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 22 00	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 24 00	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 41 00	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7304 49 10	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 49 93	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 49 95	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 49 99	Tubi u Pajpijiet Inossidabbi Mingħajr Saldatura
7304 19 10	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 19 30	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 19 90	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 23 00	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 29 10	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 29 30	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 29 90	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 31 20	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 31 80	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 10	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 52	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 58	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 92	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 93	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 39 98	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 51 81	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 51 89	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 59 10	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 59 92	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 59 93	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 59 99	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7304 90 00	Tubi Ohra Mingħajr Saldatura
7305 11 00	Tubi iwweldjati kbar
7305 12 00	Tubi iwweldjati kbar
7305 19 00	Tubi iwweldjati kbar
7305 20 00	Tubi iwweldjati kbar

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oggett
7305 31 00	Tubi iwweldjati kbar
7305 39 00	Tubi iwweldjati kbar
7305 90 00	Tubi iwweldjati kbar
7306 11 10	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 11 90	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 19 10	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 19 90	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 21 00	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 29 00	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 30 11	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 30 19	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 30 80	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 40 20	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 40 80	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 50 20	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 50 80	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 69 10	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 69 90	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7306 90 00	Pajpijjiet Iwweldjati Ohra
7215 10 00	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7215 50 11	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7215 50 19	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7215 50 80	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 10 90	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 20 99	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha

▼M12

Kodiċijiet TARIC/NM	L-isem tal-oġgett
7228 50 20	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 50 40	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 50 61	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 50 69	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7228 50 80	Żbarri mhux Illigati u oħrajn illigati b'finitura bil-kesha
7217 10 10	Wajer Mhux Illigat
7217 10 31	Wajer Mhux Illigat
7217 10 39	Wajer Mhux Illigat
7217 10 50	Wajer Mhux Illigat
7217 10 90	Wajer Mhux Illigat
7217 20 10	Wajer Mhux Illigat
7217 20 30	Wajer Mhux Illigat
7217 20 50	Wajer Mhux Illigat
7217 20 90	Wajer Mhux Illigat
7217 30 41	Wajer Mhux Illigat
7217 30 49	Wajer Mhux Illigat
7217 30 50	Wajer Mhux Illigat
7217 30 90	Wajer Mhux Illigat
7217 90 20	Wajer Mhux Illigat
7217 90 50	Wajer Mhux Illigat
7217 90 90	Wajer Mhux Illigat

▼M12*ANNESS XVIII***Lista ta' prodotti ta' lussu msemmija fl-artikolu 3h***NOTA TA' SPJEGAZZJONI*

Il-kodicijiet tan-nomenklatura ttieħdu min-Nomenklatura Magħquda kif definita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87⁽¹⁾ u kif stabilit fl-Anness I tiegħu, li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, *mutatis mutandis*, kif emendati bil-leġiżlazzjoni sussegwenti.

(1) Żwiemel

ex	0101 21 00	Annimali ta' razza pura għar-razza
ex	0101 29 90	Oħrajn

(2) Kavjar u sostituti tal-kavjar

ex	1604 31 00	Kavjar
ex	1604 32 00	Sostituti tal-kavjar

(3) Tartuf u preparazzjonijiet tiegħu

ex	0709 56 00	Tartuf
ex	0710 80 69	Oħrajn
ex	0711 59 00	Oħrajn
ex	0712 39 00	Oħrajn
ex	2001 90 97	Oħrajn
ex	2003 90 10	Tartuf
ex	2103 90 90	Oħrajn
ex	2104 10 00	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom
ex	2104 20 00	Preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati
ex	2106 00 00	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumiex spċifikati jew inkluži banda oħra

(4) Inbejjed (inkluži l-inbejjed spumanti), birer, spirti u xorb li fih l-alkohol

ex	2203 00 00	Birra maġħmula minn xghir (malt)
ex	2204 10 11	Xampanja
ex	2204 10 91	Asti spumante
ex	2204 10 93	Oħrajn

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (GU L 256, 7.9.1987, p. 1).

▼M12

ex	2204 10 94	B'indikazzjoni ġeografika protetta (IGP)
ex	2204 10 96	Inbejjed varjetali oħra
ex	2204 10 98	Oħrajn
ex	2204 21 00	F'kontenituri li jesgħu 2 litri jew inqas
ex	2204 29 00	Oħrajn
ex	2205 00 00	Vermut u nbid iehor ta' gheneb frisk imħawrin bi pjanti jew sustanzi aromatiċi
ex	2206 00 00	Xorb iehor iffermentat (pereżempju, sidru, perry, mead, saké); taħlillet ta' xorb iffermentat u taħlillet ta' xorb iffermentat u xorb mhux alkoholiku, mhux speċifikati jew inkluži xi mkien iehor
ex	2207 10 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' saħha alkoholika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar
ex	2208 00 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi

(5) Sigarri u sigarri żgħar

ex	2402 10 00	Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom tabakk
ex	2402 90 00	Oħrajn

(6) Fwejjah, fwejjah tat-twaletta u kosmetiči, inkluži prodotti tas-sbuhija u make-up

ex	3303	Fwejjah u ilmjiet tat-twaletta
ex	3304 00 00	Preparazzjonijiet tas-sbuhija jew tal-make-up u preparazzjonijiet ghall-kura tal-ġilda (ħlief medikamenti), inkluži preparazzjonijiet ghall-ilquġi jew għass-smurija tal-ġilda mix-xemx; preparazzjonijiet għat-trattament tal-idejn u għat-trattament tas-saqajn
ex	3305 00 00	Preparazzjonijiet għal użu fuq ix-xagħar
exex	3307 00 00	Preparazzjonijiet għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-leħja, deodoranti personali, preparazzjonijiet ghall-banju, preparazzjonijiet għat-tnejħha tax-xagħar u fwejjah oħrajn, preparazzjonijiet kosmetiči jew tat-twaletta, mhux speċifikati jew inkluži band'oħra; deodorizzanti ppreparati għal kmamar, imfewhin jew bi prorjetajiet disinfettanti jew le
ex	6704 00 00	Parrokki, daqniet foloz, huġbejn u xagħar ta' xfar l-ġħajnejn, trof of marbutin minn tarf wieħed u bħalhom, ta' xagħar uman jew ta' annimali jew ta' materjal ta' tessuti; oġġetti ta' xagħar uman mhux speċifikati jew inkluži band'oħra

▼M12

(7) Ĝilda ta' kwalit  gholja, sru  u o g etti g as-safar, boro  tal-idejn u o g etti simili

ex	4201 00 00	O�g�etti tas-sarra� u xedd g�al kull annimal (inklu�i tiranti, c�ineg, protezzjoni g�all-irkubbejn, sarimi, drapp g�as-sar�, boro� g�as-sar�, kowtijiet g�al klieb u bhalhom), ta' kwalunkwe materjal
ex	4202 00 00	Bagolli, valig�i, valig�etti g�all-o�g�etti tat-twaletta, valig�etti g�had-dokumenti, brief-cases, basktijiet tal-iskola, cases g�han-nu�calijiet, cases g�hat-trombi, cases g�all-kameras, cases g�all-instrumenti mu�zikali, cases g�all-ixkubetti, sto�-c�ijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji g�as-safar, boro� i�zolati g�al ikel j�ew ghax-xarbiet, boro� tat-twaletta, bar�akki, handbags, boro� tax-xiri, kartieri, portmonijiet, cases g�all-mapep, kaxetti g�as-sigaretti, boro� tat-tabakk, boro� tal-ghodda, boro� tal-isports, cases tal-fliexken, kaxex g�all-�ojjellerija, kaxex tat-terra, cases tal-po�ati u kontenituri bhalhom, tal-�ilda jew ta' g�ilda rikostitwita, tal-folji tal-plastik, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata j�ew tal-kartun, j�ew kollha j�ew prin�ipalment miksijin b'dawn il-materjali j�ew bil-karta
ex	4205 00 90	Ohrajn
ex	9605 00 00	Settijiet tal-ivvja�gar g�at-twaletta personali, tal-�jata j�ew g�at-tindif ta�-�raben j�ew tal-hwejjeg

(8) Hwejjeg ta' kwalit  gholja, a cessorji tal-ilbies u  raben (minghajr ma jittiehed kont tal-materjal taghhom)

ex	4203 00 00	O�g�etti ta' ilbies u a�cessorji tal-hwejjeg, tal-�ilda jew ta' �ilda rikostitwita
ex	4303 00 00	O�g�etti ta' hwejjeg, a�cessorji ta' ilbies u o�g�etti ohrajn tal-fer
ex	6101 00 00	Surt�, car coats, kapep, imnatar, anoraks (inklu�i �kieket tal-iskijar), wind-cheaters, �kieket g�har-ri� u o�g�etti simili tal-irgiel j�ew tas-subien, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�, h�ief dawk tal-intestatura 6103
ex	6102 00 00	Surt�, car-coats, kapep, imnatar, anoraks (inklu�i �kieket tal-iskijar), wind-cheaters, �kieket g�har-ri� u o�g�etti simili tan-nisa j�ew tal-bniet, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�, h�ief dawk tal-intestatura 6104
ex	6103 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, �kieket, blej�ers, qliezet, owverols b'avalor u c�ineg, qliezet li j�aslu u j�intrabtu ta�t l-irkoppa (breeches) u xorzijet (h�ief malji tal-ghawm) tal-irgiel j�ew tas-subien, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6104 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, �kieket, blej�ers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, owverols b'avalor u c�ineg, qliezet li j�aslu u j�intrabtu ta�t l-irkoppa (breeches) u xorzijet (h�ief malji tal-ghawm) tan-nisa j�ew tal-bniet, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6105 00 00	Qomos tal-irgiel j�ew tas-subien, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6106 00 00	Blaw�ijiet, qomos u qomos-blaw�ijiet tan-nisa j�ew tal-bniet, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6107 00 00	Qliezet ta' ta�t, briefs, qomos tas-sodda, pi�ami, �agagi tal-banju, blu�i ta' �ewwa u o�g�etti simili tal-irgiel j�ew tas-subien, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6108 00 00	Ilbiesi ta' ta�t, dbielet ta' ta�t, briefs, qliezet ta' ta�t, ilbiesi tas-sodda, pi�ami, n�eglig�s, �agagi tal-banju, blu�i ta' �ewwa u o�g�etti simili tan-nisa j�ew tal-bniet, mahdumin bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6109 00 00	T-shirts, flokkijiet ta' ta�t ta�-�ingi u flokkijiet ta' ta�t o�ra, mahduma bil-labar j�ew bil-gan�
ex	6110 00 00	�ersijiet, pulowvers, kardigans, sdieri u o�g�etti simili, innittjati j�ew mahdumin bil-gan�

▼M12

ex	6111 00 00	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6112 11 00	Tal-qoton
ex	6112 12 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 19 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6112 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6112 31 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 39 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6112 41 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 49 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6113 00 10	Ta' drappijiet maħdumin bil-labar jew bil-ganċ tal-intestatura 5906
ex	6113 00 90	Oħrajn
ex	6114 00 00	Hwejjeg oħrajn, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6115 00 00	Pantyhose, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inkluži maljerija b'kompressjoni gradwata (pereżempju, kalzetti għal vini varikożi) u lbies għar-riglejn maħdumin bil-labar jew bil-ganċ mingħajr qigħan imwaħħlin
ex	6116 00 00	Ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba' biss (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba' biss (mitts), maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6117 00 00	Aċċessorji oħrajn ta' lbies manifatturati, innittjati jew maħdumin bil-ganċ; biċċiet ta' hwejjeg jew ta' aċċessorji tal-hwejjeg innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6201 00 00	Surtu, car coats, kapep, immatar, anoraks (inkluži ġkieket ta' l-iskijar), wind-heaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili ta' l-irġiel jew tas-subien, ħlief dawk tal-intestatura 6203
ex	6202 00 00	Surtu, car-coats, kapep, mnatar, anoraks (inkluži ġkieket tal-iskijar), wind-cheaters, ġkieket għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, ħlief dawk tal-intestatura 6204
ex	6203 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet, owverols b'vavalor u ċineg, qliezet li jaslu u jinrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xorzijiet (ħlief malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien
ex	6204 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet, owverols b'vavalor u ċineg, qliezet li jaslu u jinrabtu taht l-irkoppa (breeches) u xorzijiet (ħlief malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
ex	6205 00 00	Qomos tal-irġiel u tas-subien
ex	6206 00 00	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet tan-nisa jew tal-bniet
ex	6207 00 00	Flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, qliezet ta' taht, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien
ex	6208 00 00	Flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, briefs, qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, bluži ta' ġewwa u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet

▼M12

ex	6209 00 00	Hwejjeg u aċċessorji ta' hwejjeg ta' trabi
ex	6210 10 00	Ta' drappijiet tal-intestatura 5602 jew 5603
ex	6210 20 00	Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskrift fis-subintestaturi minn 6201 11 sa 6201 19
ex	6210 30 00	Hwejjeg oħrajn, tat-tip deskrift fis-subintestaturi minn 6202 11 sa 6202 19
ex	6210 40 00	Hwejjeg oħrajn tal-irgħiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Hwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 11 00	Tal-irgħiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6211 32 00	Tal-qoton
ex	6211 33 00	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 39 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6211 42 00	Tal-qoton
ex	6211 43 00	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 49 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	6212 00 00	Ričipettijiet, činet, kurpetti, ċineg, suspenders, takkalji u oggetti simili u parti-jiet tagħhom, mahdumin bil-labar jew bil-ganċ jew le
ex	6213 00 00	Imkatar
ex	6214 00 00	Xalel, xarpi, maflers, mantilji, velijiet u bħalhom
ex	6215 00 00	Ingravajjet, ċfuf u mkatar tal-ghonq
ex	6216 00 00	Ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba biss (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba' biss (mitts)
ex	6217 00 00	Aċċessorji oħrajn ta' lbies manifatturati, innittjati jew mahdumin bil-ganċ; biċċiet ta' lbies jew ta' aċċessorji ta' lbies, ħlief dawk tal-intestatura 6212
ex	6401 00 00	Xedd tas-saqajn li minnu ma jghaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastik, li l-uċuħ tagħhom la huma mwahħħlin lanqas immuntati bi ħjata, imsiemer irbattu (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew processi simili
ex	6402 20 00	Ilbies għar-riġlejn b'uċuħ ta' ċineg jew strixxi immuntati mal-qiegħ permezz ta' tappijiet
ex	6402 91 00	Jgħatti l-ġħaksa
ex	6402 99 00	Oħrajn
ex	6403 19 00	Oħrajn

▼M12

ex	6403 20 00	Ilbies għar-riġlejn b'qīgħan ta' barra tal-ġilda, u b'uċu li jikkonsistu f'ċineg tal-ġilda matul wiċċi is-sieq u madwar is-saba' l-kbir
ex	6403 40 00	Ilbies iehor għar-riġlejn, li fih maskarettu protettiva ta' metall
ex	6403 51 00	Jgħatti l-ġħaksa
ex	6403 59 00	Ohrajn
ex	6403 91 00	Jgħatti l-ġħaksa
ex	6403 99 00	Ohrajn
ex	6404 19 10	Papoċċi u lbies tar-riġlejn iehor ta' ġewwa
ex	6404 20 00	Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-ġilda jew ta' ġilda rikostitwita
ex	6405 00 00	Xedd iehor tas-saqajn
ex	6504 00 00	Kpiepel u lbies iehor tar-ras, tat-tibna jew magħmulin bl-immuntar ta' strixxi ta' xi materjal, inforrati jew mirqumin jew le
ex	6505 00 10	Tal-feltru tal-fer jew tal-feltru tas-suf u fer, magħmul mill-qofsa tal-kpiepel, barnuži jew plateaux tal-intestatura 6501 00 00
ex	6505 00 30	Brieret bil-pizz
ex	6505 00 90	Ohrajn
ex	6506 99 00	Ta' materjali ohrajn
ex	6601 91 00	B'lasta teleskopika
ex	6601 99 00	Ohrajn
ex	6602 00 00	Bsaten għall-mixi, bsaten siġġu, swat, frosti u bħalhom
ex	9619 00 81	Hrieqi u inforor tal-ħrieqi għat-trabi

(9) Twapet, raggs u tapezzeriji minsuġa bl-idejn, jew le

ex	5701 00 00	Twapet u kisi tal-art iehor ta' tessuti, bl-ghoqed, manifatturati jew le
ex	5702 10 00	“Kelem”, “Schumacks”, “Karamanie” u twapet simili minsuġin bl-idejn
ex	5702 20 00	Kisi tal-art tal-fibri tal-ġewż tal-Indi (kajjar)
ex	5702 31 80	Ohrajn
ex	5702 32 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 39 00	Ta' materjali ta' tessuti ohrajn
ex	5702 41 90	Ohrajn
ex	5702 42 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 50 00	Ohrajn, mhux tal-pil, mhux manifatturati

▼M12

ex	5702 91 00	Ta' suf jew xagħar fin ta' annimali
ex	5702 92 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 99 00	Ta' materjali ta' tessuti oħrajn
ex	5703 00 00	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, bil-bziebeż, manifatturati jew le
ex	5704 00 00	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, tal-feltru, mingħajr bziebeż jew trof, manifatturati jew le
ex	5705 00 00	Twapet oħrajn u kisi tal-art ieħor ta' tessuti, manifatturati jew le
ex	5805 00 00	Tapizzeriji mahdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bhalhom, u tapizzeriji mahdumin bil-labru (pereżempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le

(10) Perli, hagar prezjuż u semiprezzjuż, ogħetti bil-perli, ġawhar, ogħetti magħmula minn arġentiera jew minn min jaħdem id-deheb

ex	7101 00 00	Perli, naturali jew kultivati, mahdumin jew le jew iggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli, naturali jew kultivati, midmumin temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
ex	7102 00 00	Djamanti, mahdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati
ex	7103 00 00	Haġar prezjuż (ħlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, mahdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezjuż mhux iggradat (ħlief djamanti) u haġar semi-prezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
ex	7104 91 00	Djamanti, eskuži dawk ghall-użu industrijali
ex	7105 00 00	Għabra u trab ta' haġar prezjuż jew semi prezjuż naturali jew artificjali
ex	7106 00 00	Fidda (inkluża fidda miksija bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamlta ta' trab
ex	7107 00 00	Metalli ta' valur baxx miksijin bil-fidda, mhux maħdumin aktar ħlief semimanifatturati
ex	7108 00 00	Deheb (inkluż deheb miksi bi platinu), mhux maħdum jew f'għamlta semimanifatturata, jew f'għamlta ta' trab
ex	7109 00 00	Metalli ta' valur baxx jew fidda, miksijin bid-deheb, mhux maħdumin aktar ħlief semimanifatturati
ex	7110 11 00	Mhux maħdum jew f'għamlta ta' trab
ex	7110 19 00	Oħrajn
ex	7110 21 00	Mhux maħdum jew f'għamlta ta' trab
ex	7110 29 00	Oħrajn
ex	7110 31 00	Mhux maħdum jew f'għamlta ta' trab
ex	7110 39 00	Oħrajn
ex	7110 41 00	Mhux maħdum jew f'għamlta ta' trab
ex	7110 49 00	Oħrajn

▼M12

ex	7111 00 00	Metalli ta' valur baxx, fidda jew deheb, miksjin bil-platinu, mhux maħdumin aktar ħlief semimanifatturati
ex	7113 00 00	Oġġetti ta' ġojjelli u partijiet tagħhom, ta' metall prezżjuż jew ta' metall miksi b'metall prezżjuż
ex	7114 00 00	Oġġetti ta' arġentiera jew ta' min jaħdem il-fidda u bċejjeċ tagħhom, ta' metall prezżjuż jew ta' metall miksi b'metall prezżjuż
ex	7115 00 00	Oġġetti oħrajn ta' metall prezżjuż jew ta' metall miksi b'metall prezżjuż
ex	7116 00 00	Oġġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezżjuż jew semiprezżjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)

(11) Muniti u karti tal-flus, li ma għandhomx valuta legali

ex	4907 00 30	Karti ta' flus
ex	7118 10 00	Munita (ħlief munita tad-deheb), li mhix valuta legali
ex	7118 90 00	Oħrajn

(12) Požati ta' metall prezżjuż jew miksija jew indurati b'metall prezżjuż

ex	7114 00 00	Oġġetti ta' arġentiera jew ta' min jaħdem il-fidda u bċejjeċ tagħhom, ta' metall prezżjuż jew ta' metall miksi b'metall prezżjuż
ex	7115 00 00	Oġġetti oħrajn ta' metall prezżjuż jew ta' metall miksi b'metall prezżjuż
ex	8214 00 00	Oġġetti oħrajn ta' požati (per eżempju, qattiegha tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħha tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken ta' l-ikkapuljat, taljakart); settiġiet u strumenti ta' manikjur jew ta' pedikjur (inkluži limi tad-dwiefer)
ex	8215 00 00	Mgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda
ex	9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u partijiet tagħhom u inforor u ghantijiet għalihom

(13) Oġġetti tal-mejda tal-porċellana, tal-kina, tal-ġebla jew tal-fuħħar jew fajjenza fina

ex	6911 00 00	Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħrajn tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina
ex	6912 00 23	Oġġetti magħmulin mill-ġebla
ex	6912 00 25	Fuħħar jew fajjenza fina
ex	6912 00 83	Oġġetti magħmulin mill-ġebla
ex	6912 00 85	Fuħħar jew fajjenza fina
ex	6914 10 00	Tal-porċellana jew tal-kina
ex	6914 90 00	Oħrajn

▼M12

(14) Oġġetti tal-kristall taċ-ċomb

ex	7009 91 00	Mingħajr gwarniċ
ex	7009 92 00	Bi gwarniċ
ex	7010 00 00	Damiġgani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, ta' ħgieg, ta' tip użati għall-garr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-ħgieg għal ippresvar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħgieg
ex	7013 22 00	Ta' kristall taċ-ċomb
ex	7013 33 00	Ta' kristall taċ-ċomb
ex	7013 41 00	Ta' kristall taċ-ċomb
ex	7013 91 00	Ta' kristall taċ-ċomb
ex	7018 10 00	Żibeg tal-ħgieg, perli artificjali, haġgar prezżjuż jew semi-prezżjuż artificjali u oġġetti żgħar tal-ħgieg simili
ex	7018 90 00	Oħrajn
ex	7020 00 80	Oħrajn
ex	9405 50 00	Bozoz u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux tal-elettriku
ex	9405 91 00	Tal-ħgieg

(15) Oġġetti elettronici għall-użu domestiku ta' valur li jaqbeż EUR 750

ex	8414 51	Fannijiet ghall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur tal-elettriku fihom stess li ma jitfax aktar minn 125 W
ex	8414 59 00	Oħrajn
ex	8414 60 00	Għata (hoods) b'genb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm
ex	8415 10 00	Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollex fihom stess jew sistemi maqsumin ("split system")
ex	8418 10 00	Frigħijiet-friži kombinati, mghammrin b'bibien ta' barra separati
ex	8418 21 00	Tip bil-kompressur
ex	8418 29 00	Oħrajn
ex	8418 30 00	Friži tat-tip senduq, ma jesgħux aktar minn 800 litru
ex	8418 40 00	Friži tat-tip wieqaf, li jesgħu mhux aktar minn 900 litru
ex	8419 81 00	Biex isiru xarbiet sħan jew għat-tisjir jew it-tishin tal-ikel
ex	8422 11 00	Ta' tip tad-dar

▼M12

ex	8423 10 00	Magni tal-užin ghall-užu personali, inkluži mwiežen tat-trabi; imwiežen ghall-užu fid-dar
ex	8443 12 00	Makkinarju ta' stampar offset, jieħu folji tal-karta, tat-tip ta' l-uffiċċeu (li juža folji b'naħa minnhom li ma taqbiżx it-22 cm u n-naħa l-ohra ma taqbiżx is-36 cm fl-istat tagħhom meta mhux mitwija)
ex	8443 31 00	Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew aktar ta' stampar, ikkupjar jew trasmissjoni tal-faksimile, li huma kapaċi jaqbd ma' magna awtomatika tal-ipproċessar ta' <i>data</i> jew ma' network
ex	8443 32 00	Ohrajn, li kapaċi jaqbd ma' magna ta' proċessar tad- <i>data</i> awtomatika jew ma' network
ex	8443 39 00	Ohrajn
ex	8450 11 00	Magni kompletament awtomatiċi
ex	8450 12 00	Magni oħrajn, b'magna li tnixxef centrifuga mibnija fihom
ex	8450 19 00	Ohrajn
ex	8451 21 00	Kull waħda ta' kapaċità li ma taqbiżx l-10 kg ta' hwejjeg xotti
ex	8452 10 00	Magni tal-hjata ta' tip għad-dar
ex	8470 10 00	Magni li jikkalkulaw elettronici li jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija elettrika estern u magni qies tal-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirre-kordjaw, jirriproduċu u juru <i>data</i>
ex	8470 21 00	Li fihom mezz ghall-istampar
ex	8470 29 00	Ohrajn
ex	8470 30 00	Magni oħrajn li jikkalkulaw
ex	8471 00 00	Magni ghall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskruv <i>data</i> fuq mezzi ta' <i>data</i> f'għamla kkowdjata u magni biex jipproċessaw din id- <i>data</i> , li mhumiex spesifikati jew inkluži band'ohra
ex	8472 90 80	Ohrajn
ex	8479 60 00	Kondizzjonaturi tal-arja evaporattivi
ex	8508 11 00	Ta' qawwa li ma taqbiżx l-1 500 W u li għandhom borża għat-trab jew kapaċità oħra ta' recipjent li ma taqbiżx l-20 l
ex	8508 19 00	Ohrajn
ex	8508 60 00	Vacuum cleaners oħrajn
ex	8509 80 00	Għodod oħrajn
ex	8516 31 00	Nixxiefa tax-xagħar
ex	8516 50 00	Fran bil-microwave
ex	8516 60 10	Cookers (li fihom ghallinqas forn u hob)

▼M12

ex	8516 71 00	Magni li jaghmlu kafè jew tè
ex	8516 72 00	Magni għax-xiwi tal-hobż
ex	8516 79 00	Oħrajn
ex	8517 11 00	Settijiet tat-telefown tal-linja b'handsets mingħajr fili
ex	8517 13 00	Smartphones
ex	8517 18 00	Oħrajn
ex	8517 61 00	Stazzjonijiet baži
ex	8517 62 00	Magni għar-riċezzjoni, konverżjoni u trasmissjoni jew riġenerazzjoni ta' vuċi, immaġni jew <i>data</i> oħra, inkluż tagħmir għall-qlib tal-linji u routing
ex	8517 69 00	Oħrajn
ex	8526 91 00	Apparat tar-radju għal għajnuna għan-navigazzjoni
ex	8529 10 65	Antenni ta' ġewwa għal riċevituri ta' xandir ta' radju jew televiżjoni, inkluži tipi built-in
ex	8529 10 69	Oħrajn
ex	8531 10 00	Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili
ex	8543 70 10	Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew dizzjunarju
ex	8543 70 30	Amplifikaturi tal-antenni
ex	8543 70 50	Sodod għat-tixmix, lampi għat-tixmix u tagħmir simili għat-tixmix
ex	8543 70 90	Oħrajn
ex	9504 50 00	Pannelli ghall-kontroll (consoles) u magni ta' logħob tal-vidjow, għajr dawk fis-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Oħrajn

- (16) Apparat elettriku/elettroniku jew ottiku ta' kwalità għolja għar-registrazzjoni u riproduzzjoni tal-hoss u immaġni ta' valur li jaqbeż EUR 1 000

ex	8519 00 00	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss
ex	8521 00 00	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow, li fihom jew ma fihomx tuner tal-vidjow
ex	8527 00 00	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkumbinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess kaxxa (housing), ma tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ
ex	8528 71 00	Li mhuwiex iddiżjinjat sabiex jinkorpora fi display jew skrin tal-vidjow
ex	8528 72 00	Oħrajn, tal-kulur

▼M12

ex	9006 00 00	Kameras fotografici (ħlief ċinematografici); apparat tad-dawl flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici ħlief bozoz ta' disċarġ tal-intestatura 8539
ex	9007 00 00	Kameras u projekters ċinematografici, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew mingħajru

- (17) Vetturi, ħlief ghall-ambulanzi, għat-trasport ta' persuni fuq l-art, fl-ajru jew fuq il-baħar b'valur li jkun aktar minn EUR 50 000 kull wieħed, teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines, mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari, muturi b'valur li jkun aktar minn EUR 5 000 kull wieħed, kif ukoll l-aċċessorji u l-ispare parts tagħhom

ex	4011 10 00	Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inkluži station wagons u karozzi tat-tlielaq)
ex	4011 20 00	Ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet
ex	4011 30 00	Ta' tip użat fuq b'ejjeċċ tal-ajru
ex	4011 40 00	Ta' tip użat fuq muturi
ex	4011 90 00	Ohrajn
ex	7009 10 00	Mirja biex tara wara għal vetturi
ex	8407 00 00	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna
ex	8408 00 00	Magni li jaqbdu b'kompressjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni diżiż jew semidiżiż)
ex	8409 00 00	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408
ex	8411 00 00	Turbo ġettijiet, turbo skrejjen u turbini oħrajn ta' gass.
	8428 60 00	Teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari
ex	8431 39 00	Partijiet u aċċessorji ta' teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari
ex	8483 00 00	Xaftijiet ta' trasmissjoni (inkluži kamxafts u krankxafts) u krankijiet; hofor tal-berings u berings tax-xaft lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; viti tal-boċċi jew tar-rombli; kaxex tal-gerijiet u oġġetti ohrajn li jibdlu l-velocità, inkluži torque convertors; volanti (flywheels) u tarjoli, inkluži blokki ta' tarjoli; klaċċijiet u għġanċjar tax-xaft (couplings) (inkluži universal joints)
ex	8511 00 00	Tagħmir tal-elettriku biex iqabbad jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi tqabbid bix-xara jew tqabbid bil-kompressjoni (pereżempju, manjeti għat-tqabbid, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbid, sparking plugs u xemgħat inkandexxenti, muturi ghall-istartjar); ġeneraturi (pereżempju, dinamos, alternaturi) u cut-outs ta' tip użat flimkien ma' dawn il-magni

▼M12

ex	8512 20 00	Tagħmir iehor tad-dawl jew tas-sinjalar viżwali
ex	8512 30 10	Allarmi tas-serq ta' tip użat għal vetturi bil-mutur
ex	8512 30 90	Oħrajn
ex	8512 40 00	Wajpers tal-windskrins, defrostaturi u demisters
ex	8544 30 00	Settijiet ta' sistemi ta' wajers għat-tqabbi jew settijiet oħrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, biċċet tal-ajru jew bastimenti
ex	8603 00 00	Kowċijiet, vannijiet u trakkijiet li jitharrku minnhom infushom (self-propelled) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, hlief dawk tal-intestatura 8604
ex	8605 00 00	Kowċis tal-passiggieri tal-ferrovija jew it-tramm, mhux motorizzati; vannijiet ghall-valiġġi, kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn b'għanijiet apposta li jużaw linji tal-ferrovija jew il-linji tat-tramm, ma jitharrkux minnhom infushom (mhux self-propelled) (hlief dawk tal-intestatura 8604)
ex	8607 00 00	Partijiet ta' lokomottivi jew magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm
ex	8702 00 00	Vetturi bil-mutur għat-trasport għal 10 persuni jew aktar, inkluż ix-xufier
ex	8703 00 00	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (hlief dawk tal-intestatura 8702), inkluži station wagons u karozzi tat-tlielaq, inkluži snowmobiles
ex	8706 00 00	Xażis armati bil-magni, ghall-vetturi tal-intestaturi minn 8701 sa 8705
ex	8707 00 00	Bodies (inkluži kabini), ghall-vetturi bil-mutur tal-intestaturi minn 8701 sa 8705
ex	8708 00 00	Partijiet u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur tal-intestaturi minn 8701 sa 8705
ex	8711 00 00	Muturi (inkluži roti mutur (mopeds)) u roti mgħammrin b'mutur awżiljarju, bis-sidecars jew le; sidecars
ex	8712 00 00	Bicycles u roti oħrajn (inkluži tričikletti għat-tqassim), mhux immotorizzati
ex	8714 00 00	Partijiet u aċċessorji ta' vetturi tal-intestaturi minn 8711 sa 8713
ex	8716 10 00	Trailers u semi-trailers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar
ex	8716 40 00	Trailers u semi-trailers oħrajn
ex	8716 90 00	Partijiet
ex	8901 10 00	Vapuri ta' kruċiera, dghajjes ghall-eskursjonijiet u bastimenti simili prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni; laneċ ta' kull tip
ex	8901 90 00	Bastimenti oħrajn għat-trasport ta' ogħetti u bastimenti oħrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ta' ogħetti
ex	8903 00 00	Jottijiet u bastimenti oħrajn għall-passatemp jew sports; dghajjes bl-imqadef u kenuri

▼M12

(18) Arloggí u arloggí tal-idejn u l-partijiet tagħhom

ex	9101 00 00	Arloggí tal-idejn, arloggí tal-but u arloggí żgħar oħrajn, inkluži stopwatches, bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
ex	9102 00 00	Arloggí tal-idejn, arloggí tal-but u arloggí oħrajn, inkluži stopwatches, hlief dawk tal-intestatura 9101
ex	9103 00 00	Arloggí b'mekkaniżmi ta' arloggí tal-idejn jew tal-but, hlief arloggí tal-intestatura 9104
ex	9104 00 00	Arloggí ta' pannella ta' strumenti u arloggí ta' tip simili għal vetturi, inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, jew bastimenti
ex	9105 00 00	Arloggí oħrajn
ex	9108 00 00	Mekkaniżmi ta' arloggí tal-idejn jew tal-but, kompluti u mmuntati
ex	9109 00 00	Mekkaniżmi ta' arloggí, kompluti u mmuntati
ex	9110 00 00	Mekkaniżmi shah ta' arloggí tal-idejn jew ta' arloggí, mhux immuntati jew immuntati parżjalment (settijiet ta' mekkaniżmu); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloggí tal-idejn jew ta' arloggí, immuntati; mekkaniżmi ta' arloggí tal-idejn jew ta' arloggí mhux irfinni
ex	9111 00 00	Kaxex ta' arloggí tal-idejn u tal-but u partijiet tagħhom
ex	9112 00 00	Kaxex ta' arloggí u kaxex bhalhom għal prodotti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u partijiet tagħhom
ex	9113 00 00	Čineg ta' arloggí tal-idejn, bands ta' arloggí tal-idejn u brazzuletti ta' arloggí tal-idejn, u partijiet tagħhom
ex	9114 00 00	Partijiet oħrajn ta' arloggí jew ta' arloggí tal-idejn jew tal-but

(19) Strumenti mužikali ta' valur li jaqbeż EUR 1 500

ex	9201 00 00	Pjanijiet, inkluži pjanijiet awtomatiċi; čimblu u strumenti oħrajn bit-tastiera u bil-kordi
ex	9202 00 00	Strumenti mužikali oħrajn tal-korda (pereżempju, kitarri, vjolini, arpi)
ex	9205 00 00	Strumenti mužikali oħrajn tan-nifs (pereżempju, orgnijiet bit-tastiera u bil-pajp, akkordjins, klarinetti, trumbetti, čirimelli), minbarra orgnijiet tal-fieri u orgnijiet mekkaniċi tat-triq
ex	9206 00 00	Strumenti mužikali tal-perkussjoni (pereżempju, tnabar, ksilofoni, čimblu, kastanjoli, marakas)
ex	9207 00 00	Strumenti mužikali, li l-hoss tagħhom huwa magħmul, jew għandu jkun amplifikat, bl-elettriku (pereżempju, orgnijiet, kitarri, akkordjins)

(20) Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet

ex	9700	Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet
----	------	---

▼M12

(21) Oġġetti u tagħmir għall-isports, inkluži l-iskijjar, il-golf, l-ghadis u sports tal-ilma

ex	4015 19 00	Oħrajn
ex	4015 90 00	Oħrajn
ex	6210 40 00	Hwejjeg oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Hwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6216 00 00	Ingwanti, ingwanti li jgħattu erba' swaba biss (mittens) u ingwanti li jgħattu nofs is-swaba' biss (mitts)
ex	6402 12 00	Stvali ghall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u stvali tal-bords tas-silġ
ex	6402 19 00	Oħrajn
ex	6403 12 00	Stvali ghall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u stvali tal-bords tas-silġ
ex	6403 19 00	Oħrajn
ex	6404 11 00	Ilbies tal-isport għar-riġlejn; żraben tat-tennis, żraben tal-basketball, żraben tal-ġinnasju, żraben tat-tharrig u bħalhom
ex	6404 19 90	Oħrajn
ex	9004 90 00	Oħrajn
ex	9020 00 00	Apparat iehor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, tħlief maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbi
ex	9506 11 00	Skis.
ex	9506 12 00	Qfil tal-iski (irbit tal-iski)
ex	9506 19 00	Oħrajn
ex	9506 21 00	Twavel tas-sailing
ex	9506 29 00	Oħrajn
ex	9506 31 00	Stikek, kompluti
ex	9506 32 00	Blalen tal-golf
ex	9506 39 00	Oħrajn
ex	9506 40 00	Oġġetti u tagħmir għat-table tennis
ex	9506 51 00	Rakketti tat-tennis, bl-ispag jew le
ex	9506 59 00	Oħrajn

▼M12

ex	9506 61 00	Blalen tat-tennis
ex	9506 69 10	Blalen tal-cricket u tal-polo
ex	9506 69 90	Ohrajn
ex	9506 70	Skates tas-silġ u skates bir-roti, inkluži stivali tal-iskejzjar bi skates imwahhlin
ex	9506 91	Oggetto u tagħmir għal eżerċizzju fiziku ġenerali, ġinnastika jew atletika
ex	9506 99 10	Tagħmir ta' cricket u polo, hlief blalen
ex	9506 99 90	Ohrajn
ex	9507 00 00	Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir iehor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-hut, xbieki ghall-friet u xbieki simili; "ghasafar" tan-nasba (hlief dawk tal-intestatura 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew tal-isparar.

- (22) Oggetto u tagħmir għall-biljard, bowling awtomatiku, logħob tal-każinò u logħob imħaddem b'muniti jew noti bankarji

ex	9504 20 00	Oggetto u aċċessorji għal billiards ta' kull tip
ex	9504 30 00	Logħob iehor, li jaħdem bil-muniti, karti tal-flus, kards tal-bank, tokens jew metodi oħra ta' hlas, hlief tagħmir tal-korsija tal-brilli (bowling)
ex	9504 40 00	Karti tal-logħob
ex	9504 50 00	Pannelli għall-kontroll (consoles) u magni ta' logħob tal-vidjow, għajr dawk fis-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Ohrajn

▼M12

ANNESS XIX

Lista ta' kumpaniji tal-istat imsemmija fl-artikolu 5aa

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTECH (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION